

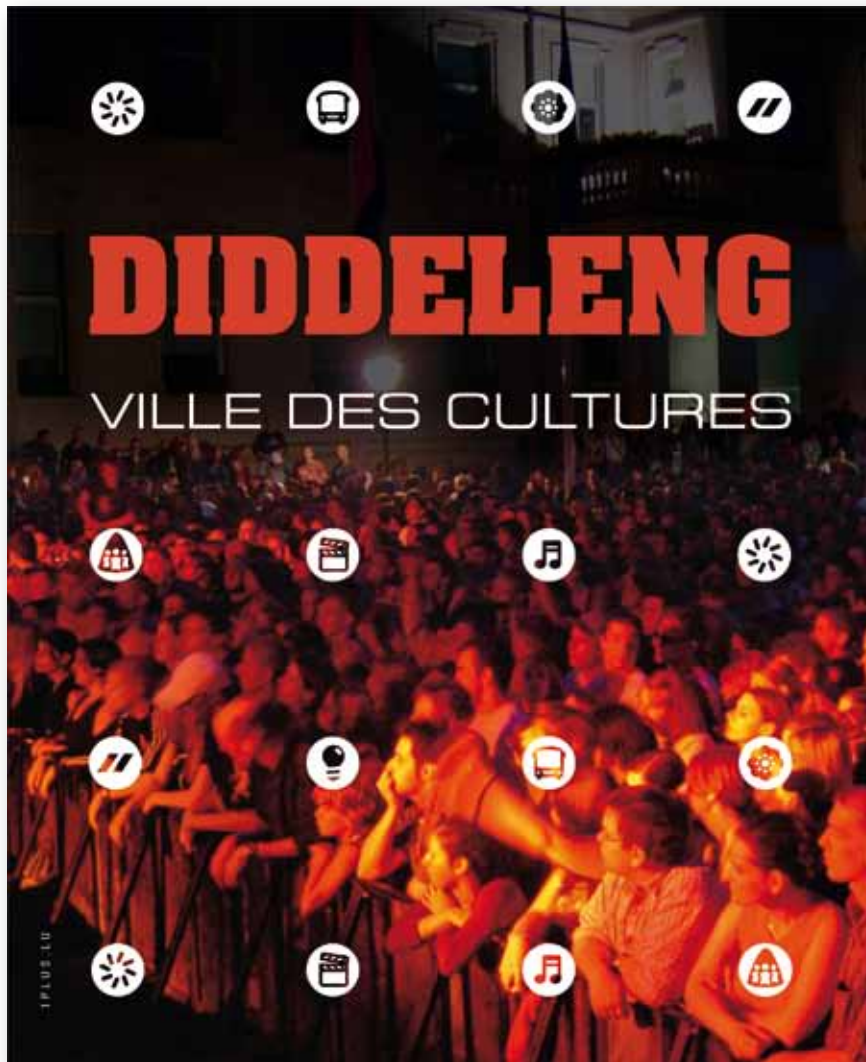
Groothertogdom
luxemburg.

www.visitluxembourg.lu

05852

Steden en
Dorpen





Jazzconcerten, wereldmuziek, klassieke muziek en rock in het nieuwe regionale culturele centrum "opderschmelz" /// Vermaarde festivals in tenten en in de open lucht zoals het zeltik, het summer-stage, het orgelfestival, het muziek- en cultuurfestival /// Exposities voor contemporaine kunst in de kunstcentra Nei Licht en Dominique Lang /// Het nationaal audiovisueel centrum met mediatheek en bioscoopzalen – het plaatselijk historisch museum – het documentatiecentrum voor migratie /// En natuurlijk ook de sfeervolle multiculturele gastronomie in een groene en verzorgde omgeving.



Telefoon +352 516121-1
www.dudelange.lu
www.opderschmelz.lu
www.centredart-dudelange.lu



Hôtel Restaurant Campanile



Das Hotel-Restaurant Campanile in Senningerberg, nur 2 Minuten vom Flughafen entfernt, heißt Sie herzlich willkommen. Wir verfügen über 108 modern eingerichtete Zimmer mit Farbfernseher mit 30 internationalen Kanälen, sehr bequemen Betten und geräumigem Badezimmer mit Badewanne oder Dusche sowie "Verwöhntabletts" (mit Wasserkocher, Tee, Kaffee und Plätzchen), damit Sie sich schon bei Ihrer Ankunft ganz wie zu Hause fühlen. Bei Bedarf stellen wir Ihnen gerne ein Kinderbett zur Verfügung. Zu Ihrer Information: Im Campanile sind Kinder unter 16 Jahren frei. Alle Zimmer sind mit einem Direkttelefonanschluß sowie einem Anschluß für Ihren PC ausgestattet. Nachdem Sie sich in Ihrem Zimmer eingerichtet haben, schlagen wir Ihnen einen Besuch in unserem Restaurant vor, in dem wir für jeden Geschmack etwas bereit halten. Sie können zwischen Essen "à la carte", Vorspeisen- und Dessertbuffets, saisonalen Gerichten und einem Kindermenü wählen.

Unser Restaurant ist täglich von 12.00 - 14.30 Uhr und 19.00 - 22.00 Uhr offen.

Nach einer erholsamen Nacht verhilft Ihnen unser Frühstücksbuffet zu einem guten Start in den Tag. Das Frühstück wird von 6.00 - 10.00 Uhr serviert. Es stehen Ihnen auch ein kostenloser-Shuttel-Bus zum Flughafen sowie ein Parkplatz rund um das Hotel zur Verfügung.

Unser Hotel ist mit seinen drei jeweils 30 m² großen Sälen, die vollständig mit Flip-Chart, Telefoon, Overheadprojektor etc..., ausgestattet sind, der ideale Ort für Ihre Bankette, Versammlungen, Treffen, Seminare. Alle Zimmer sind klimatisiert.

22, Route de Trèves L-2633 Senningerberg • Tél. 34 95 95 • Fax 34 94 95



PostMusée

L U X E M B O U R G



(tegenover het centraal station)

Ma - Vr 13:00 - 17:00 uur



VRIJE TOEGANG



www.postmusee.lu

PostMusée



EC+ P&TLuxembourg : acteur du développement durable.

Pétrusse express



Een reis in de geschiedenis van Luxemburg

- Vertrek dagelijks iedere 30 min.
- Duur van de tour ongeveer 1 uur
- Audiogids in 6 talen
- Tickets te verkrijgen bij de ticket-box op de Place de la Constitution of op internet

Volwassene **9€** Kinderen **5€**
(4-15 Jaar)

Bezoek onze internetsite ook voor de vertrektijden

☎ +352 236 26 410 www.sightseeing.lu

CitySightseeing Luxembourg



Ontdek de mooiste hoekjes van Luxemburg-stad

- Vertrek dagelijks iedere 20 min.
- Tickets 24 uur geldig
- Audiogids in 8 talen
- Tickets te verkrijgen bij de ticket-box op de Place de la Constitution, bij de chauffeur of op het internet

Volwassene **14€** Kinderen **7€**
(4-15 Jaar)

Bezoek onze internetsite ook voor de vertrektijden

☎ +352 236 26 410 www.sightseeing.lu

-10% op internet reserveringen

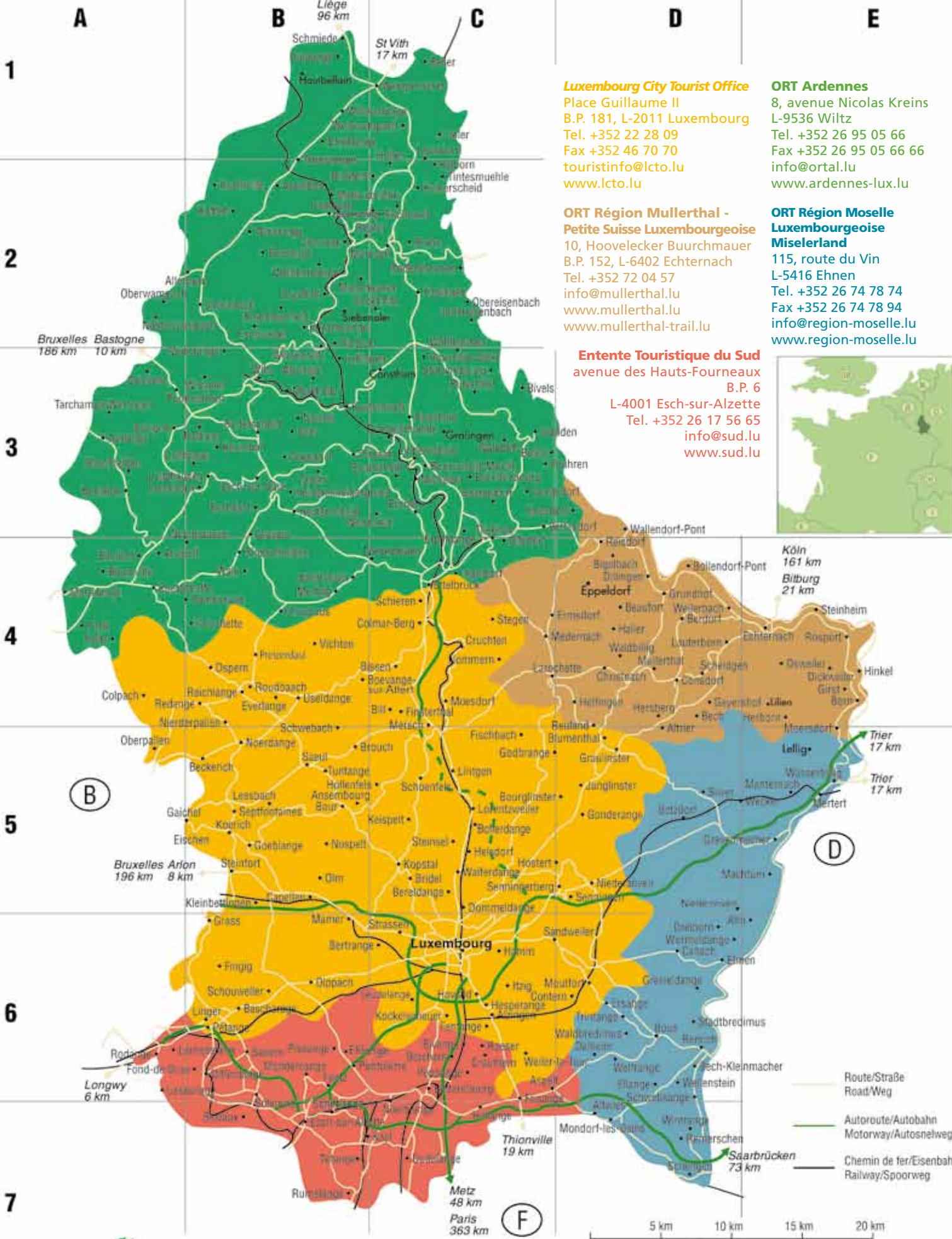


Public Transport Information



call center 2465 2465
www.mobiliteit.lu
use it!

 **mobilitéés
zentral**



Luxembourg City Tourist Office
 Place Guillaume II
 B.P. 181, L-2011 Luxembourg
 Tel. +352 22 28 09
 Fax +352 46 70 70
 touristinfo@lcto.lu
 www.lcto.lu

ORT Ardennes
 8, avenue Nicolas Kreins
 L-9536 Wiltz
 Tel. +352 26 95 05 66
 Fax +352 26 95 05 66 66
 info@ortal.lu
 www.ardennes-lux.lu

**ORT Région Mullerthal -
 Petite Suisse Luxembourgaise**
 10, Hoovelecker Buurchmauer
 B.P. 152, L-6402 Echternach
 Tel. +352 72 04 57
 info@mullerthal.lu
 www.mullerthal.lu
 www.mullerthal-trail.lu

**ORT Région Moselle
 Luxembourgaise
 Miselerland**
 115, route du Vin
 L-5416 Ehenen
 Tel. +352 26 74 78 74
 Fax +352 26 74 78 94
 info@region-moselle.lu
 www.region-moselle.lu

Entente Touristique du Sud
 avenue des Hauts-Fourneaux
 B.P. 6
 L-4001 Esch-sur-Alzette
 Tel. +352 26 17 56 65
 info@sud.lu
 www.sud.lu



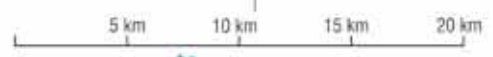
Les Ardennes et leurs Parcs Naturels
 Die Ardennen und ihre Naturparks
 De Ardennen en haar Natuurparken
 The Ardennes and their Natural Parks

Région Mullerthal, la petite Suisse Luxembourgaise
 Mullerthal Region, Kleine Luxemburger Schweiz
 Mullerthal Regio, Klein Luxemburgs Zwiitserland
 Mullerthal Region, Luxembourg's little Switzerland

Luxembourg - la Capitale et ses environs
 Luxembourg - Hauptstadt und Umgebung
 Luxembourg - De Hoofdstad en zijn omstreken
 Luxembourg - The Capital City and surroundings



La Moselle
 Die Mosel
 The Moselle

Les Terres Rouges
 Das Land der Roten Erde
 Land van de Rode Aarde
 The Land of Red Rocks



- Route/Straße
Road/Weg
- Autoroute/Autobahn
Motorway/Autosnelweg
- Chemin de fer/Eisenbahn
Railway/Spoorweg

Inhoud

| | |
|--|-------|
|  Luxemburg , de Hoofdstad | 14 |
| in de omgeving van de hoofdstad | 20 |
| ... en zijn omstreek De Kasteel Valleien | 23 |
| Hart van het Goed Land | 25 |
|  De Ardennen en haar Natuurparken | 30 |
|  Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland | 50 |
|  De Moezel | 60 |
|  Land van de Rode Aarde | 70 |
| Nuttige gegevens | 78-79 |
| Evenementenkalender | 80-81 |





































luxembourgcard











































































GRATIS
Toegang
tot meer dan **50**
Toeristische
plaatsen

➔ www.luxembourgcard.lu
➔ www.luxembourgcard.lu

| | | | |
|--|---|--|---|
|  Station |  Kerkelijk erfgoed |  Mountainbiking |  Paardrijden |
|  Bus halte |  Kasteel |  Grill- en picnicplaatsen |  Hengelsport |
|  Hotels |  Ruïne |  Tuin / Park |  Vijver |
|  Restaurants |  Archeologie/Architectuur |  Panoramauitzicht |  Overdekt zwembad |
|  Campings |  Schouwburg - Conservatorium |  Meer / Rivier |  Zwembad |
|  Vakantiehuisen |  Kunstgalerie |  Trimbaan |  Kunstijsbaan |
|  Landelijke vakanties |  Wandelpaden |  Minigolf |  Animaties voor kinderen |
|  Jeugdherberg |  Wandelkaart beschikbaar |  Golf |  LuxembourgCard |
|  Museum |  Fietspad |  Tennis |  Shopping |

| | | | |
|----------|---|----|----|
| A |  ANSEMBOURG | B5 | 25 |
| |  ASSELBORN | B2 | 32 |
| B |  BASCHARAGE | B6 | 25 |
| |  BASCHLEIDEN | A3 | 32 |
| |  BAVIGNE | A3 | 43 |
| |  BEAUFORT | D4 | 52 |
| |  BECH | D4 | 52 |
| |  BECH-KLEINMACHER | D6 | 62 |
| |  BECKERICH | B5 | 26 |
| |  BELVAUX | B7 | 74 |
| |  BERDORF | D4 | 52 |
| |  BERTRANGE | C6 | 20 |
| |  BETTEMBOURG | C6 | 72 |
| |  BETTENDORF | C3 | 32 |
| |  BETZDORF | D5 | 62 |
| |  BILSDORF | A4 | 41 |
| |  BINSFELD | C2 | 32 |
| |  BISSEN | C4 | 27 |
| |  BOEVANGE-ATTERT | B4 | 26 |
| |  BORN-MOERSDORF | E4 | 53 |
| |  BOULAIDE | A3 | 32 |
| |  BOURGLINSTER | D5 | 26 |
| |  BOURSCHIED | C3 | 33 |
| |  BOURSCHIED-PLAGE/MOULIN | C3 | 33 |
| |  BRANDENBOURG | C3 | 33 |
| |  BURFELT | B3 | 40 |
| C |  CLERVAUX | B2 | 33 |
| |  COLMAR-BERG | C4 | 27 |
| |  CONSDORF | D4 | 53 |
| |  CONTERN | D6 | 27 |
| D |  DIEKIRCH | C3 | 34 |
| |  DIFFERDANGE | B6 | 72 |
| |  DILLINGEN | D4 | 53 |
| |  DUDELANGE | C7 | 73 |
| E |  ECHTERNACH | E4 | 54 |
| |  EHEN | D6 | 62 |
| | EISCHEN/GAICHEL | B5 | 23 |
| | ENSCHERANGE | B2 | 42 |
| | ERPELDANGE | C3 | 36 |
| | ESCH-SUR-ALZETTE | B7 | 74 |
| | ESCH-SUR-SÛRE | B3 | 36 |
| | ESCHWEILER | B2 | 36 |
| | ETTLEBRUCK | C4 | 37 |
| F | FLAXWEILER | D5 | 62 |
| | FOETZ | B7 | 74 |

| | | | |
|------------|---|----|----|
| G |  FOND-DE-GRAS | A7 | 75 |
| |  FOUHREN | C3 | 41 |
| |  FRISANGE | C6 | 75 |
| |  GIRSTERKLAUS | E4 | 58 |
| |  GOESDORF | B3 | 38 |
| |  GREVENMACHER | E5 | 63 |
| |  GROSBOUS | B4 | 38 |
| H |  HACHVILLE | B2 | 48 |
| |  HEIDERSCHIED | B3 | 38 |
| |  HEINERSCHIED | C2 | 38 |
| |  HESPERANGE | C6 | 21 |
| |  HOLLENFELS | C5 | 25 |
| |  HOSCHIED | C3 | 39 |
| |  HOSINGEN | C2 | 39 |
| |  INSENBORN | B3 | 40 |
| |  JUNGLINSTER | D5 | 27 |
| I |  KAUNDORF | B3 | 43 |
| J-K |  KAYL | B7 | 75 |
| |  KEHLEN | B5 | 28 |
| |  KOERICH | B5 | 24 |
| |  KOPSTAL | C5 | 21 |
| |  OBERSAUERSTAUSEE | A3 | 43 |
| |  LAROCLETTE | C4 | 56 |
| L |  LASAUVAGE | A6 | 75 |
| |  LELLINGEN | B2 | 40 |
| |  LEUDELANGE | C6 | 21 |
| |  LIEFRANGE | B3 | 43 |
| |  LINTGEN | C5 | 28 |
| |  LIPPERSCHEID | A3 | 33 |
| |  LONGSDORF | C3 | 41 |
| |  LORENTZWEILER | C5 | 21 |
| |  LULTZHAUSEN | B3 | 40 |
| |  LUXEMBOURG | C6 | 14 |
| M |  MAMER | C6 | 21 |
| |  MANTERNACH | E5 | 64 |
| |  MARTEANGE | A4 | 41 |
| | MEDERNACH | C4 | 57 |
| | MENS DORF | D5 | 64 |
| | MERKHOLTZ | B3 | 48 |
| | MERSCH | C4 | 23 |
| | MERTERT | E5 | 64 |
| | MONDERCANGE | B6 | 75 |
| | MONDORF-LES-BAINS | D7 | 65 |
| | MUNSHAUSEN | B2 | 42 |
| N | NIEDERANVEN | D5 | 21 |

| | | | |
|------------|--|----|----|
| P |  NOMMERN | C4 | 28 |
| |  NOSPELT | B5 | 28 |
| |  PEPPANGE | C6 | 76 |
| |  PÉTANGE | B6 | 78 |
| |  PREIZERDAUL | B4 | 28 |
| |  REDANGE/ATTERT | B4 | 29 |
| |  REISDORF | D4 | 57 |
| R |  REMERSCHEN | D7 | 66 |
| |  REMICH | D6 | 66 |
| |  RINDSCHLEIDEN | B4 | 46 |
| |  RODANGE | A6 | 76 |
| |  ROSPORT | E4 | 58 |
| |  RUMELANGE | B7 | 76 |
| S |  SAEUL | B5 | 29 |
| |  SANDWEILER | D6 | 22 |
| |  SANEM | B6 | 77 |
| |  SCHENGEN | D7 | 66 |
| |  SCHIFFLANGE | B7 | 77 |
| |  SCHWEBSANGE | D6 | 67 |
| |  STADTBREDIMUS | D6 | 67 |
| |  STEINFORT | B5 | 25 |
| |  STEINSEL | C5 | 22 |
| |  STOLZEMBOURG | C3 | 43 |
| |  STRASSEN | C6 | 22 |
| T |  TÉTANGE | B7 | 75 |
| |  TROISVIERGES | B1 | 44 |
| |  TUNTANGE | B5 | 25 |
| U-V |  USELDANGE | B4 | 29 |
| |  VIANDEN | C3 | 45 |
| |  VICTEN | B4 | 29 |
| W |  WAHL | B4 | 46 |
| |  WALFERDANGE | C5 | 22 |
| |  WASSERBILLIG | E5 | 67 |
| |  WEISWAMPACH | C1 | 47 |
| |  WELLENSTEIN | D6 | 67 |
| |  WILTZ | B3 | 47 |
| | WILWERWILTZ | B2 | 40 |
| | WINCRANGE | B2 | 48 |
| | WORMELDANGE | D6 | 67 |

Bezoek onze kastelen
www.adclux.info

Ontspanning, actieve vrije tijd of revitalisatie: in Luxemburg overheerst de natuur !

Natuur



Luxemburg: een buitengewone «groene long» rijk aan grandioze panorama's.

Luxemburg: ontdek een beschermde natuur in je eigen tempo.

Riviercruises, Nordic walking ...: je kunt de Luxemburgse natuur ontdekken op duizend verschillende manieren.

Verrassende rotsformaties, rivieren die door de bossen slingeren, wandelingen en trektochten in een betoverend decor. De Luxemburgse natuur vertaalt zich in een veelvoud aan uitzonderlijke vergezichten en landelijke taferelen.

Kleine dorpjes vol charme en karakter, tal van mogelijkheden om te wandelen en rond te trekken, vergezichten die je even naar lucht doen happen ... Luxemburg spreidt haar natuurlijke schoonheid uit over haar totale oppervlakte van 2.587 Km².

Een flinke hap zuurstof van zuivere lucht: talrijke themawandelpaden dringen diep door in het hart van de Luxemburgse bossen.

Langs de Moezel of aan de rand van een van de meren, op de oevers van de rivieren of in het hart van het bos, met uitzicht op verbazingwekkende rotsformaties of langs de wijngaarden, de natuur toont zich hier in al haar veelzijdigheid.



**"Destination of excellence" erkenning door
de Europese Commissie**

Meer van de Boven-Sûre

Echternach

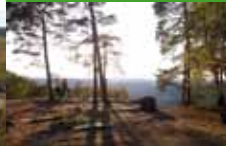
Schengen

Groen

Overvloedig

Eenvoudig

Vreemd



Intens

Magisch

Weelderig

Het Groothertogdom Luxemburg ... een fitnesscentrum in open lucht !



Sport



600 km fietspaden. Meer dan 20 bewegwijzerde en beveiligde pistes. Heel wat mogelijkheden voor "comfortabele" trektochten. 300 km routes voor mountainbikers (van 10 tot 40 km).

Golf: wat ook je handicap mag zijn, je vindt zeker een fairway op je niveau op een van de zes golfterreinen die elk hun typisch karakter en topografie hebben.

Nordic Walking, openluchtsport en een vlaag zuurstof.

Een majestueuze stroom met grote meanders, meren en watervlaktes verstopt in sprookjesachtige landschappen, kronkelende rivieren, prachtige zwembaden: alle watersporten komen aan bod in Luxemburg.

Zwemmen, ijschaatsen, klimmen, ...maar ook parapente, ULM of ballonvaren, paardensport, zeilen of motorboten, langlaufen of alpineskiën, vissen, trektochten zonder bagage, ... Luxemburg is het ideale terrein om te multisporten!

Te voet of op twee wielen, op vaste grond of vanuit de hoogte, het is altijd mogelijk om je favotiete sport te beoefenen in Luxemburg. Ter water, ter land of in de lucht, fitness of wellness, ...: sport in een uitzonderlijke natuurlijke omgeving en met infrastructuur van het hoogste niveau.

VTT



Trekken



Zwemmen



Watersport



Fietsen

Golf

Klimmen

Het Groothertogdom Luxemburg, land van alle culturen!



Historisch architecturaal erfgoed, militair of religieuze, klassieke muziekconcerten of recitals van variété-artiesten, musea van volkse tradities of moderne kunst, versterkte burchten, thema wandelingen, tentoonstellingen ... cultuur in al zijn vormen in Luxemburg.

De geschiedenis van Luxemburg is af te lezen via het burgerlijk, militair, religieus of landelijk cultureel erfgoed. Historisch of hedendaagse erfgoed met een hoge levenskwaliteit en een uitzonderlijke verscheidenheid.

De Luxemburgse kazematten, de musea voor moderne kunst, de schilderachtige dopjes en de versterkte burchten, zowel als de wereld premieres in toneel, dans of muziek nemen u mee op een fantastische reis door de eeuwen heen.

Drie Unesco plaatsen bevestigen de roep van Luxemburg als een land van waardevol erfgoed: de vesting Luxemburg en delen van de oude stad, de tentoonstelling «The Family of Man» en de "springprocessie" in Echternach, staan op de lijsten van het werelderfgoed.

Een kosmopolitische bevolking (40% buitenlanders) en de op het kruispunt van de germanse en lateinse culturen gelegen, verklaren de rijke verscheidenheid van de Luxemburgse cultuur.



Clewaux : exhibition The Family of Man



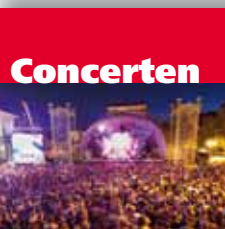
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Ville de Luxembourg : vieux quartiers et fortifications inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1994



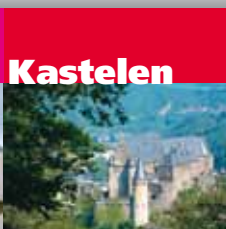
Echternach: Dancing Procession



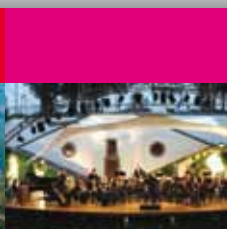
Concerten



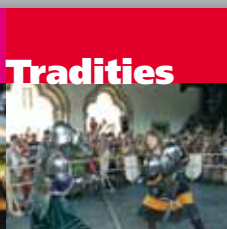
Musea



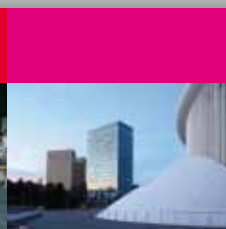
Kastelen



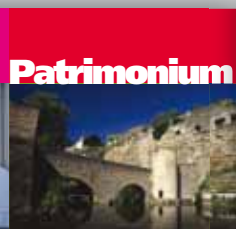
Festivals



Tradities



Architectuur



Patrimonium



Het Groothertogdom Luxemburg, het land waar het kind koning is!

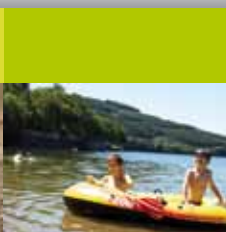
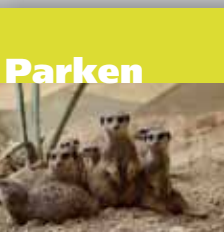


Dierenparken, wandelpaden, themacircuits, van dichtbij inheemse of exotische dieren observeren ... In Luxemburg ontdekken kinderen in alle veiligheid de spannende fauna van bij ons of van elders.

Als een echte ontdekkingsreiziger al spelend een ongerepte natuur ontdekken, je voorstellen dat je een echte zeeman of zoetwaterpiraat bent. Aan wal gaan om enkele lekkernijen te verorberen, kwestie van weer op krachten te komen tot op het einde van de dag de helden in korte broek door de slaap verslaan worden. Luxemburg? De kinderen zijn er dol op!

In Luxemburg staat het behoud van de natuur in al zijn vormen voorop. Tal van activiteiten brengen de kinderen dicht bij Moeder Natuur en haar vruchten. In Luxemburg begint ecologie al op jonge leeftijd!

Workshops voor kinderen waar zijn ambachtelijke arbeid kennen leren, of kennismaken met vreemde culturen: leer eens brood bakken, fotos maken, tekenen, beeldhouwen of dansen.





Shopping



De meest prestigieuze luxeboetieks, markten vol lekkernijen waar de hele nationale productie van wijn, gedistilleerde dranken, sprankelende wijnen, gerookte vleeswaren en honing, ... te vinden zijn.

Moderne en aangename shoppingcentra, gezellige en veilige voetgangerszones.

Naast de moderne en gezellige shoppingcentra ontspint het commerciële leven in Luxemburg zich langs rustige en sfeervolle straten in natuurlijke decors of uitzonderlijke architecturen.

Lange en mooi aangelegde voetgangerszones, prachtige boetieks, rijkge vulde etalages, ... Luxemburg is een fantastische omgeving om te shoppen.

Smakelijke cadeautjes, mode, lederwaren, kunst en tafelkunst, decoratie, high-tech, parfums en cosmetica, cadeaus om te geven of om te krijgen.

Exclusieve



Fashion

**Voetgangers-
zones**



Cadeaus

Onthaal



Markten

**Style &
Design**



Het Groothertogdom Luxemburg, gastronomie op het ontdekkingsmenu

Eat &

Sleep



Luxemburg ... waar de keuken verheven wordt tot gastronomie. Waar de tafel tafelkunst wordt. Internationaal en fier op haar origines haalt de Luxemburgse keuken dikwijls haar slag thuis met uitzonderlijke plaatselijke producten: wijnen en crémants van de Moezel, likeuren en bieren, vleeswaren en -bereidingen, producten op basis van spelt, honing, ...

Léa Linster, de enige vrouw die ooit de prestigieuze Bocuse d'Or in de wacht sleepte, draagt ertoe bij om van Luxemburg het land met de meeste sterrenrestaurants per inwoner te maken.

Van de landelijke herberg of de gezellige brasserie tot het sterrenrestaurant vormt de Luxemburgse gastronomie de geslaagde combinatie van het talent, de passie en de vindingrijkheid van de grootste chefs.

Kwaliteit voor alles! De meeste Luxemburgse streekproducten zijn beschermd door labels die hun geografische oorsprong of hun biologische kwaliteit garanderen.

Hotels van 1 tot 5 sterren, charmante herbergen, campings, apparthotels, motels, gastenkamers, verblijven op het platteland of op de boerderij, gemeubelde kamers, ... er is altijd een verblijf naar uw smaak in Luxemburg.

Gezellig



Met sterren

Smakelijk



Gastvrij

Verfiind



Gepassioneerd

Rustiek





Wellness

Het Groothertogdom Luxemburg: wij willen je welzijn.



Gespecialiseerde centra, uitgerust met de modernste infrastructuur, laten je genieten van de weldaden van anti-stress massages, sauna's, body & mind verzorging, lymfedrainage, fitness, hammam, ...

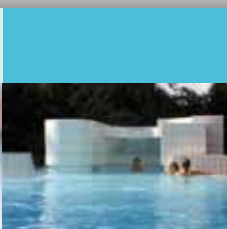
Ver weg van de stress en de vervuiling biedt Luxemburg je talrijke wellness centra aan. Op het programma staan: ontspanning, regeneratie, revitalisatie ... dankzij competente en gemotiveerde mensen, maar ook dankzij installaties die de meest moderne snufjes combineren met een weergaloze gezelligheid.

Een brede waaier van prestaties: massages, behandelingen ter versteviging of tegen cellulitis, sauna of hammam, fitness, whirlpool, zonnebanken, solariums aangepast aan alle huidtypes, tepidariums, ... staan op je "beauty en wellness" programma.

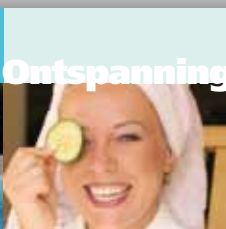
Rijk en verscheiden: het wellness aanbod van Luxemburg is uitzonderlijk. Om je te ontspannen of je vorm terug te vinden, om te genieten van de weldaden van sauna of hammam, je welzijn gaat via Luxemburg !



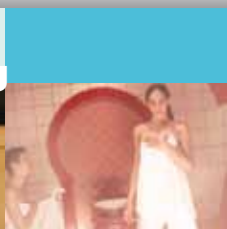
Massages



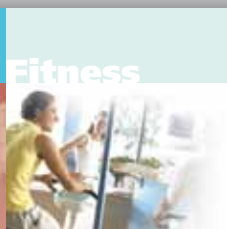
Thermaal-
baden



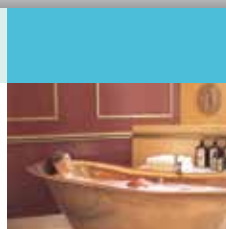
Ontspanning



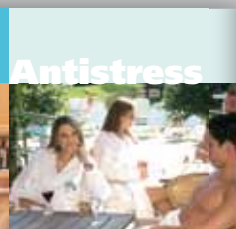
Sauna



Fitness



Relaxatie



Antistress

Meet
in
Luxembourg

Het Groothertogdom Luxemburg: een zakelijke overwinning!



Banken, financiële en commerciële draaischijven van internationaal niveau en Europese hoofdstad, dat alles maakt van Luxemburg een congrescentrum waar je niet omheen kunt in het hart van Europa.

Luxemburg, gesterkt door een lange traditie van culturele en commerciële uitwisselingen en met een strategische locatie en infrastructuur van het hoogste niveau, positioneert zich meer dan ooit als een belangrijk zaken- en congrescentrum

Congressen, seminars, modeshows, productpresentaties, zakelijke meetings, conferenties, ...: je vindt hier de beste infrastructuur. Een internationale luchthaven, een performante nationale luchtvaartmaatschappij, een dicht wegennet verbonden met heel Europa, een TGV verbinding met Parijs.

Dankzij Luxexpo worden er heel wat beurzen en salons met internationale uitstraling georganiseerd. De zakencentra van de hoofdstad, de luchthaven en de Europese instellingen zijn vlakbij.

Luxemburg: de kunst om in harmonie zakelijke meetings, congressen, beurzen en seminars te verbinden met de authentieke Luxemburgse "art de vivre", een mix van cultuur, ontdekkingen, gastronomie en lekkere wijnen.

Luxemburg is een natuurlijke parel, perfect voor team-buildings die de groepsgeest verbeteren.

Business



Comfort

Beurzen



Ontspanning

Nabijheid



Seminarie

Motivatie



©shutterstock

Luxemburg.

de **hoofdstad** en zijn **omstreek**



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Ville de Luxembourg : vieux quartiers et fortifications
inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 1994



Luxembourg
city tourist office

www.lcto.lu

Luxemburg, de hoofdstad



Stad van contrasten



Exhibition Mondes inventés, Mondes habités / Mudam Luxembourg (08/10/11-15/01/12)
Panamarenko, Raven's Variable Matrix, 2000, Collection Mianko, Belgium © Photo: Andrés Lejona



96.100 inwoners, agglomeratie 140.000 inwoners, h: 230-408 m, internationaal luchthaven www.lux-airport.lu, TGV station www.cfl.lu

WERELDERFGOED VAN DE UNESCO

Het bolwerk van Luxemburg is dan wel een heuse school geweest voor de Europese militaire architectuur, maar heeft in de loop van zijn bestaan heel wat eigenaars gekend. Italiaanse, Spaanse, Belgische, Franse, Oostenrijkse, Hollandse en Pruisische ingenieurs hebben hun steentje bijgedragen aan de geleidelijke uitbreiding van de vestingwerken. Indrukwekkende overblijfselen getuigen hiervan! Sinds 1994 zijn de vestingwerken en de oude stad geklasseerd als werelderfgoed van de UNESCO.

EUROPESE HOOFDSTAD

Luxemburg is altijd al een bevoorrechte stap geweest in het Europees integratieproces. Sinds de oprichting van de Europese gemeenschap van Steenkool en Staal (CECA) in 1952, hebben meerdere Europese instellingen zich gevestigd in de hoofdstad. Luxemburg, geboortestad van een van de oprichters van Europa, Robert Schuman, heeft altijd al de rol gespeeld van een van de Europese hoofdsteden, niet alleen omwille van de geografische ligging in het hart van Europa, maar ook dankzij de talen die er gesproken worden. Deze kosmopolitische en gastvrije stad, waarvan de bevolking bijna 150 verschillende nationaliteiten vertegenwoordigt, is een heuse economische, sociale en culturele smeltkroes.

BLOEIENDE CULTUURSTAD

In Luxemburg, presenteren de muzen zich in pronkkledij. Het grote aantal musea en kunstencentra op het grondgebied van de hoofdstad van het Groothertogdom is bepaald verrassend. Gelukkig voor de bezoeker is de afstand tussen de verschillende museale trefpunten kleiner dan een "mijl". De musea zijn niet alleen publieksnabij, het is vooral de diversiteit en het aparte karakter van de zeven instellingen

die samen de groepering van de "Statermuséeën" vormen, die dit parcours zo aantrekkelijk maken. Het parcours volgt trouwens een boogvorm doorheen de heuvelige topografie van de stad.

Op het vlak van de spektakels ontvangen de concert- en toneelzalen internationaal gerenommeerde artiesten; maar ook lokale kunstenaars komen ruim aan hun trekken op de verschillende scènes die de stad rijk is. De stad Luxemburg stelt naargelang de seizoenen een reeks van concerten en kleurrijke festivals voor, waaronder de "Printemps musical" of "Luxembourg Festival", de federaliserende campagne "Summer in the City", de Indian summer "Live at Vauban" en "Winterlights". "Schueberfouer", een van de grootste kermissen in Europa, lokt jaarlijks meer dan 2 miljoen bezoekers.

LEVENS Kunst

In Luxemburg valt er altijd wel iets te feesten, nooit zonder de bijhorende culinaire hoogstandjes. De talrijke restaurants stellen een verfijnde keuken en onberispelijke service voor. De ruime groene zones van de Vallée de la Pétrusse, de gemeenteparken en de pittoreske randen van de Alzette nodigen uit tot ontspanning. De voetgangerszone is dan weer een heuse handelsader met een ruime keuze aan winkels en prestigieuze boetieks.

Geniet van deze kosmopolitische en dynamische stad die nooit aan charme ingeboet heeft en altijd op mensenmaat gebleven is!

www.lcto.lu • www.cityshopping.lu

Vestingen en historisch plaatsen

- Een buitengewoon netwerk van 23 km ondergrondse galerijen, de welbekende kazematten (bunkers), gehouwen in de rotsen, zijn de belangrijkste trekpleister van de stad.

Kazematten van de Bock (vestingen uit de 18de eeuw). Van 1.3 tot 31.10 dagelijks van 10 tot 17 uur. Toegang: 2,50-3 €.

Kazematten van de Petrusse (vestingen uit de 17de eeuw). Geopend op Pasen, Pinksteren en in de zomer schoolvakanties.

- **Ruïnes van het Bock Kasteel en "Corniche"**. Het hele jaar door gratis geopend.

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II
Postbus 181, L-2011 Luxembourg
Tel. 22 28 09
Fax 46 70 70
touristinfo@lcto.lu
www.lcto.lu



Onze TIP

1. Themabezichtigingen met gids

☒ Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II, Postbus 181, L-2011 Luxembourg. Tel. 22 28 09, Fax 46 70 70.
touristinfo@lcto.lu • www.lcto.lu

2. Kazematten van de Bock en van de Petrusse

Montée de Clausen & Place de la Constitution.
Tel. 22 28 09, 4796-2709.

3. Museum voor Moderne Kunst Groothertog Jean MUDAM

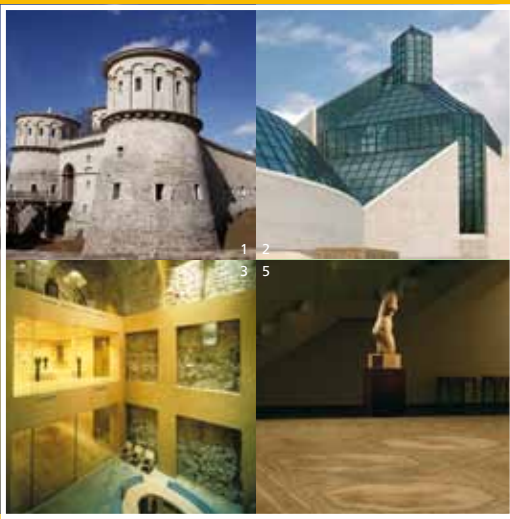
3 Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg. Tel. 45 37 85-1, Fax 45 37 85-400.
info@mudam.lu • www.mudam.lu

4. Historisch Museum van de stad Luxemburg

14 rue du Saint-Esprit, L-2090 Luxembourg. Tel. 4796-4500, Fax 47 17 07.
musee@vdl.lu • www.musee-hist.lu

5. Nationaal Museum voor Geschiedenis en Kunst

Marché-aux-Poissons, L-2345 Luxembourg. Tel. 47 93 30-1, Fax 47 93 30-271.
musee@mnha.etat.lu • www.mnha.lu

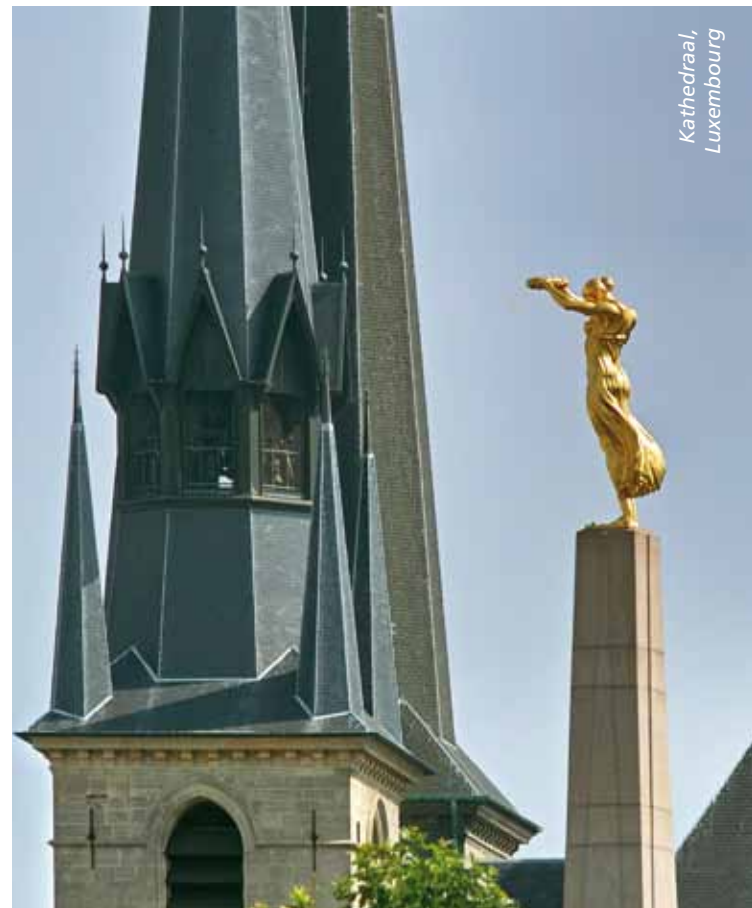


- Het *groothertogelijk paleis*, woonplaats in de stad van de groothertog, pakt uit met een bijzonder mooie voorgevel in Vlaamse renaissance-stijl (16de eeuw). Het majestueuze interieur en de feestzalen worden alleen in de zomer opengesteld voor het publiek. Rondleidingen met gids van mid juli tot begin september, dagelijks behalve op Woensdag. Kaartjesverkoop bij het Luxembourg City Tourist Office. Tel. 22 28 09, Fax 46 70 70 • touristinfo@lcto.lu
- In de *kathedraal O.L.V. van Luxemburg* vormt het oksaal uit de 17de eeuw een contrast met de glasramen uit de 20ste eeuw. Het standbeeld van de Troosteres der Bedrukten (16e eeuw), de patroonheilige van Luxemburg, wordt bijzonder vereerd, vooral tijdens het Octaaf van Maria (24.4 - 9.5.2010). Vorsten- en bisschopcrypte. Van maandag tot zaterdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17.30 uur, op zondag van 14 tot 17.30 uur, behalve tijdens kerkdiensten. Rue Notre-Dame.



Musea

- *Nationaal Museum voor Geschiedenis en Kunst*. De bewaarder van schatten uit de prehistorie tot en met de decoratieve kunst van de 20e eeuw, inclusief een rijke verzameling schone kunsten. Het museum brengt dan weer een van de mooiste Romeinse mozaïeken ten noorden van de Alpen onder. Geopend van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur, op donderdag tot 20 uur (gratis toegang van 17 tot 20 uur). Op Maandag gesloten, behalve 5.4 en 24.5. Gesloten op 1.1, 1.11 en 25.12. Toegang: 3-7 €. Marché-aux-Poissons, L-2345 Luxembourg. Tel. 47 93 30-1 • musee@mnha.etat.lu • www.mnha.lu

- *Nationaal Museum voor Natuur Geschiedenis "natur musée"*. Dit museum, een caleidoscoop van natuurwetenschappen en een ont-haalcentrum voor het hele gezin, plaatst de mens centraal in de verzamelingen. De verschillende departementen staan in het teken van de evolutie, de ecologie en de geologie. Geopend van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur. Op maandag gesloten. Toegang: 3-9 €. 25 rue Münster, L-2160 Luxembourg. Tel. 46 22 33-1 • musee-info@mnhn.lu • www.mnhn.lu
- *Museum voor Moderne Kunst Groothertog Jean MUDAM*. De ligging van het museum is een doordachte keuze: de Chinees-Amerikaanse architect leoh Ming Pei heeft het oude fort van Thüngen (1732) omgebouwd tot een strategische plek voor de artistieke creatie. Van woensdag tot vrijdag van 11 tot 20 uur, van zaterdag tot maandag van 11 tot 18 uur. Op dinsdag gesloten. Toegang: 3-5 €. 3Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg. Tel. 45 37 85-1 • info@mudam.lu • www.mudam.lu
- Het *Historisch Museum van de stad Luxemburg* bevindt zich het hartje van de oude stad en illustreert op een originele manier de meer dan eeuwenoude geschiedenis van de hoofdstad. De bezoeker ontdekt er, verdeeld over zes etages, meer dan duizend voorwerpen die, mede door een interactief multimediaal systeem, op velerlei manieren worden voorgesteld. Van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur, op donderdag tot 20 uur (vrije toegang van 18 tot 20 uur). Op 1.1, 1.11 en 25.12 gesloten. Begeleide bezoeken op aanvraag. Toegang: 3-5 €. 14 rue du Saint-Esprit, L-2090 Luxembourg. Tel. 4796-4500 • mhvl@2musees.vdl.lu • www.mhvl.lu





- 
De Villa Vauban - Kunst Museum van de stad Luxemburg belicht de Nederlandse schilderkunst uit de gouden eeuw (17e eeuw) en de Franse geschiedkundige en landschapsschilderkunst uit de 19e eeuw, maar ook doeken, beeldhouwwerken en etsen van Europese kunstenaars van de 17e tot de 19e eeuw. Het geheel bestaat uit drie exemplarische burgerlijke verzamelingen uit de 19e eeuw. Open van 10 tot 18 uur, op vrijdag tot 21 uur (vrije toegang van 18 tot 21 uur). Gesloten op dinsdag en 1.1, 1.11 & 25.12. Begeleide bezoeken op aanvraag. Toegang: 3-5 €. 18 avenue Emile Reuter, L-2090 Luxembourg. Tel. 4796-4901 • villavauban@2musees.vdl.lu • www.villavauban.lu
- 
Casino Luxembourg - Forum voor Hedendaagse Kunst. De tentoonstelling over de hedendaagse kunst focust de diversiteit en de complexiteit van de huidige artistieke demarches. Er kunnen terzelfder tijd verscheidene tentoonstellingen lopen. Een rijk programma van begeleide en thematische bezoeken, van conferenties, van discussies, maar ook van ontmoetingen met de hedendaagse muziek. Van 11 tot 19 uur, op donderdag van 11 tot 20 uur, op zaterdag, zon- en feestdagen van 11 tot 18 uur. Op dinsdag en op 1.11, 25.12 en 1.1 gesloten. Op 24.12 en 31.12 om 16 uur gesloten. Begeleide bezoeken voor groepen (max 25 pers). Toegang: 3-4 €. 41 rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg. Tel. 22 50 45. info@casino-luxembourg.lu • www.casino-luxembourg.lu
- Tram- en busmuseum.** Van 19.1 tot 20.12 op donderdag van 13.30 tot 17.30 uur, op zaterdag, zondag en feestdagen van 10

tot 18 uur. Op 1.11 gesloten.

63 rue de Bouillon, L-1248 Luxembourg. Tel. 4796-2385 • www.vdl.lu

- Postmuseum.** Geopend van maandag tot vrijdag van 13 tot 17 uur. Op aanvraag, gratis geleide bezoeken voor groepen (5-25 pers.). Hoek Place de la Gare / rue d'Eprenay, L-2992 Luxembourg. Tel. 4088-8840 • ptofftim@pt.lu • www.postmusee.lu
- Bankmuseum.** Van maandag tot vrijdag van 9 tot 17.30 uur. 1 Place de Metz, L-1930 Luxembourg. Tel. 4015-2450.
- Museum-gedenkteken van de Deportatie.** Open van maandag tot donderdag van 9 tot 11.30 en van 14 tot 16 uur. Begeleide rondleiding op afspraak. 3a rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg. Tel. 247-88191 • www.secondeguerremondiale.public.lu
- Galerij voor Hedendaagse Kunst "Am Tunnel".** Geopend op werkdagen van 9 tot 17.30 uur en op zondag van 14 tot 18 uur. 16 rue Sainte Zithe, L-2763 Luxembourg. Tel. 4015-2450.

Koncert- en toneelzaalen

- Met zijn gedurfd ronde vormgeving vormt de **Philharmonie Luxembourg**, een creatie van Christian de Portzamparc, een uitzonderlijk kader voor muziek- en kunstmanifestaties. Luxembourg-Festival (oktober-november). 1 Place de l'Europe, L-1499 Luxembourg. Tel. 26 32 26 32 • info@philharmonie.lu • www.philharmonie.lu **Orchestre Philharmonique du Luxembourg OPL**, gesticht in 1933. Panoplie van cycli van concerten en rijke discografie • www.opl.lu





Oude stad - Grund, Luxembourg

- Het auditorium van het *muziekconservatorium* is een absolute must voor muzikmelomanen. In het Instrumentenmuseum kan men de piano bewonderen waarop Franz Liszt in 1886 zijn afscheidsconcert uitvoerde. 33 rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg. Tel. 4796-5555.
- Het "Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster" biedt multiculturele tentoonstellingen, conferenties, concerten en spektakel aan in het prachtige kader van de 17e-eeuwse abdij. In het klooster is een permanente tentoonstelling ondergebracht van de Luxemburgse beeldhouwer Lucien Wercollier. 28 rue Münster, L-2160 Luxembourg. Tel. 26 20 52-1 • contact@ccrn.lu • www.ccrn.lu
- Het *Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg* ontvangt en coproduceert opera's, muziektheater, dansvoorstellingen en toneelopvoeringen. Wat het opera-aanbod betreft wordt er tijdens het seizoen 2010/11 werk opgevoerd van Mozart, Berlioz, Bizet, Reinhardt, ... En qua dans zullen er "Romeo & Juliette" worden opgevoerd door de dansgezelschappen van "Ensemble Malandain/Ballet Biarritz". 1 Rond-Point Schuman, L-2525 Luxembourg. Tel. 47 08 95-1 • grandtheatre@vdl.lu • www.theatres.lu
- *Théâtre National du Luxembourg*. Toneel uit het noorden van Europa vormt het centrale thema voor het seizoen 2011 van het TNL (er staan stukken geprogrammeerde van Henrik Ibsen, August Strindberg, Jon Fosse en Tankred Dorst. 194 route de Longwy, L-1940 Luxembourg. Tel. 26 44 12 70 • info@tnl.lu • www.tnl.lu

Reserveren en verkoop van biljets:
Tel. 47 08 95-1, Fax 47 08 95-95.
ticketlu@pt.lu • www.luxembourgticket.lu

- *Andere schouwburgen:* Théâtre des Capucins (www.theatres.lu), Théâtre du Centaure (www.theatrecentaure.lu), Théâtre Ouvert Luxembourg (www.tol.lu), Théâtre des Casemates (www.kasemattentheater.lu)

Sport en recreatie

- *Zwembaden*
Nationaal Sport- en Cultuurcentrum d'Coque. Overdekte hal met een olympisch zwembad (50m), kinder-, sport- en gezondheidsbad, plonsbad, duikbad (15 m), duikplank (10 m), whirlpool, 3 sauna's, hammam, sneeuwskabine, relax-zones, thema-douches, bar, ... Fitness- en sportcursussen, trainingkamp voor sportgroepen, restaurants, vergaderzalen, kamers. Sport- en culturele evenementen. 2 rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg-Kirchberg. Tel. 43 60 60-222 • info@coque.lu • www.coque.lu
"Centre de relaxation aquatique Badanstalt". 12 rue des Bains, L-1212 Luxembourg. Tel. 4796-2550.
Openlucht zwembad. Alvisse Parc Hôtel, Dommeldange. Tel. 43 56 43.
Overdekt zwembad. Luxembourg-Bonnevoie. Tel. 4796 3471.
- *Fietspaden*
Fietsverhuur (van Pasen tot oktober): Vélo en Ville, 8 Bisserwee, L-1238 Luxembourg. Tel. 4796-2383.
Vel'oh!: verhuur van fietsen met zelfbediening. Tel. 800 611 00 • www.veloh.lu
- *Recreatiezones* in Kockelscheuer en Baumbusch.
- *Overdekt ijsbaan* in Kockelscheuer (15.9 - 30.4). Tel. 46 74 65.



Kirchberg



"Schueberfouer"



Stadsbezoeken met gids te 'voet

- **"City Promenade"** - het klassieke bezoek aan het kloppende hart van Luxemburg-stad. Van Goede Vrijdag tot 31.10 dagelijks om 12 uur (Duits, Frans) en om 14 uur (Duits, Engels). Van 1.11 tot Witte Donderdag op maandag, woensdag, zaterdag en zondag om 13 uur (Duits, Frans en Engels). Groepen tot 25 personen op aanvraag. Tel. 4796-2709, Fax 47 48 18 • guides@lcto.lu
- **Wenzel wandeling**, culturele en milieu route geklasseerd door de Raad van Europa. Van Paaszaterdag tot 6.11 op zaterdag om 15 uur (Duits, Frans en Engels). Groepen tot 25 personen op aanvraag. Tel. 4796-2709 • guides@lcto.lu
- **"City Labo"**. Begeleide wandeling voor kinderen en families, in zomer. Info: LCTO. Tel. 4796-2709 • guides@lcto.lu
- **"itour"**. Audiovisueel stadswandeling verkrijgbaar bij de Luxembourg City Tourist Office.
- **Thema wandelingen:** Vauban, Schuman, Europese hoofdstad, architecturaal wandeling Kirchberg, architectuurwandeling in de stationsbuurt, Godchaux, RosaLi, ... Begeleide wandeling voor groepen tot 25 pers. op afspraak. Tel. 4796-2709, Fax 47 48 18 • guides@lcto.lu • www.lcto.lu
- **Geologiepad** (3 km) door het dal van de Pétrusse met informatie over de afzetting van gesteenten en over de evolutie van het reliëf tot het landschap van nu. Vertrek: rue Münster.

Busexcursies

- **Toeristentreintje "Pétrusse Express"**. Dagelijks van maart tot eind oktober van 10 tot 18 uur (iedere 30 min.). Vertrek: "Place de la Constitution". Sales-Lentz, Tel. 26 65 11 • www.sightseeing.lu
- **Luxembourg City Tour "Hop on Hop off"**. Dagelijks in het seizoen (iedere 20 min.) en op zaterdag en zondag buiten seizoen (iedere 30 min.). Vertrek: "Place de la Constitution". Vertrektijden op www.sightseeing.lu Sales-Lentz, Tel. 26 65 11. Combi-Ticket "Pétrusse Express" & "Hop on Hop off".
- **Luxembourg City Tour met bus**. Alleen voor groepen met eigen bus op afspraak. Tel. 4796-2709 • guides@lcto.lu
- **Op maat gesneden excursies** (stad en land) met gids op afspraak. Tel. 4796-2709 • guides@lcto.lu

i Luxembourg City Tourist Office LCTO

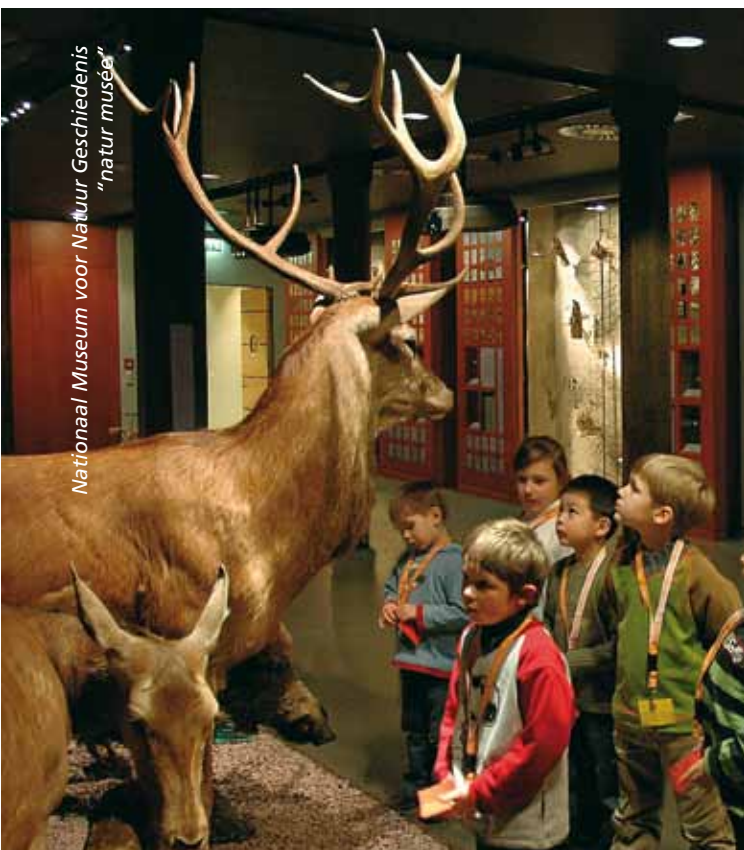
Place Guillaume II, Postbus 181, L-2011 Luxembourg. Tel. 22 28 09, Fax 46 70 70 • touristinfo@lcto.lu • www.lcto.lu

Van 1.4 tot 30.9 van maandag tot zaterdag van 9 tot 19 uur, op zonen feestdagen van 10 tot 18 uur. Van 1.10 tot 31.3 van maandag tot zaterdag van 9 tot 18 uur, op zonen feestdagen van 10 tot 18 uur. Gesloten op 1.1, 1.11 & 25-26.12. **"Ask me"**: Informatie in de binnenstad van juni tot september dagelijks van 10 tot 18 uur.

Interactieve informatiezuilen in Place Guillaume II en in het station.



Service Qualité
LUXEMBOURG





"Les Thermes", Bertrange/Strassen



"Les Thermes", Bertrange/Strassen

Tentoonstellingen - en Congrescentrum LUXEXPO

Met een flexibele en multifunctionele inrichting (oppervlakte van 33.000 m²) is Luxexpo een uitgelezen uitvalsbasis voor een brede waaier van activiteiten zoals de Foires Internationales (consumptiegoederen in het voorjaar en investeringsgoederen in het najaar), de vakantie- en toerismebeurs "Vakanz", een beurs voor kunstliefhebbers "Antiquaires", ... Luxexpo beschikt over een modulerbare ruimte (4.000 m²) voor conferenties en seminaries. Deze ruimten kunnen worden gepersonaliseerd en individueel ingericht. Gebruiksklare zalen voor simultaanvertaling, een restaurant-brasserie, een business lounge, een modulerbare banketzaal zoals alle ermee verbonden dienstverleningen worden aangeboden.

10 Circuit de la Foire Internationale, L-1347 Luxembourg-Kirchberg.
Tel. 43 99-1, Fax 43 99 315 • info@luxexpo.lu • www.luxexpo.lu

Villeroy & Boch

Kasteel van Septfontaines uit de 18de eeuw, oude porseleinfabriek en conferentieplaats in de stad.

Productie demonstraties en leergangen.

Nieuw Outlet-Center en restaurant "La Barbotine" geopend van maandag tot zaterdag van 9 tot 18 uur.

330 rue du Rollingergrund, L-2441 Luxembourg. Tel. 46 82 1-1.
outlet.luxembourg@villeroy-boch.com • www.villeroy-boch.com

IN DE OMGEVING VAN DE HOOFDSTAD

BERTRANGE

www.bertrange.lu



De grootste shoppingmalls van het land vindt men in Bertrange: City Concorde (www.concorde.lu) en La Belle Etoile (www.belle-etoile.lu) met een honderdtal winkels elk (mode & accessoires, juwelen, multimedia, parfumeries, boekhandels, kappers, meubelen & design, restaurants, animatie, kinderopvang, hypermarkt, ...

Musea en cultuur

- Kasteel Schauenburg, centrum voor tentoonstellingen en culturele manifestaties.

Sport en recreatie

- "Les Thermes" - Wellness- en fitnesscentrum met hedendaagse architectuur. Zwembad 25m, bad voor beginners, babybad, bad met tegenstroom, buitenbad, whirlpool met massage, glijbaan 80m, speedbaan 30m, Saunagarden met open haard, binnensauna en Turks bad, avontuur-douches, solarium, aqua-gym, bars & restaurants, fitnesscentrum, schoonheidsinstituut. Rue des Thermes, L-8018 Strassen. Tel. 27 03 00 27 • www.lesthermes.net
- Rondwandeling "Enneschte Bësch" en fietspad PC 13.



Pidal, Walferdange





HESPERANGE

www.hesperange.lu



129km 12km

Kastelen en vestingen

- Ruïnes van een middeleeuwse burcht in Hesperange. Het hele jaar gratis.

Sport en recreatie

- Zandstrand met zwembad in Juli en Augustus in Hesperange.
- Commerciële centra in Howald.

KOPSTAL



60km

www.koplescht.lu

Musea en cultuur

- Orgelfestival in Bridel.

Sport en recreatie

- Recreatiecentrum in het bos "Baumbusch" en de Mamervallei.

LEUDELANGE



www.leudelange.lu

Musea en cultuur

- Hedendaagse waterreservoir (architecten Schemel & Wirtz).

Sport en recreatie

- Skatepiste. Industriezone "Am Bann".

LORENTZWEILER



www.lorentzweiler.lu

Musea en cultuur

- Kapel in de rots "Fautelfiëls" / Wandelen van station naar station.

MAMER

www.mamer.lu



41km 17km

Musea en cultuur

- Internationale museum voor rijkswacht- en politieattributen van het Groothertogdom. Bezichtigingen: www.gendarmerie.lu
Centre culturel, 51 route d'Arlon, L-8310 Capellen. Tel. 691 704 740.
- Cultureel Centrum Kinneksbond. 42 route d'Arlon, L-8210 Mamer. Tel. 263 95 100 • www.kinneksbond.lu
- Archeologische vindplaats. Vicus gelegen aan de Romeinse heirbaan van Reims naar Trier. Gallo-Romeinse oven uit de 4de eeuw, route d'Arlon in Capellen.

NIEDERANVEN

www.niederanven.eu



75km

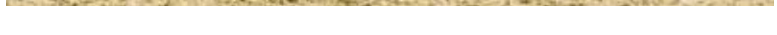
Internationale luchthaven, zakencentrum en klassehotels.

Musea en cultuur

- Cultuurhuis "Kulturhaus". Tel. 26 34 73-1 • www.khn.lu

Sport en recreatie

- "Syrdall Schwemm" - openlucht-overdekt zwembad, bad voor beginners met massage, babybad, buitenbad, glijbaan (65m), schoonheids- en wellness zone, ijsgrotte, avontuur-douches, restaurant. 3 Routsched, L-6939 Niederanven. Tel. 34 93 63-1 • www.syrdall-schwemm.lu





- 14 themawandelingen (natuur, cultuur & geschiedenis) en leerpaden.
- Natuurpark "Aarnescht" en "Gréngewald" bos, het meest uitgestrekte bosgebied van het Groothertogdom.

📞 Tel. 26 34 07 42 • info@niederanven.eu • www.niederanven.eu

SANDWEILER



📞 www.sandweiler.lu

Musea en cultuur

- Duitse militaire begraafplaats bij Scheidhof.

STRASSEN

📞 www.strassen.lu



Musea en cultuur

- Cultureel Centrum Paul Barblé voor tentoonstellingen en cultuurhappenings. Rue des Romains, L-8041 Strassen. Tel. 31 02 62-405.

Sport en recreatie

- "Les Thermes" - Wellness- en fitnesscentrum met hedendaagse architectuur. Zwembad 25m, bad voor beginners, babybad, bad met tegenstroom, buitenbad, whirlpool met massage, glijbaan 80m, speedbaan 30m, Saunagarden met open haard, binnensauna en Turks bad, avontuur-douches, solarium, aqua-gym, bars & restaurants, fitnesscentrum, schoonheidsinstituut. Rue des Thermes, L-8018 Strassen. Tel. 27 03 00 27 • www.lesthermes.net

- Recreatiezone "Strossener Besch" (wandelen, fitness, fietsen).

STEINSEL



📞 www.steinsel.lu

Musea en cultuur

- Gallo-Romeins heiligdom (1ste tot 4de eeuw na J.C.).

WALFERDANGE

📞 www.walfer.lu



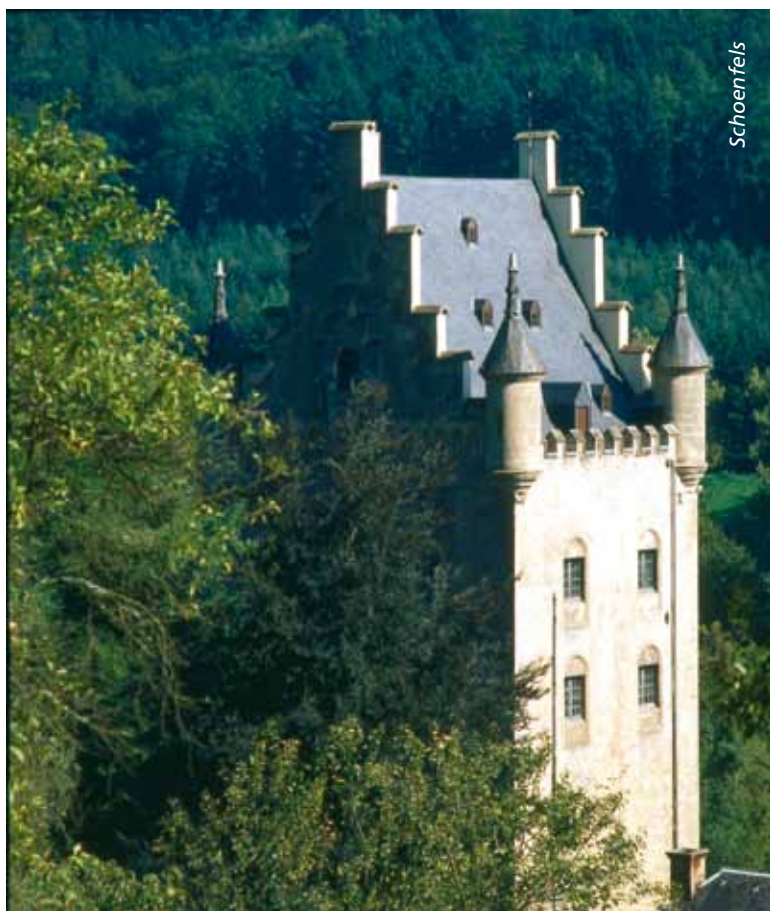
Musea en cultuur

- "Raschpëtzer". Archeologische vindplaats "Raschpëtzer". Kunstmatige waterbron uit de Romeinse tijd, zo'n vijfendertig putten zijn in de rotsen gehouwen en onderling door een hoofdgalerij van 600 m en bijkomstige galerijen verbonden. Hier werd het grondwater opgevangen voor Romeinse villas. Van april tot oktober op zondag van 14.30 tot 17.30 uur. Begeleide bezoeken op aanvraag voor groepen (20 pers.). Tel. 33 01 44-1 • secretariat@walfer.lu • www.sitwalfer.lu

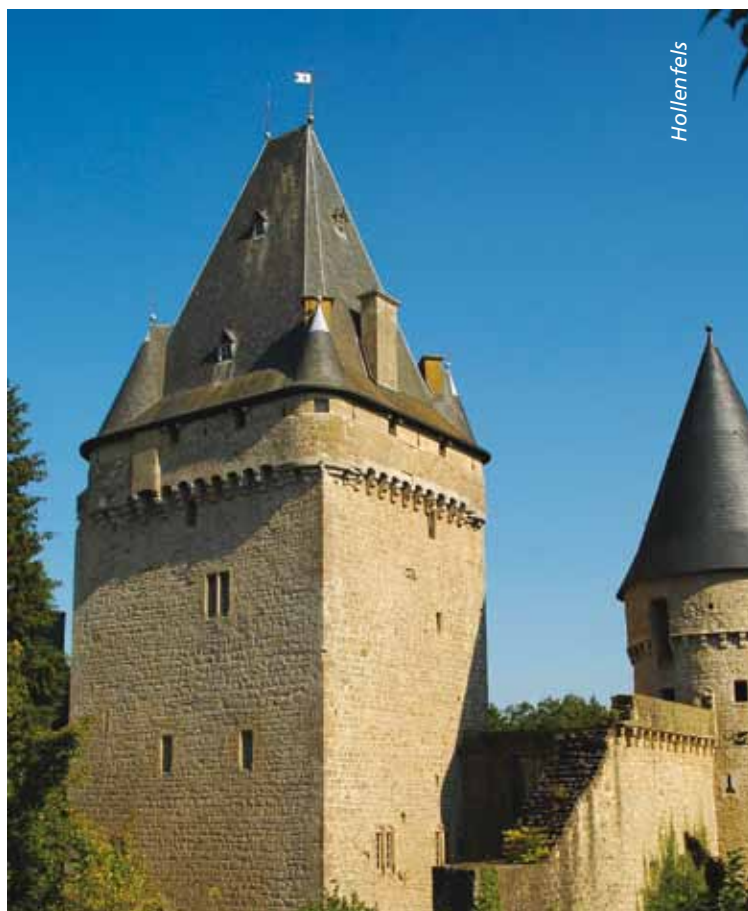
- Romeins paleis aan de voet van de "Sonneberg" in Helmsange (ca. 30 v. Chr.), nu gedeeltelijk gerestaureerd.

Sport en recreatie

- "Pidal" - overdekt zwembad met fitnesszaal, spa-suite, ligweide en speelplein. Wellness Center met een ruime buitenkoer (6 saunablokken, hammam, solariums, whirlpool, zeewaterbekken, massages, schoonheidsbehandelingen, ...). Restaurant. Rue des Prés. Tel. 33 91 72-1 • www.pidal.lu



Schoenfels



Hollenfels



DE "KASTEEL VALLEIEN"

Een dergelijk aanbod van verschillende soorten feodale bouwstijlen is zeer uitzonderlijk: burchten in Ansembourg-Haut, Hollenfels, Useldange, Schoenfels, Septfontaines, Pettingen, Mersch, een barok kasteel in Ansembourg-Bas met een Franse tuin en een mythologiedreef, een vlaktekasteel in Koerich. Beroemde personages zoals Yolanda van Vianden, dochter van de Graaf van Vianden, de Franse auteur Victor Hugo of de Belgische dichteres Amélie Picard waarden de idylle van de Eischvallei. De Eischvallei was ooit een bloeiende vestigingsplaats voor de staalproductie – lang voor in het Minette-bekken de hoogovens rookten. De natuur heeft dit verlaten hoogovengebied inmiddels terug veroverd. Maar wie goed kijkt, ontdekt nog de sporen uit die tijd, zoals de talrijke grotten waar de gezinnen van de hoogovenarbeiders woonden. Aan de rivieroever is de plantengroei heel ongerept, bijna ongerept. De Eischvallei behoort samen met de Mamervallei tot het grootste beschermde natuurgebied van Luxemburg.

De wandelweg door de Vallei van de Zeven Kastelen loopt 37 kilometer langs de kronkelende Eischvallei en de belangrijkste kunstschaten. Weg van de grote verkeersaders, biedt deze omgeving met haar rustige land- en boswegen niet alleen een paradijs voor wandelaars, maar ook voor fietsers. Meer dan 200 kilometer wandel- en fietsroutes staan ter beschikking van de actieve bezoeker. Wie het gebied beter wil leren kennen, kan best een meerdaags verblijf plannen en logeren in één van de kleine hotels, op één van de kampeerterreinen of in de jeugdherberg in Hollenfels.

📍 Geleide wandelingen en informatie over de "Kasteel Valleien" op www.septchateaux.lu

EISCHEN-GAICHEL

📍 www.hobscheid.lu

🚶🚲🚗🚚🚛🚝🚞🚏🚐🚑🚒🚓🚔🚕🚖🚗🚘🚙🚚🚛🚝🚞🚏🚐🚑🚒🚓🚔🚕🚖 30km 🚶🚲🚗🚚🚛🚝🚞🚏🚐🚑🚒🚓🚔🚕🚖

Sport en recreatie

- **Tunnel en brug** langs de oude spoorlijn, omgebouwd tot fietspiste "Attert".
- **Golf.** Golf Club Gaichel (11 holes, oefenbaan, hotel). Tel. 39 71 08 • www.golfgaichel.com

MERSCH

📍 www.mersch.lu

🚶🚲🚗🚚🚛🚝🚞🚏🚐🚑🚒🚓🚔🚕🚖 45km 🚶🚲🚗🚚🚛🚝🚞🚏🚐🚑🚒🚓🚔🚕🚖

8.100 inw. - h: 224 m. Ligging in het midden van het land op het kruispunt van de nationale en toeristische routes en aan de ingang van de "Vallei van de Zeven Kastelen".

Kastelen en vestingen

- **Kastelen** in Mersch, Pettingen en Schoenfels.





Onze TIP

1. **Vallei van de Zeven Kastelen** (Mersch, Schoenfels, Ansembourg, Septfontaines, Hollenfels, Koerich)
www.septchateaux.lu
2. **Recreatie- en zwemcentrum**
Rédange-sur-Attert. Tél. 23 62 00 32
www.reidener-schwemm.lu
3. **Mersch**
Kasteel, literatuur centrum, St-Michielstoren, openlucht-overdekt zwembad "Krounebiërg"
L-7501 Mersch, Mairie (kasteel). Tel. 32 50 23-1, Fax 32 80 13.
Geopend van maandag tot vrijdag van 8.30 tot 11.30 en van 13.30 tot 16.30 uur
www.mersch.lu
4. **Vitarium - Ervaar de zuivel**
Luxlait, L-7759 Roost / Bissen. Tel. 250 280 222.
www.vitarium.lu

Musea en cultuur

- **Nationaal Literatuur Centrum - Servais Huis.**
2 rue Emmanuel Servais, L-7565 Mersch.
Tel. 32 69 55-1 • www.cnl.public.lu
- **Cultureel programma in het "Mierscher Kulturhaus".**
53 rue Grande-Duchesse Charlotte, Mersch.
Tel. 26 32 43-1 • www.kulturhaus.lu
- **St-Michielstoren** met carillon.
- **Archeologische vindplaats.** Grote Gallo-Romeinse villa (1de eeuw naar J-C.) met hypocaustum en 75 meter groot monumentaal waterbekken. Rue des Romains. Het gehele jaar geopend. Gratis toegang.

Sport en recreatie

- **Openlucht-overdekt zwembad "Krounebiërg"** met zwembaden, plonsbad, springtoren, glijbaan, ...
Wellness-Center met 3 buiten-saunas, 1 binnensauna, stoombad, whirlpool, waterbekken op het terras, avontuurdouches, solariums, ...
Restauratie.
Tel. 32 88 23-1 • www.krounebiërg.lu

- **Regional handels- en commercieel centrum** • www.topaze.lu

L-7556 Mersch, gemeente (kasteel). Tel. 32 50 23-1, Fax 32 80 13.
Van maandag tot vrijdag van 8.30 tot 11.30 en van 13.30 tot 16.30 uur. Van 14.7 tot 15.8 dagelijks van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur (St-Michielstoren).
www.mersch.lu

KOERICH



www.koerich.lu

Kastelen en vestingen

- **Ruïnes van het kasteel** van Koerich (restauratie werken). Het gehele jaar geopend. Gratis toegang. Begeleide bezichtiging op aanvraag.
Tel. 30 85 09 • www.ksf.lu

Musea en cultuur

- **Mooie kerk** in barokstijl met opmerkelijk hoofdaltaar in Koerich.
- **"Concerts de Koerich"** in de kerk. Van oktober tot maart. Tel. 30 85 09.
- **Archeologische vindplaats.** In het "Miecherbos" nabij Goebange, ruïnes van twee Gallo-Romeinse vroegere agrarische bedrijfsgebouwen. Op 3,5 km van deze landelijke villa liggen vijf merovingische graven uit de 7de eeuw.





STEINFORT

www.steinfort.lu



Musea en cultuur

- Oude staalsite "Al Schmelz". Jazzfestival (lente) & Toneelfestival (juli).
- Onthaalcentrum natuur en bos "Mirador" met ontdekkingspad. Geleide bezoeken.

Tel. 26 39 34 08 • www.centresnatureetforet.lu

Sport en recreatie

- Steinfort Adventure biedt meer dan 130 ateliers die verspreid zijn over verschillende parcours met wisselende moeilijkheidsgraden.
- Overdekt zwembad met sauna en solarium.

Tel. 27 39 53 00 • www.steinfort-adventure.lu

Tel. 39 93 13-400 • www.piscine.steinfort.lu

sitstein@pt.lu • www.steinfort-syndicat.lu

TUNTANGE



Kastelen en vestingen

- Feodale kasteel van Ansembourg (12e eeuw) (bezichtiging niet mogelijk).
- Franse tuin van het nieuw kasteel van Ansembourg (1639).
- Oud riddergoed van Hollenfels met indrukwekkende burchttoren, nu omgebouwd in jeugdherberg. 2 rue du Château, L-7435 Hollenfels.

Tel. 30 70 37 • hollenfels@youthhostels.lu

HART VAN HET GOED LAND

BASCHARAGE



www.bascharage.lu

Sport en recreatie

- Bofferding Brouwerij. Geopend het hele jaar van maandag tot zaterdag van 8 tot 20 uur voor groepen (min. 10 pers.). Individuele bezoekers kunnen bij een groep aansluiten. Toegangs-prijs inclusief bier proeven. 2 bvd J.F. Kennedy, L-4930 Bascharage. Tel. 23 63 64-1 • visite@bofferding.lu • www.bofferding.lu
- "Brasserie Artisanale Beierhaascht". Op aanvraag van maandag tot vrijdag van 9 tot 19 uur en op zaterdag van 10 tot 14 uur. 240 avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage. Tel. 26 50 85-403 • www.beierhaascht.lu





45 interactief stations / 3D bioscoop / direct toegang tot de melkerij / Luxlounge / restauratie / multifunctioneel zal / kookseminarie / teambuilding / showcooking / evenementen / banket-seminarie / communie / verjaardagen / huwelijk

Informatie en reserveringen

Tel.: 00352 250 280 222
e-mail: info@vitarium.lu / www.vitarium.lu
L-7759 Roost/Bissen



BECKERICH

www.beckerich.lu



Musea en cultuur

• *Archeologisch interessant* zijn de Romeinse overblijfsels op Kueleberg, Kasselberg en Leitränge. Begeleid bezoek van de Kahlenberg kapel op aanvraag.

Sport en recreatie

- *Themaparcours* rond water "Waasser, Weiden, Wisen". Folder beschikbaar (F/D).
- "EnergieTour": begeleid bezoek, thema duurzame energie te Beckerich. Op aanvraag.
- *Didactische parcours* voor kinderen "l'eau, de la source au robinet" (thema water). Op aanvraag.
- *Thematisch molentocht* te voet of met de fiets "7 + 2 molen in de gemeente Beckerich" (21 km). Folder en kaart beschikbaar (F).
- *Thematisch parcours* van het regional religieus erfgoed. Folder beschikbaar (F).

Asbl d'Millen, 103 Huewelerstrooss, L- 8521 Beckerich.
Tel. 691 510 370, 691 510 372.
info@dmillen.lu • www.dmillen.lu

- *Wandelingen en trektochten* aan uitsluitend met IJslandse paarden. Deze uitstappen zijn alleen bedoeld voor ervaren ruiters. Islandpaerd "An der Tuut", 45 Dikrecherstrooss, L-8523 Beckerich. Tel. 661 96 83 95 • www.andertuut.lu
- *Beckerich bron met natuurlijk mineraalwater*. Gratis bezichtigingen voor groepen op aanvraag. Duur: 2 uur. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 en van 13 tot 17 uur. Huewelerstrooss, L-8521 Beckerich. Tel. 23 62 71 • beckerich@groupe-alma.com

BOEVANGE-SUR-ATTERT



www.boevange-attert.lu

Musea en cultuur

- *Archeologische vindplaats*. Gallo-Romeinse grafheuvel uit 3de eeuw n Chr. in Bill. "Helperknapp" met resten van Romeinse vestingwerken.
- *Kapel en bron* van St. Willibrordus in "Helperknapp" in Buschdorf (processie op 2e Pinksterdag).

BOURGLINSTER



www.bourglinster.lu

Kastelen en vestingen

- Het *kasteel van Bourglinster* is een mooi voorbeeld van feodale architectuur. Bezichtigingen op afspraak. *Muziekfestival* (het hele jaar). 8 rue du Château, L-6162 Bourglinster. Tel. 78 78 78-1. www.bourglinster.lu • www.bourglinsterfestival.lu





COLMAR-BERG



www.colmar-berg.lu

Kastelen en vestingen

- *Indrukwekkende groothertogelijke slot* (kan niet bezichtigd worden).

Sport en recreatie

- *Vitarium*. Ontdekking van de melk, geleide bezoeken met 45 interactief stations, 3D bioscoop, kookseminarie, Luxlounge, ... Dagelijks van 9 tot 18 uur. Geleide bezichtiging iedere uur vanaf 9 uur. Luxlait, L-7759 Roost / Bissen. Tel. 250 280 222 • www.vitarium.lu
- *Zwembad "Nordpool"*. Tel. 83 55 43-341 • www.colmar-berg.lu

CONTERN



www.contern.lu

Musea en cultuur

- *Stripboekendorp* dankzij het *internationale festival van het stripverhaal* (mid juli). Meer dan 100 verkoopstands en een vlooiemarkt dragen wij aan een volkse en feestelijke sfeer wat van nabij en van ver met het stripverhaal te maken heeft: nieuwe en minder nieuwe stripverhalen, originele tekeningen, posters, stripfiguurtjes, ... Elk jaar zijn er internationale striphelden op de afspraak. Tel. 35 95 76 • secretariat@bdcontern.lu • www.bdcontern.lu



JUNGLINSTER

www.junglinster.lu



Musea en cultuur

- *Zoutgrot* in Junglinster. "De weldaden van een dagje aan zee", sessies van 45 minuten. Geopend op aanvraag van maandag tot zaterdag van 9 tot 20 uur, op zondag van 10 tot 14 uur. Op feestdagen gesloten. Um Râilend, L-6114 Junglinster. Tel. 26 78 27 30 • www.salzgrotte.lu
- *Kerk* van Junglinster met grafstenen van de Heren van Linster. Geopend op zon- en feestdagen 's namiddags. Groepen op aanvraag. Tel. 78 00 43.

Sport en recreatie

- *Ecologische wandelroute*.
- *Ballonvaren*. Het Groothertogdom ontdekken vanuit een hete-luchtballon, het hele jaar door, 's morgens en 's avonds, afhankelijk van de weersomstandigheden. Tel. 78 90 75-1 • skylines@pt.lu • www.skylines.lu
- *Golf de Luxembourg* (18 holes). Dagelijks geopend van 8 tot 19 uur. Domaine de Belenhaff, L-6141 Junglinster. Tel. 78 00 68-1 • www.golfdeluxembourg.lu





KEHLEN

www.kehlen.lu

Musea en cultuur

- *Distilleerderijmuseum*. Bezichtigingen voor groepen op aanvraag. 13 rue d'Olm, L-8281 Kehlen. Tel. 30 01 02 • www.brennerei.lu

LINTGEN

www.lintgen.lu

Musea en cultuur

- De enige *orgelfabrikant* van Luxemburg. Bezichtigingen op aanvraag, Tel. 32 03 45.

NOMMERN

www.nommern.lu

Musea en cultuur

- Op een pittoreske plaats dichtbij Aechelbour is een *prehistorische rots* gelegen die de vorm van een paddestoel heeft. "Nommerlayen"-rotsformaties.

NOSPELT

12km

Musea en cultuur

- *Pottenbakkersmuseum*. Vroeger centrum van de Luxemburgse pottenbakkerij. Geopend in Juli en Augustus van dinsdag tot zaterdag van 14 tot 18 uur. Bezichtigingen met demonstraties door pottenbakkers het gehele jaar voor groepen op afspraak. 12 rue de Mamer, L-8390 Nospelt. Tel. 30 03 07.



Sport en recreatie

- *Circuit voor fysiek gehandicapten* (3,5 / 4 / 4,5 km) en rondwandeling (9 km). Vertrek naast de parking bij de kerk.
- *Populair volksfeest "Éimaichen"* op Paasmaandag. Demonstraties door pottenbakkers, ambachtelijke markt, antiek, animatie, ... Tel. 30 82 57.

PREIZERDAUL

www.preizerdaul.lu

Musea en cultuur

- *Geboortehuis* van Michel Lucius in Reimberg (conferenties, geologische excursies, ...). Tel. 26 62 99 10.

Sport en recreatie

- 2 *verschillende circuits "Energie Tour"* rondom de bronnen van duurzame energie in Beckerich, Redange/Attert en Preizerdaul. Mogelijk lopend of op de fiets (ook op een zonne-energie gedreven fiets). Lengte: 5 km, vertrek: cultureel centrum "Op der Fabrik", Bettborn. Tel. 26 62 99 10.
- *Herberg "Op der Fabrik"* (22 bedden). Tel. 26 62 99 10.





- **Ruïnes van het kasteel.** Gerestaureerd en speciaal voor slechtzienden, het hele jaar geopend. Gratis toegang. *Middeleeuwse Festival* (mid Juni).
- **Culturele ontdekking van het kasteel**, voltooid onder toezicht van UNESCO, *speciaal voor slechtzienden*. 16 stations geven uitleg over het lokale erfgoed en bieden letterlijk de mogelijkheid om de geschiedenis te ruiken, te horen en te voelen.
- **Thematisch parcours** in het kasteel om de regionale fauna te ontdekken dankzij metalen figuurtjes en een "aromatische kruidentuin". Het parcours is ook voorzien van audioaansluiting en infoborden in brailleschrift.

Sport en recreatie

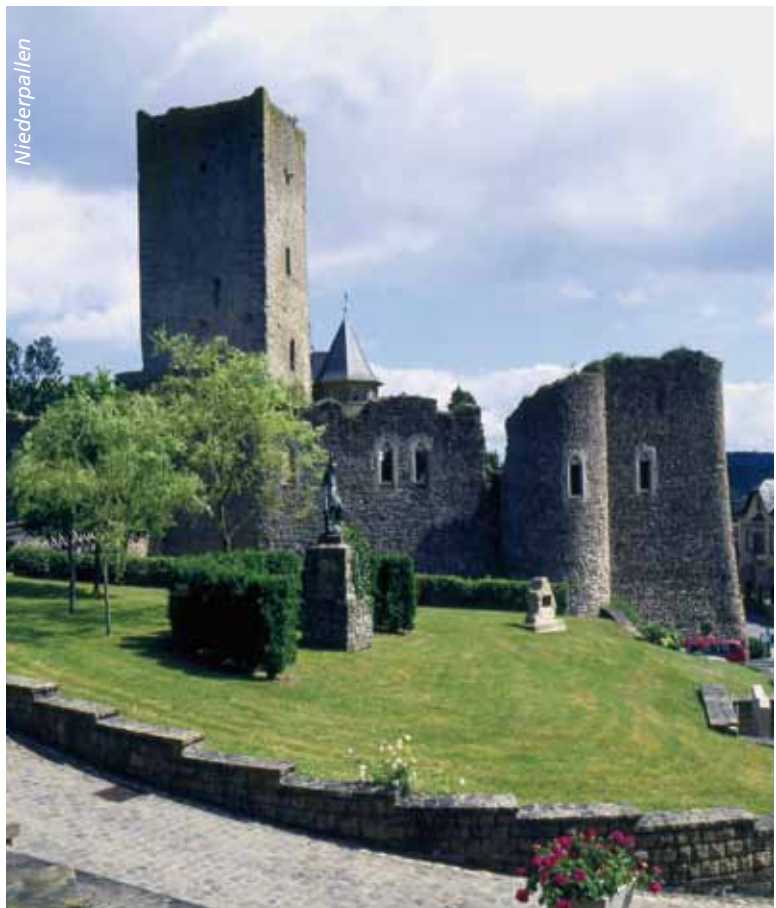
- **Zweefvliegen.** Tijdens weekenden en feestdagen van april tot eind oktober. Bij slecht weer wordt er niet gevlogen. Tel. 23 63 81 17 • www.clvv.lu

VICHTEN


www.vichten.lu

Musea en cultuur

- Kopie van een veelkleurig **Romeins mozaïek** met de Negen Muzen rondom Homerus (240 na Christus). Het mozaïek vormde de vloerbedekking van de ontvangstzaal van een belangrijke Gallo-Romeinse villa.



REDANGE-SUR-ATTERT

www.redange.lu


Handels- en commercieel centrum. Kastanjabomen, essen, lindebomen lanen, oude molens en boerderijen. Café Concert/Théâtre "L'Inoui". 12 camping-car plaatsen.

Musea en cultuur

- **Openlucht-spoormuseum** in Niederpallen. Het hele jaar geopend, vlakbij van het fietspad.

Sport en recreatie

- **Recreatie- en zwembad "Réidener Schwëmm"**. Tel. 23 62 00 32-1 • www.reidener-schwemm.lu
- **"Maison de l'Eau"** en **"Energieatelier"**. Tel. 26 62 99 10.

SAEUL


www.saeul.lu

Musea en cultuur

- Gerestaureerde romaanse kerk in Saeul.

USELDANGE


 26km www.useldeng.lu

Kastelen en vestingen

- **Pittoresk dorpje** dat de Europa Nostra-prijs kreeg voor zijn waardevol landelijk patrimonium.



De *Ardennen* en haar **natuurparken**





Meer van de Boven-Sûre
(©Clement)



Meer van de Boven-Sûre



Streekproducten

Wandelen in de Luxemburgse Ardennen

Hoogvlakten met uitgestrekte velden, leesteenrotsen en steile hellingen die in de herfst de prachtigste kleuren tentoonspreiden en in de lente bezaaid zijn met brem: dat is het uitzicht dat u in de Luxemburgse Ardennen mag verwachten. Rondom "Nordstad", de poort van de Ardennen, met de steden en dorpen langs de Sauer, de Wark en de Alzette, ontdekt de wandelaar naast cultuur en geschiedenis het unieke wisselspel van geologie en natuur. Talrijke burchten en kastelen verplaatsen u in een andere wereld.

De Luxemburgse Ardennen, dat is ook de regio van de natuurparken, het bovenstuwmeer en de Ourvallei. Dit buitengewoon afwisselend gebied van de Luxemburgse Ardennen dat vanaf de regio "Nordstad" (Diekirch, Ettelbruck) ook "Oesling" genoemd wordt, vormt voor de natuurliefhebber, de mountainbiker, de Nordic-Walker en vooral voor de wandelvriend een zelden voorkomende uitdaging.

Met zijn talrijke, goed aangegeven wandelwegen op lokaal, nationaal en internationaal vlak, kan men terecht van een waar wandelparadijs spreken.

Panoramaroute

Kilometerslange kronkelende rivierbeddingen, glooiende hoogvlakten, vergezichten in de steile valleien van de Sauer of de Our, uitgestrekte watervlakten op brede bergruggen. Dit zijn de Luxemburgse Ardennen van Weiswampach tot Diekirch en Ettelbruck.

Versterkte burchten

De burchten en kastelen van Vianden, Bourscheid, Brandenburg en Wiltz tronen op steile uitstekende rotsen en beheersen een panorama van 360 graden. Kasteel-feesten, ridderspelen, kerstmarkten, concerttrekken of openluchttheaters blazen deze romantische, verrassende gebouwen nieuw leven in. In het kasteel Esch-Sauer dwalen de geesten rond en roepen ze vergeten legendes op.

Land van de natuurparken

Middelgebergtes met uitgestrekte eiken- en beukenbossen, zuivere beken en rivieren. Een nationaal drinkwaterreservaat, een geheime tip voor de bierliefhebbers met de stadjes Diekirch en Wiltz, het land van de Ardense rauwe ham en de speltproducten. Ver van het koortsachtige stadsleven ontdekt u oude ambachten.

Huis van het natuurpark Boven-Sûre

15, route de Lultzhausen
L-9560 Esch-sur-Sûre
Tel. 89 93 31-1
info@naturpark-sure.lu
www.naturpark-sure.lu



Huis van het natuurpark Our

12, Parc
L-9836 Hosingen
Tel. 90 81 88-1
info@naturpark-our.lu
www.naturpark-our.lu



Fijnproevers welkom

Wandelen zonder bagage, tot rust komen in het wellnesscenter, smullen in een authentieke omgeving waar lokale gerechten met producten uit het natuurpark geserveerd worden, een gastronomische picknick in het bos of langs de fietsroute: gastvrijheid is hier een traditie. De bijzonder kleine familie-bedrijven bieden flair en verfijning en worden een soort tweede thuis.



Meer van de Boven-Sûre

"Destination of Excellence"

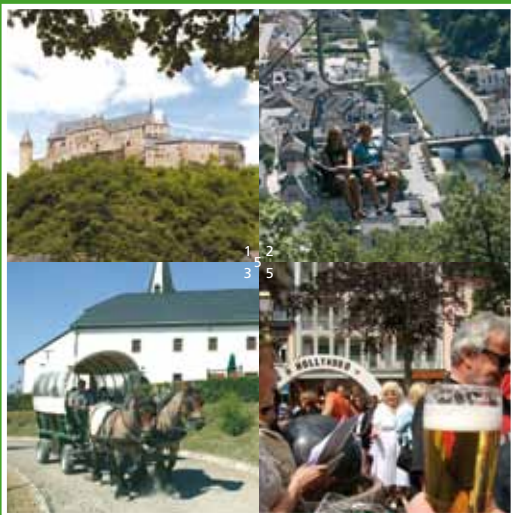
ORT Ardennes

8 avenue Nicolas Kreins
L-9536 Wiltz
Tel. 26 95 05 66
Fax 26 95 05 66
info@ortal.lu
www.ardennes-lux.lu

Begeleide bezichtigingen in de Ardennen

Tel. 84 93 25-27
guides.ardennes@ortal.lu • www.ardennes-lux.lu

Onze TIP



- 1. Vianden kasteel**
Tel. 83 41 08-1 ou 84 92 91 • info@castle-vianden.lu • www.castle-vianden.lu
- 2. Stoeltjeslift**
Vianden. Tel. 83 43 23.
- 3. Tourist Center "Robbesscheier"**
Plattelandsmuseum van het echte Ardenner trekpaard.
Munshausen, Tel. 92 17 45-1 • info@robbesscheier.lu • www.touristcenter.lu
- 4. Nationaal Museum voor Militaire Geschiedenis**
10 Bamertal, L-9209 Diekirch.
Tel. 80 89 08 • mnhmdiek@pt.lu • www.mnhm.lu
- 5. Ettelbruck**
Handelscentrum, voetgangerszone, 285 winkelen, 1.500 parkeerplaatsen.

ASSELBORN

118km 61km

Musea en cultuur



- **Watermolenmuseum** in het "Domaine du Moulin d'Asselborn".
"Musée des Ecrivains" in het "Relais Postal".
Dagelijks, behalve op dinsdag, van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur.
Gesloten van 5 tot 23.03 en van 6.11 tot 6.12. Toegang: 1,50-3 €. Begeleide bezoeken op afspraak.
Maison 158, L-9940 Asselborn. Tel. 99 86 16 / 27 80 96-1.
www.hotelvieuxmoulin.lu • www.relaispostal.lu

BETTENDORF

www.bettendorf.lu



Sport en recreatie

- **Wandelroute** uitgebreid tot over de grens (Ardennen offensief).
- **Plaatselijke fietspad** met aansluiting op de fietspaden Ettelbruck-Vianden-Echternach.
- **Bewegwijzerd mountainbike circuit** dat deel uitmaakt van een netwerk van 15 circuits in de Luxemburgse Ardennen. Gewestelijke kaarten van de fietsroutes en mountainbike circuits zijn beschikbaar.

L-9353 Bettendorf, 6 rue du Pont. Tel. 80 44 20. Open van 10.7 tot 10.8 van 10 tot 12 en van 13 tot 17 uur • www.bettendorf.lu

BINSFELD

90km 25km

Musea en cultuur

- **Museum over 't plattelandleven "A Schiewesch"**. Van Pasen tot 1.11 van 14 tot 18 uur. 5' morgens en buiten seizoen voor groepen op afspraak. Toegang: 3-4 €. 8 Èlwenterstrooss, L-9946 Binsfeld.
Tel. 97 98 20 • museebinsfeld@pt.lu • www.museebinsfeld.lu



BOULAIDE / BASCHLEIDEN



www.boulaide.lu



Sport en recreatie

- **Themapad "Weide, beek en woud"** in Baschleiden.
- **Kunstmatige meer** waar diverse watersporten mogelijk zijn (zwemmen, zeilen, surfen, roeien, hengelen, ...). Geen verhuur.
- **Strand "Rommwiss"** aan het meer van de Boven-Sûre in Baschleiden.
- **Visvijvers** in Boulaide (Maart-December).
- **Mountainbikepaden** in Boulaide, Baschleiden en Surré.
- **Ruitercircuit** in het Natuurpark.
Paardrijden Dixen Horses in Boulaide. Tel. 99 30 66.





BOURSCHEID / LIPPERSCHEID www.bourscheid.lu



Kastelen en vestingen

- **Kasteel.** Centraal bevinden zich de ruïnes van een feodale versterkte burcht op een rotstop die 150 m boven het niveau van de Sûre uitsteekt. Iedere avond verlicht tot 24 uur. Tot 14.5 gesloten. Dagelijks geopend van 15.5 tot 15.10 van 9.30 tot 18 uur en van 16.10 tot 31.3 van 11 tot 16 uur. Toegang: 1,50-5 €. Ingang mogelijk tot 30 minuten voor sluitingstijd. Individuele auditieve rondleiding (F/NL/D/GB/L). Schlasswee, L-9140 Bourscheid. Tel. 99 05 70 • chateau.bourscheid@pt.lu • www.bourscheid.lu

Sport en recreatie

- **Bustochtjes** van Goebelsmühle naar het meer van de Boven-Sûre. Elke zon- en feestdag van begin juni tot eind september. Tel. 26 90 20-1.
- **Themawandeling "Bunkerwanderung"** (15 km) in Schlindermanscheid met bezoek aan een heringerichte "bunker" uit de Tweede Wereldoorlog.
- **Paragliding sprongbaan** op "Gringlay" in Lipperscheid. www.cumulux.lu
- **Fietspad:** Welscheid – Feulen (10 km).
- **Meer** in Bourscheid: zwemmen, roeien.

- **L-9140 Bourscheid, Kasteel, Schlasswee.** Tel. 99 05 70, Fax 26 95 96 55. Geopend dagelijks van 1.4 tot 15.10 van 9.30 tot 18 uur. Van 16.10 tot 31.3 van 11 tot 16 uur. chateau.bourscheid@pt.lu • www.bourscheid.lu

BRANDENBOURG 20km

Kastelen en vestingen

- Brandenburg wordt bekoord door de ruïnes van een burcht gesticht in de 10de eeuw (kan niet bezichtigd worden).

CLERVAUX 80km

www.tourisme-clervaux.lu

1.800 inw. - h: 350-520 m. Gelegen in een diep, nauw dal aan de oevers van de Clerve en in het hartje van de Ardennen. De Abdij van de Benediktijnen van St. Maurits en St. Maur, in 1910 gebouwd in romaans-bourgonische stijl, troont boven de vallei. In de riddersburcht uit de 12de eeuw zijn er tentoonstellingen. Clervaux biedt eveneens een goede hotelinfrastructuur aan, ook veel handelszaken (autovrije zone) en een mooi stadspark.

Musea en cultuur

- **In het feodale kasteel** Fotocollectie "The Family of Man", door de Unesco geklasseerd, in 1955 door Edward Steichen georganiseerd voor het New Yorkse





"Museum of Modern Art".

2012 gesloten.

Tel. 92 96 57 • www.thefamilyofman.lu



Tentoonstelling van Maquettes van Luxemburgse Kastelen (Tel. 92 96 86) en *Museum van de Slag om de Ardennen* (Tel. 26 91 06 95).

Van 15.4 tot 30.4 en van 1.10 tot 31.12 op zaterdag, zon- en feestdagen van 11 tot 18 uur. Van 1.5 tot 30.9 van dinsdag tot zondag van 11 tot 18 uur (op maandag gesloten, behalve feestdagen).

Toegang: 0,50-2,50 € (per museum).

- **Speelgoedmuseum.** Heropening in 2012. Dagelijks geopend van 10 tot 18 uur. 9 Grand-Rue, L-9710 Clervaux. Tel. 92 11 05.
- **Abdij van de Benediktijnen** (1910, Cluny-stijl). Kerk en fototentoonstelling over het kloosterleven dagelijks van 9-19 uur. Gregoriaanse missen en vespers om 10.30 en 18 uur, op zaterdag en zondag om 17 uur. Onthaal voor een spirituele retraite. Winkel gewijd aan sacrale kunst en boekhandel, souvenirshop. Abdij, Clervaux. Tel. 92 10 27.
- In de "*Cité de l'Image*" is de traditionele tuin uitgebreid en omgetoverd tot een openluchttentoonstelling. Verschillende vrij toegankelijke sites nodigen uit voor een ontmoeting met de hedendaagse fotografie, voor bezinning en uitwisseling • www.clervauximage.lu

Sport en recreatie

- **Golf de Clervaux.** Geopend 7/7 van 8 tot 18 uur. Mecherwee, L-9748 Eselborn. Tel. 92 93 95 • www.golfclervaux.lu
- **Minigolf.** Van 1.7 tot 31.8 van 13 tot 19 uur. Tel. 92 00 72.
- **Overdekt zwembad.** Tel. 92 03 73.

📍 L-9710 Clervaux, 11 Grand-rue. Tel. 92 00 72, Fax 92 93 12. Geopend van 1.4 tot 31.10 dagelijks van 10 tot 18 uur. Van 1.11 tot 31.3 dagelijks van 10 tot 15 uur. Gesloten op 25.12 en 1.1.

info@tourisme-clervaux.lu • www.tourisme-clervaux.lu

DIEKIRCH

📍 www.diekirch.lu



6.000 inw. - h: 200 m. Diekirch is gelegen aan de oever van de "Sûre" en omgeven door groene plateau's. Het oude stadsdeel met zijn voetgangerzone en winkels, zijn cafés, de oude straatjes gelegen rond het grote terras in het centrum, de concerten en folklore vallen in de smaak van de toeristen en nodigen elke gast uit op een lekker glaasje Diekirch bier.

Musea en cultuur

- **Oude St-Laurentiuskerk**, geklasseerd als historisch monument, rust op de overblijfselen van een belangrijke villa. Romeinse en Middeleeuwse praalgraven. Dagelijks van 10 tot 12 en 14 tot 18 uur. Gratis toegang.
- Het **Nationaal Museum voor Militaire Geschiedenis** welk met behulp van levensgrote dioramas de Slag in de Ardennen 1944-1945 weergeeft. Dagelijks geopend van 10 tot 18 uur. Op 25.12 en 1.1 gesloten. Toegang: 3-5 €. 10 Bamertal, L-9209 Diekirch • 49°52,233 N / 6°09,533 E. Tel. 80 89 08 • info@mnhm.lu • www.mnhm.lu
- **Historisch Museum Diekirch.** Ontdek op een grappige manier de geheimen van het dagelijkse leven in de tijden van weleer, met de invloed op het leven van vandaag. Dagelijks, behalve maandag, van 10 tot 18 uur. Toegang: 3-5 €. 13 rue du Curé, L-9217 Diekirch. Tel. 80 87 90 -1 • info@mhsd.lu • www.mhsd.lu
- **Nationaal Conservatorium voor Historische Voertuigen.** Hier bevindt zich ook een *historisch museum van de Brouwerij Diekirch*. Dagelijks, behalve op maandag, van 10 tot 18 uur. Toegang: 3-5 €. Voormalig koetsenfabriek Jean Wagner, 20-22 rue de Stavelot, L-9280 Diekirch. Tel. 26 80 04 68. cnvh@pt.lu • www.cnvh.lu • www.diekirch.cc

Sport en recreatie

- **Wandelingen en natuurpad "In Bedigen"** (2,5 km).
 - **Overdekt zwembad.** Tel. 80 87 80-530.
 - **Bioscoop.** Ciné Scala. 31 rue Jean l'Aveugle, Diekirch. Tel. 80 31 29.
- 📍 L-9255 Diekirch, 3 Place de la Libération. Tel. 80 30 23, Fax 80 27 86. Geopend van maandag tot vrijdag van 10 tot 12 en van 13 tot 17 uur, op zaterdag van 11 tot 16 uur. Van 1.7 tot 31.8 van maandag tot vrijdag 10 tot 17 uur, op zaterdag en zondag van 11 tot 16 uur. tourisme@diekirch.lu • www.diekirch.lu





ERPELDANGE

www.si-erpeldange.lu



50km 5km 30km

Kastelen en vestingen

- Kasteel, kantoor van het gemeentebestuur, tentoonstellingen, park met monument ter ere van Groothertogin Charlotte. Tuinfestival "Ambiance Jardins" (weekend naa Hemelvaartsdag).

ESCHWEILER



www.eschweiler.lu

Musea en cultuur

- Kerk met interessante muurschildering in Eschweiler.

ESCH-SUR-SÛRE



www.esch-sur-sure.lu



180km

Kastelen en vestingen

- De burchtruïnes (927) domineren het landschap, net als de rotsen die loodrecht uit de rivier omhoogrijzen. Gratis toegang.

Musea en cultuur

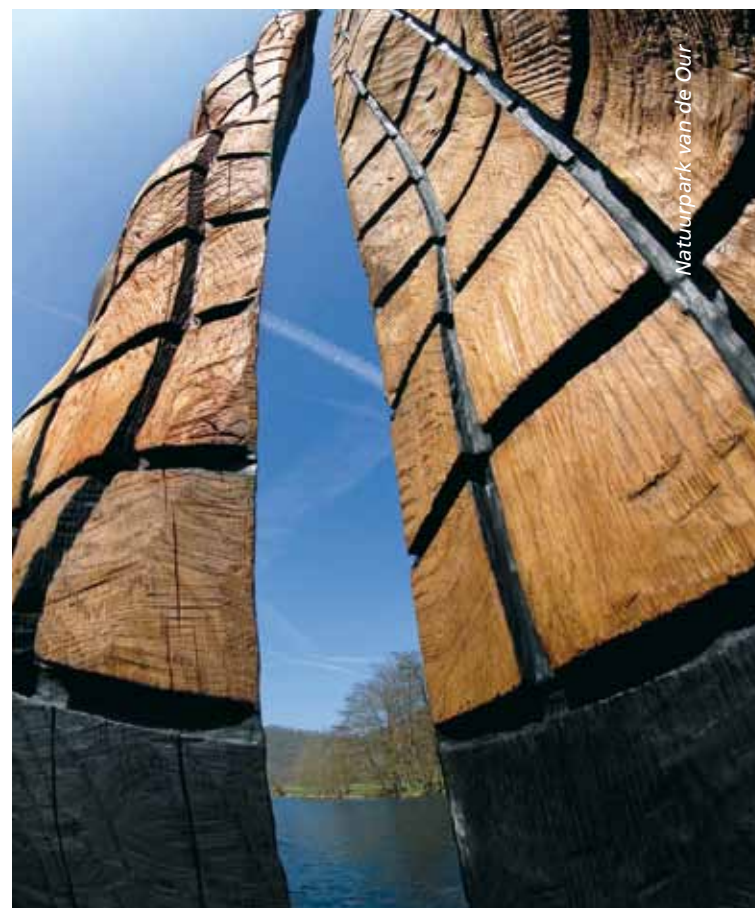
- Huis van het Natuurpark (ontvangst- en informatiecentrum, permanente tentoonstelling over het park, verkoop van streekproducten) en lakenmuseum met demonstraties. Geopend van maandag tot vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur, op zaterdag, zondag en op feestdagen van 14 tot 18 uur. In de winter tot 17 uur. Op woensdag gesloten. Begeleid bezoek op afspraak. Toegang: 1,25-2,50 €. 15 route de Lultzhausen, L-9650 Esch-sur-Sûre. Tel. 89 93 31-1. info@naturpark-sure.lu • www.naturpark-sure.lu

- Shops met regionale producten "Schmaach em de Séi a méi, Blumen/ Hobby an Déco em de Séi a méi, Flou/Brocante an Antiquitéiten em de Séi a méi". Dagelijks, behalve op 25.12 en 1.1, van 8.30 tot 18 uur. 1 rue du Moulin, L-9650 Esch-sur-Sûre. Tel. 26 88 90 03 • www.emdeseiamei.lu

- Centrale voor de productie van drinkbaar water SEBES, multimedia presentatie, bezichtiging van de installaties. Begeleide bezichtiging op aanvraag. Tel. 83 95 91-1 • www.sebes.lu

Sport en recreatie

- Rondweg "Geheimnisvolles Esch-Sauer". Individuele auditieve rondleiding rondom de burchtruïne en ortschap. Verhuur in het Huis van het Natuurpark.





- *Ruitercircuit met eigen paard.* Info in het Huis van het Natuurpark.
- *Begeleide bezoeken* (te voet, met de mountainbike, op de moto, ...). *Verhuur van fietsen and mountainbiken.*

 L-9650 Esch-sur-Sûre, 14 rue de l'Eglise. Tel. 26 88 95-41, Fax 83 91 12-25. Geopend van 13 tot 24.4 en van 1.6 tot 28.8 van woensdag tot zondag van 10.15 tot 12.30 en van 13 tot 16.45 uur. Op feestdagen gesloten. touristinfo@esch-sur-sure.lu • www.esch-sur-sure.lu

ETTELBRUCK

 www.ettelbruck-info.lu

 21km  50km 

8.000 inw. - h: 210 m. Ettelbruck, de charmante en grootste stad van de Luxemburgse Ardennen. "Pattontown" bevindt zich op een kruispunt van wegen en spoorwegen, daar waar ook de Sûre, de Alzette en de Wark elkaar ontmoeten. De voordelen van het landelijke leven worden er gecombineerd met een veelzijdig cultureel, sanitair en commercieel aanbod. In de autovrije straat vindt men een grote keuze aan winkels, cafés, banketbakkers, roomijssalons en gezellige terrasjes (285 winkels en 1500 parkeerplaatsen). Recreatieterreinen "Hinnchen" ter plaatse "Nuck" en op "Grondwee". Een moderne regionale ziekenhuisinfrastructuur met medische urgentiedienst en heliport.

Musea en cultuur

- *General Patton Memorial Museum.* Van 1.6 tot 15.9 dagelijks van 10 tot 17 uur. Van 16.9 tot 31.5 op zondag van 14 tot 17 uur. Toegang: 3-5 €. 5 rue Dr. Klein, L-9054 Ettelbruck. Tel. 81 03 22 • patton@patton.lu • www.patton.lu
- Het "Centre des Arts Pluriels Edouard Juncker CAPE" biedt professionele artistieke manifestaties aan, via een hoogstaand multidisciplinair programma. 1 Place Marie-Adélaïde, L-9063 Ettelbruck. Tel. 26 81 21-1 • mail@cape.lu • www.cape.lu



Sport en recreatie

- *Toeristisch stadsparcours "Etsel"* (2,2 km) langsheen de bezienswaardigheden.
- *3 nationale wandelpaden* (Victor Hugo, Haute-Sûre, Preizerdau).
- *Aangelegd speeltuinen, speel- en waterpretpark voor de jongeren.* "Pétanque" baan.



 L-9065 Ettelbruck, 5 rue Abbé Muller. Tel. 81 20 68, Fax 81 98 39. Geopend van 1.7 tot 20.8 dagelijks, behalve op zondag, van 10 tot 12 en van 13 tot 17 uur. Van 21.8 tot 30.6 ook op dinsdag gesloten. site@ettelbruck-info.lu • www.ettelbruck-info.lu





GOESDORF

www.goesdorf.lu



Sport en recreatie

- *Geologisch leerpad "Op der Spur vum Antimon"*.

GROSBOS



www.grosbous.lu

Kantoor geopend op aanvraag (V.V.V.). Tel. 88 93 95.
fernp@pt.lu • www.grosbous.lu

HEIDERSCHIED



www.heiderscheid.lu



Musea en cultuur

- *Achthoekige kerk* in Heiderscheidgrund.
- *Kaarsenfabriek "Käerzefabrik Peters"*. Begeleide bezichtiging op afspraak. Winkel geopend van maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 18 uur, op zaterdag van 9 tot 12 en van 13 tot 17 uur. Am Clemensbongert, L-9158 Heiderscheid. Tel. 89 91 97 • www.kaerzefabrik.com

Sport en recreatie

- *Klimpark* in Heiderscheid (Fuissekaul) voor groepen en individuele deelnemers. Informatie en reservering, Tel. 80 48 85-41.
- *Gedeeltelijk winkel en slagerij*, verkoop van kwaliteitsproducten uit de Natuurpark van de Boven-Sûre in Heiderscheid ("Buttik vum Séi").
- *Boerderij "Liewenshaff" of "Päerds Atelier"*. Centrum voor opleidingen, seminars, culturele- en vrije tijd activiteiten, groepsverblijf, ... 32 Duerfstrooss, L-9165 Merscheid. Tel. 89 94 20 • www.liewenshaff.lu
- *Interaktieve thematische rondwandelingen* betreffend water en natuur in Eschdorf. Informatie in het Natuurparkhuis, Tel. 89 93 31-1.
- *Paardrijden*. School Einsweiler in Heiderscheid. Tel. 83 93 75.

HEINERSCHIED



www.heinerscheid.lu



Musea en cultuur

- *Centrum voor opwaardering en promotie van streekproducten van het Natuurpark Our "Cornelyshaff"*. Verkoop van streek-





*Bienvenue au Parc Naturel de la Haute-Sûre, la région de l'eau du Luxembourg !
Hartelijk welkom in het natuurpark Boven-sure, de waterregio van Luxemburg!*

Tourisme et protection de la nature, un ensemble harmonieux.

Toerisme en milieubescherming, een harmonisch samenspel.

Le Parc Naturel de la Haute-Sûre comprend 4 communes et se situe autour du Lac de la Haute-Sûre. Ce lac alimente 70% de la population luxembourgeoise en eau potable et doit par conséquent être protégé. Tombez sous le charme du paysage diversifié et harmonieux ainsi que de la biodiversité importante.

Het natuurpark Boven-sure omvat 4 gemeentes en ligt rondom het stuwmeer van de Boven-sure. Dit meer belevt 70% van de luxemburgse huishoudingen met drinkwater en wordt daarom bijzonder beschermt. Geniet U ook van het veelvoudige en harmonische landschap met zijn grote soortverscheidenheid van flora en fauna.



- Exposition interactive sur le Parc Naturel (Maison du Parc)
- **Interactieve natuurpark tentoonstelling (Natuurparkhuis)**



- Musée de la Draperie, information touristique et shop de produits régionaux
- **Textielmuseum, toeristische informatie en een winkel met regionale produkten.**



- Randonnée guidée en bateau solaire au Lac de la Haute-Sûre
- **Natuur ontdekkings bootvaarten met de zonneboot op het stuwmeer.**

Information et réservation/Informatie & reservering: **Maison du Parc / Natuurparkhuis (Draperie/Textielmuseum)**



15 rte de Lultzhausen - L-9650 Esch-sur-Sûre - Tel 89 93 31-1 - Fax 89 95 20
e-mail: info@naturpark-sure.lu - www.naturpark-sure.lu

produkten, brasserie (bezoeking op aanvraag), tentoonstellingen en animaties. Dagelijks geopend, behalve op maandag.
83 Haaptstrooss, L-9753 Heinerscheid.
Tel. 26 90 75-1 • info@robbesscheier.lu • www.cornelyshaff.info

Sport en recreatie

- **Wandelroutes "Nat'OUR":** Start vanaf het Europa monument Lieler/Ouren (Nat'OUR-Route 1, 12 km) en in Tintesmühle (Nat'OUR-Route 2, 19 km).
- **Pootjebaden en vissen** in de Our (vergunning, Tel. 99 88 43).

HOSCHEID



www.hoscheid.lu

Sport en recreatie

- Het **bewegwijzerde wandel- en geluidsparcours** (6,5 km) telt 15 geluidspunten waar de wandelaar de natuur kan beluisteren of muziek kan maken op de tentoongestelde installaties en kunstwerken.
Rondleiding op aanvraag, Tel. 84 93 25 27.
www.klanglandschaften.lu

HOSINGEN



www.hosingen.lu

30km

Musea en cultuur

- "Parc Housen"

Huis van het Natuurpark Our • www.naturpark-our.lu

Ecologisch centrum met sporthaal- en velden, speelplaatsen, sportherberg, tuin van de ijstijd, arboretum, vijvers ...
Tel. 92 95 98 700 • www.sispolo.lu

Sport en recreatie

- **Wandelroute "Nat'OUR":** Start vanaf het Our-brug in Untereisenbach (Nat'OUR-Route 3, 11 km).





Meer van de Boven-Sûre

LELLINGEN / WILWERWILT



www.kiischpelt.lu

50km

Musea en cultuur

- Kerk van Pintsch met barok meubilair (onder monumentenzorg).
- Zomeracademie in Wilwerwiltz. Narcissenfeest op Pasen en kunstfestival "Konschtfestival" op 23 juni in Lellingen.

Sport en recreatie

- Thematisch wandelaanbod: "Lohwanderung" (van Lellingen naar Penzenberg), rondwandeling (van Enscherange naar Sonnenkreis), wandeling met tips over spoorwegfotografie, "Kirchturmwanderung" (van Pintsch naar Lellingen), ecologische wandeling Kautenbach en "Via Botanica" in Lellingen • www.webwalking.lu
- Wandelingen in zomer.
- Watersportwedstrijden (kajak) gehouden op de Clerve en de Wiltz.
- Fietsverhuur.

LULTZHAUSEN / INSENBORN



25km

Musea en cultuur

- Beeldhouwkunstweg in Lultzhausen. Stèles gemaakt door de

plaatselijke bevolking met de kunstenaar Uli Lindow. Begeleid bezoek voor groepen op afspraak. Tel. 89 98 90.

Sport en recreatie

- Ontdekkingscentrum van het bos "Burfelt" met natuurleerpad in Insenborn. Van 15.6 tot 15.9 van dinsdag tot zondag van 13 tot 17.30 uur. Van 16.9 tot 1.11 op zondag van 13 tot 17.30 uur. Geleide natuurwandelingen en praktijkgerichte milieuoopleiding op afspraak. Tel. 89 91 27, 83 98 17. serge.hermes@anf.etat.lu • jo.daleiden@anf.etat.lu www.centresnatureetforet.lu
- Geleide rondvaart in zonneboot "Ontdekking van flora en fauna van het meer van de Boven-Sûre". Vertrek in Insenborn, dagelijks behalve op maandag. Van mid Juni tot Augustus om 13.45 en 16 uur, van Mei tot mid Juni en in September om 15 uur, of volgens afspraak. Tel. 89 93 31-555.
- Strand en watersport in Insenborn en Lultzhausen: zwemmen, duiken, roeien, zeilen en surfen, ... Flessen met perslucht vullen is mogelijk in de jeugdherberg Lultzhausen. Geen verhuur.

Lultzhausen, Parking RN 27. Tel. 89 98 90. Geopend tijdens de zomervakantie van 9 tot 17 uur.



Trekken van station naar stator



Cube 521, Marnach



LONGSDORF / FOUHREN



www.tandel.lu



20km

Musea en cultuur

- *St. Markus kapel* (15de eeuw) met kluzenaarsverblijf (1627) in Longsdorf. Muurschilderijen (16de eeuw), kruisbeeld in laat gotische stijl, altaren in barokstijl.

Sport en recreatie

- *Ballonvluchten met luchtdoopen* (april-oktober). Ballooning 50° Nord, 15 Dikricherstrooss, L-9455 Fouhren. Tel. 84 90 27 • www.ballooning-50-nord.lu

MARTELANGE / BILSDORF

www.rambrouch.lu



Musea en cultuur

- *Leisteengroeven museum*. In Haut-Martelange werden destijds, van 1750 tot 1986, leisteengroeven geëxploiteerd. Winnaar van de Henry Ford Prijs 95/96 ter bescherming van de natuur en het bouwkunstig erfgoed.

Begeleide bezichtiging (2,5 uur) voor groepen op afspraak van 1.4 tot 30.11. Begeleide bezichtiging voor individuele bezoekers (woensdag en zondag) om 15 uur in Juli en Augustus. Ontdekking van de site aan boord van een industriële trein (30 min.) op de 1ste zondag van mei tot oktober van 14.30 tot 18 uur. Maison 3, L-8823 Haut-Martelange. Tel. 23 64 01 41 • www.ardoise.lu

- *Museum van de 385th Bomb Group*. Geopend op afspraak (gratis). 6 rue de l'Eglise, L-8826 Perlé. Tel. 23 64 94 65 • www.385bg.com
- *Permanente openlucht beeldtentoonstelling* in Bilsdorf.

Sport en recreatie

- *Keramiekatelier*. Op donderdag van 19 tot 21 uur. Groepen op afspraak. Neimillewee, Bilsdorf. Tel. 23 64 03 78.

www.rambrouch.lu L-8832 Rombach, 4 route d'Arlon. Tel. 23 64 05 31. Geopend van 15.7 tot 15.9 dagelijks van 10 tot 11 uur • www.rambrouch.lu





MUNSHAUSEN



www.munshausen.lu



Musea en cultuur

- **Tourist Center "Robbescheier".**
Open dagelijks in zomer van 10 tot 18 uur en in winter van 10 tot 17 uur.
Tel. 92 17 45-1 • www.touristcenter.lu
Toegangsprijzen volgens animatieprogramma.
Animatieprogramma voor groepen en particulieren met in het totaal 14 verschillende (koetstochten, rijden op een ezel, keramiek-atelier, ...).
Een daglonershuis met een winkeltje dat regionale en natuurlijke producten aanbiedt (honig, confituur, bier, kruidendrank, ...) en ook een atelier voor ambachtelijk broodbakken.
De molen van Enscherange "Rackémillén", de enige watermolen uit de streek waarvan de oorsprong teruggaat tot 1824.
- **Gotische kerk** uit de 12de eeuw in Munshausen.
- **Festival van Marnach** (muziek en gezang) in mei.

- Het **cultuurcentrum "Cube 521"** is een trefpunt voor hoogkwalitatieve spektakels en stelt een gevarieerd en aantrekkelijk programma voor. Van jazz tot klassiek, van toneel tot dans, van kinderspektakel tot cabaret, in de Cube 521 kunt u het hele jaar door terecht voor de meest bruisende evenementen! (zie pagina 49)
1-3 Driicht, L-9764 Marnach.
Tel. 52 15 21 • info@cube521.lu • www.cube521.lu

Sport en recreatie

- **Fiets- en mountainbike verhuur.** Routes en herstelling-service.
www.touristcenter.lu
- **Wandelingen** door de Ardennen en de Our vallei, op aanvraag met gids. Tel. 92 17 45-1.
- **Huifkartochten.** Dagelijks op aanvraag. Tel. 92 17 45-1.
- **Feest van de molen** (2. zondag in augustus), **Dag van de Ardense Trekpaard** (2. zondag in september) en **St. Hubertus Markt** (1. zondag na 3.11).



L-9766 Munshausen, 1 Frummeschgaass. Tourist Center.
Tel. 92 17 45-1, Fax 92 93 47. Van maandag tot vrijdag van 8 tot 18 uur, op zaterdag en zondag van 10 tot 17 uur.
info@touristcenter.lu • www.touristcenter.lu





OBERSAUERSTAUSEE / BAVIGNE / KAUNDORF / LIEFRANGE

www.lac-haute-sure.lu

120km 36km



Musea en cultuur

- *Parochiekerk* onder monumentenzorg (1744) met barokke mobilair, kerkhof met leistenen kruisen en kruisweg met Maria-kapel in Bavigne.
- *St. Pirminkapel*, kluis en bron in Kaundorf (bedevaart 28.5).

Sport en recreatie

- *Interaktieve thematische rondwandelingen* betreffend water en natuur in Kaundorf en in Liefrange. Informatie in het Natuurparkhuis, Tel. 89 93 31-1.
- *Watersportbasis* in Liefrange (windsurfen en roeien). Geen verhuur. *Zeilschool "Lux Sailing School"* • www.cnl.lu • www.ycl.lu
- *Mountainbike-paden* en *boule-spiel* in Bavigne. www.bavigne.lu

STOLZEMBOURG



www.putscheid.lu

30km 20km

Musea en cultuur

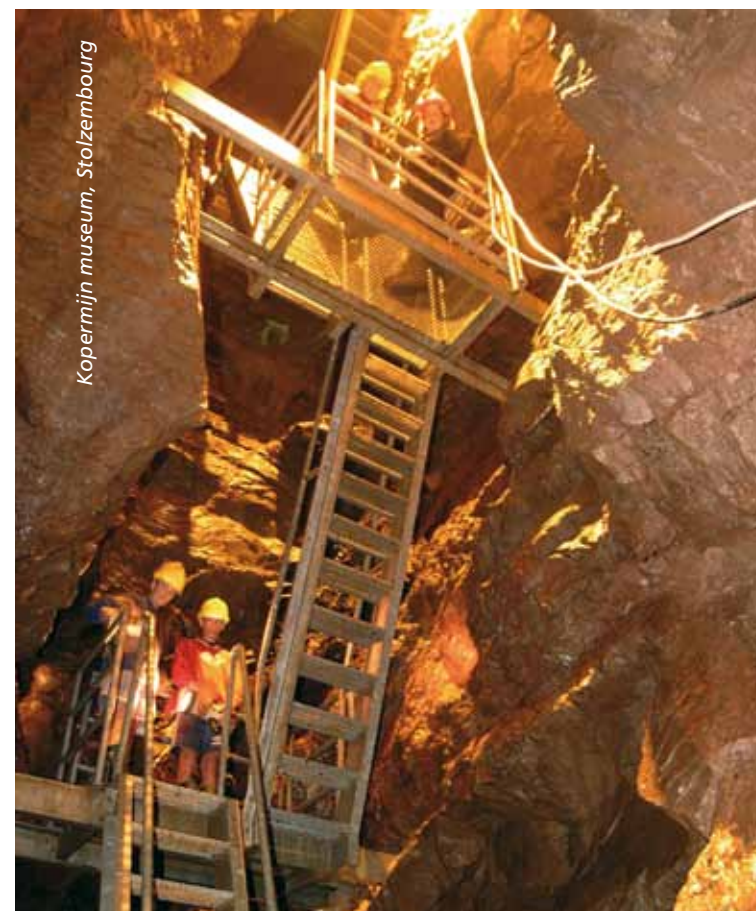
- *Kopermijn museum*. Geopend van Pasen tot eind september. Kinderen vanaf 6 jaaren. Informatie en openingstijden: www.stolzembourg.lu 5a rue Principale, L-9463 Stolzenbourg. Tel. 84 93 25. guides.ardennes@ortal.lu • www.stolzembourg.lu
- Een *didactisch pad* informeert over de natuur en de geologie van de streek alsmede over de kopermijn. Begeleide bezichtiging mogelijk samen met het museum.
- *Ondergrondse galerijen van de kopermijn*. Voor groepen (maximum 30 personen). Geleid bezoek samen met het museum en het wandelpad. Toegangsprijzen en programma van de bezichtigingen: www.stolzembourg.lu

Sport en recreatie

- *Wandelroute "Nat'OUR"*: Start vanaf het Our-brug in Stolzenbourg (Nat'OUR-Route 4, 14 km).
- *"Plantenbeurs"* in Stolzenbourg (sept.) • www.naturpark-our.lu
- *Zwemmen* in het stuwmeer van de Our in Stolzenbourg.

Pont de l'Our. Tel. 84 91 46. Het hele jaar geopend van 9 tot 18 uur. www.stolzembourg.lu

Kopermijn museum, Stolzenbourg





Kasteel, Vianden

TROISVIERGES

www.troisvierges.lu



Troisvierges heeft zich van een klein dorpje dat ontstaan is rond de oude cultus van de drie maagden, tot een hedendaags commercieel en artisaanaal centrum ontwikkeld. Huldange, aan de noordelijke helling van de "Burgplatz" (559 m), hoogste punt van het Groothertogdom.

Musea en cultuur

- *Franciscaanse parochiekerk* te Troisvierges (1640) met barok meubilair en koor met monumentaal hoofdaltaar waarvan het centrale schilderij het werk was van leerlingen van de school van Pieter Paul Rubens. Dagelijks geopend van 8 tot 17 uur.
- *19de eeuwse kerk* in Basbellain met grafmonumenten en kruisbeelden in leisteen.
- *Tuinen van Europa*: Cercle Magique, (JP BRAZS) Danse des Elfes (GUBA & SGARD); Tuin van de grasgewassen, Europese bomentuin, tuin met geneeskundige planten.

Sport en recreatie

- *Natuurpark Cornelys Millen* met natuurwandelweg. Diverse biotopen, planten en dieren. Soms is de zwarte ooievaar er te zien.

- *Thematische wandeling "Fluchthelferweg"* (13 km, aanvullende variante van 7 km door de bos- en grensovergang met België). Start bij het Park "Jardins ... à suivre".
- *Bewegwijzerde fietsroute "Jardins à suivre"* naar Clervaux (30 km) en fietsroute "Panorama" (25 km). Vertrek station Troisvierges.
- *Mountainbike-rondrit* (25 km) van Troisvierges naar Weiswampach, aan het bestaande netwerk aangesloten. Begeleide mountainbike-tochten in juli en augustus. Tel. 99 71 41.
- *Overdekt zwembad*. Tel. 99 76 12 44. Verwarmd openlucht zwembad.
- *Tennis en squash centrum*. Tel. 97 80 17. *Petanque-spel*.
- *Bioscoop*. Ciné Orion. 24 rue de la Gare, Troisvierges. Tel. 97 81 32.

[L-9912 Troisvierges, rue de Binsfeld, Camping "Walensbongert"](http://www.troisvierges.lu). Tel. 99 71 41, Fax 97 96 98 • wbongert@pt.lu • www.troisvierges.lu



No tenmarkt, Vianden



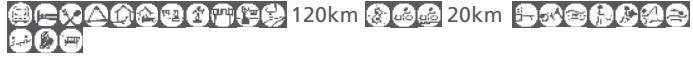
Museum van de Karikatuur en Cartoon Vianden



VIANDEN



www.vianden-info.lu



120km

20km

1.700 inw. - h: 210-510 m. Bijzonder schilderachtige ligging links en rechts van de Our, omgeven door natuurpracht. Het reusachtige feodale kasteel, waarvan de bouw teruggaat tot de 9e eeuw, was de wieg van de graven van Vianden. De opmerkelijke middeleeuwse constructie ging later bij erfenis over naar de Oranje-Nassaus. Het gerestaureerde geheel is een bouwkundige parel, het mooiste kasteel in de Ardennen en Eifel. De stad is omsloten door een ommuring met poortstorens. De tweebeukige gotische parochiekerk (voormalige Trinitariërskerk) dateert uit 1248, het is één van de belangrijkste kerkgebouwen van het land. Voormalige Trinitariërsklooster (uit ca. 1250). In de buurt van Vianden vragen de Our stuwdam en de waterkrachtcentrale zeker bijzondere aandacht.

Kastelen en vestingen

• **Kasteel van Vianden.** Dagelijks geopend behalve op 1.1, 2.11 en 25.12. In januari, februari, november en december van 10 tot 16 uur. In maart en oktober van 10 tot 17 uur. Van april tot september van 10 tot 18 uur. Toegang: 2-5,50 €.

Rondleidingen op afspraak. Tel. 84 92 91, Fax 84 92 84. info@castle-vianden.lu • www.castle-vianden.lu

Musea en cultuur

- **Victor Hugo Huis - Letterkundig Museum.** Tussen 1862 en 1865 voelde Victor Hugo zich in het Groothertogdom op zijn gemak als toerist. In 1871 werd hij als politiekvluchteling opgenomen in Luxemburg. Geopend van 11 tot 17 uur. Op maandag gesloten (zie ook op Internet). Begeleide bezichtiging op aanvraag. Audio-guides beschikbaar (F, NL, D, GB). Toegang: 2,50-4 €. 37 rue de la Gare, L-9420 Vianden. Tel. 26 87 40 88 • musee@victor-hugo.lu • www.victor-hugo.lu
- **Museum van de Karikatuur en Cartoon.** 48 Grand rue, L-9410 Vianden. Tel. 621 283 790 • caricature@caricature.eu • www.caricature.eu
- **Het Historisch Museum van de stad Vianden** geeft een mooi beeld van interieurs uit de 18e en 19e eeuw, vertelt de eeuwenoude geschiedenis van de stad en herbergt het Bakkerijmuseum en het museum van 's lands dichter Dicks. Geopend van Pasen tot 2de zondag in oktober van 11 tot 17 uur. In voor- en naseizoen gesloten op maandag, behalve feestdag. 96-98 Grand-rue, L-9410 Vianden. Tel. 83 45 91.
- **Kerk en klooster van de Trinitarissenorde.** Dagelijks van 9 tot 18 uur.





Nationaal museum voor Bierbrouwkunst en Leerdorfermuseum, Wittlich

Sport en recreatie

- 


De **stoeltjeslift** stijgt tot 440 m voor schitterende panorama's. Open van April tot Oktober van 10 tot 18 uur. In Oktober bij slecht weer gesloten. Toegang: 2-4,80 €. 39 rue du Sanatorium, L-9414 Vianden. Tel. 83 43 23.
- 

Klimpark "Indian Forest" met 60 ateliers (duur: 120 min). Elektrische quads voor kids en tochten met Ardense trekpaarden. Tokkelbaan-parcours vanaf het hoogste station van de zetellift tot aan het park: 8 stations, 1 km lang. Monkeytrees op 6 bomen. Nieuw: tokkelbaan van 375 m. Van 1.4 tot 31.10. Toegang te voet of per stoeltjeslift. Info & reservering (noodzakelijk), Tel. 691 901 223. viasi@pt.lu • www.vianden-info.lu
- 

Ondergrondse waterkrachtcentrale SEO bij Vianden (vernieuwd aanbod, met bijzondere aandacht voor thema's als klimaat en energie). Geopend van Pasen tot 30.9 van 10 tot 20 uur. Van 1.10 tot Pasen van 10 tot 16 uur. Gratis toegang. Rondleiding op afspraak. Tel. 84 90 31-1. seo@seo.lu • www.seo.lu
- 

Toeristisch treintje "Benni, le petit train". Van april tot oktober dag-circuit rond de stad. Speciaal circuit voor groepen (min. 20 pers.) in april, mei, juni en oktober op afspraak. www.benni-vianden.lu

- Rondgang "Intra muros extra muros" (1,4 km).
- Verwarmd openlucht zwembad. Tel. 83 45 32.

 L-9419 Vianden, 1A rue du Vieux Marché. Tel. 83 42 57, Fax 84 90 81. Van maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur, op zaterdag, zondag en feestdagen van 10 tot 14 uur. In seizoen van maandag tot vrijdag van 8 tot 18 uur. viasi@pt.lu • www.vianden-info.lu

WAHL / RINDSCHLEIDEN

 www.wahl.lu



Musea en cultuur

- **Levendig plattelands museum** Thillenvogtei in Wahl. Het gehele jaar open op afspraak. Tel. 83 81 80.
- **Historische kerk** in Rindschleiden (10de eeuw) met fresco's uit de 15de en 16de eeuw, met een oppervlakte van 170 m2. Dagelijks geopend van 9 tot 18 uur.



Trekken van station naar station





"Feest van de brem", Wiltz



WEISWAMPACH

www.weiswampach.lu



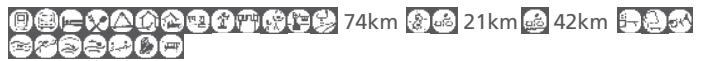
Sport en recreatie

- **Recreatiecentrum** in Weiswampach met camping en 2 kunstmatig aangelegde meeren (65 ha) voor watersporten en vissen (visvergunning nodig). Van april tot september zijn er waterfietsen en zwemvesten te huur. Tel. 97 91 99.
- **Langlaufen** bij voldoende sneeuwval. Ski verhuur. Tel. 26 90 01 10.

📍 L-9991 Weiswampach, Om Leempuddel. Tel. 97 91 99, Fax 97 80 78. Geopend van maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur. Van 21.7 tot 19.8 ook op zaterdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur en op zondag van 10 tot 12 en van 14 tot 16 uur. tourisme@weiswampach.lu • www.weiswampach.lu

WILTZ

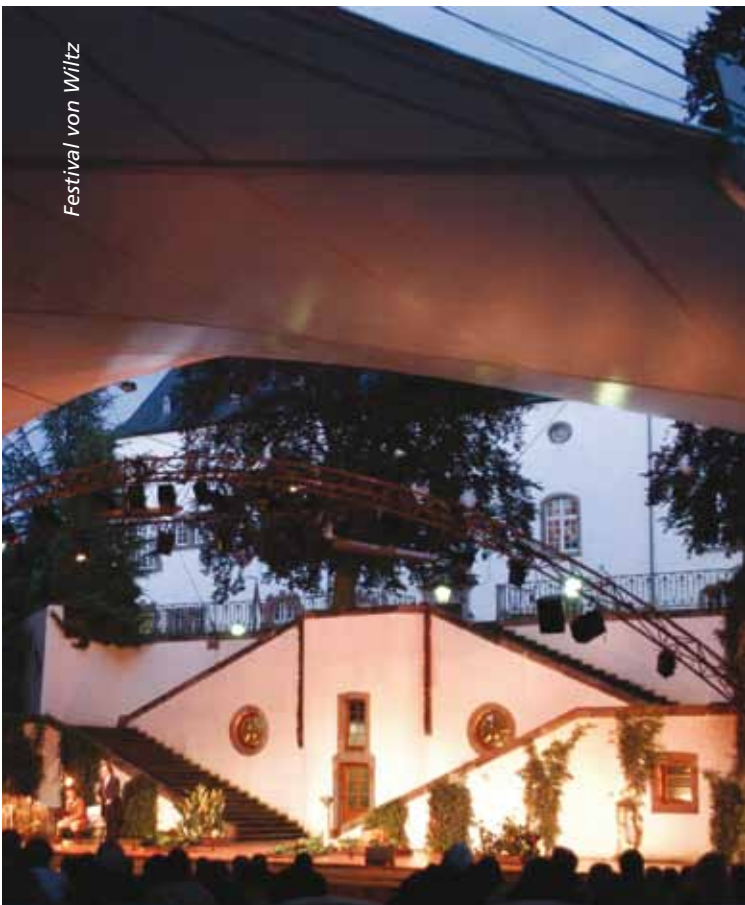
www.wiltz.lu



5.000 inw. - h: 320-500 m. De stad Wiltz ligt in het hart van de Ardennen, vlakbij het Natuurpark van de Boven-Sûre. De bovenstad ligt op een plateau en wordt gedomineerd door het kasteel van de vroegere graven van Wiltz. De benedenstad ligt in het dal langs beide oevers van de Wiltz. De geschiedenis is alom tegenwoordig in Wiltz. Bij een wandeling door de stad herinneren de stenen kruisen aan het feodale tijdperk (gerechtskruis uit 1502) en aan de tijden dat hier de pest heerste (hoofdkerk). Het Nationaal Monument ter herdenking van de Algemene Staking in 1942 herinnert u dan weer aan de bittere oorlogsjaren, net als het Museum over de Slag om de Ardennen en het bedevaartsoord Fatima.

Musea en cultuur

- **Nationaal Museum voor Bierbrouwkunst en Leerlooierijmuseum.** In juli en augustus dagelijks van 9 tot 18 uur. De andere maanden van maandag tot vrijdag van 9 tot 13 en van 14 tot 17 uur, op zaterdag van 10 tot 12 uur. Begeleide bezichtiging met proeven voor groepen op afspraak. Toegang: 1,50-4 €. Kasteel, Wiltz. Tel. 95 74 44 • siwiltz@pt.lu • www.touristinfowiltz.lu



Festival von Wiltz



Wiltz / Noertrange



Luxemburg **TE PAARD**

Men krijgt maar zelden de kans om een gebied met oppervlakte van 2.587 km² te paard te bezoeken!

• Hippoparcours in het Natuurpark van de Boven-Sûre

Ontdek de prachtige glooiende landschappen van de omgeving van het meer van de Boven-Sûre langs een bewegwijzerd hippoparcours van 120 km lang. Om u te gidsen beschikt u over een toeristische kaart en een stel van 4 detailkaarten die speciaal zijn ontworpen voor tochten te paard.

Huis van het Natuurpark van de Haute-Sûre, 15 route de Lultzhausen, L-9650 Esch-sur-Sûre. Tel. 89 93 31-1 • info@naturpark-sure.lu • www.naturpark-sure.lu

• "Tour de Luxembourg" te paard (in augustus, 6 etappes van ongeveer 30 tot 35 km elk. Luxembourg à Cheval a.s.b.l., Postbus 15, L-7508 Steinsel.

Tel. 33 03 15 • luxacheval@hippoline.lu • www.hippoline.lu

• **Paardenrelais:** openbare of private paardenstallen bieden onderdak aan de paarden en stellen een gastenverblijf voor aan de ruiters, onder vele vormen: beddengoed, stobalen, kampeerplek of logies in pension. Een aantal stallen biedt ook rijlessen aan. De begeleide uitstappen in het zadel van schoolpaarden zijn in principe alleen toegankelijk voor ervaren ruiters, in overleg met de paardenstal.

www.hippoline.lu/_luxembourgacheval/wanderreitstationen1.html

- **Museum van de Slag om de Ardennen 1944/45.** Van September tot Juni van maandag tot vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur, op zaterdag van 10 tot 12 uur. In Juli en Augustus dagelijks van 10 tot 18 uur. Kasteel, L-9516 Wiltz. Tel. 26 95 00 32 • vic.schreiner@education.lu www.amba.lu • www.touristinfowiltz.lu
- **Muziekmuseum.** Geopend voor groepen op afspraak. 9 avenue Nicolas Kreins, L-9536 Wiltz. Tel. 95 74 44.
- **Festival van Wiltz** in het amfitheater (in juli). Programma's in de ruimte van het oud kasteel (theater, opera, ballet, concerten van klassieke en hedendaagse muziek in open lucht, ...). Zie pagina 49. Kasteel, L-9516 Wiltz. Tel. 95 74 41 (informatie), 95 81 45 (reservatie), Fax 95 93 10. festival.wiltz@internet.lu • www.festivalwiltz.lu
- **"Feest van de brem"** op Maandag naar Pinksteren met bloemen-corsos, rommelmarkt, folklore, ... • www.geenzefest.lu
- De **"Tuinen van Wiltz"**. Een levend monument van 2,5 ha van planten, sculpturen, waterplassen, ... Begeleide bezoeken, Tel. 95 92 05-1.
- **Hoofdkerk** met grafstenen van de vroegere heren van Wiltz (eigenaardige mengeling van stijlen, gotisch voor het oude deel en modern bij de uitbreiding van 1937, nieuwe Eisenbarth orgel).
- **Wandelpad** dat herinnert aan 1944-1945. In de bossen van "Schumanns Eck", dichtbij het Bevrijdingsgedenkteken.

Sport en recreatie

- **Parachute-springen** vanaf het vliegveld in Wiltz/Noertange. Tel. 661 511 540 • www.cerclepara.lu
- **Mountainbike verhuur.** V.V.V., Tel. 95 74 44.
- **Verwarmd openluchtbad "Kaul"** met glijbaan. Beach Volley Ball. Tel. 621 54 16 65.
- **Buitensportcentrum.** Mamm'out, 1 Beim Steebroch, L-9570 Merholz. Tel. 0032 495 261 062 • www.mammout.be
- **Galerij & cultureel centrum "Prabbeli"** (concerte, films, theater, ...). 8 rue de la Montagne, Wiltz. Tel. 95 92 05-1 • www.cooperations.lu



📍 L-9516 Wiltz, Kasteel. Tel. 95 74 44, Fax 95 75 56. Van september tot juni van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur, op zaterdag van 10 tot 12 uur. In juli en augustus dagelijks van 10 tot 18 uur. siwiltz@pt.lu • www.touristinfowiltz.lu

WINCRANGE / HACHVILLE

📍 www.wincrange.lu



- Gotisch altaarretabel met 120 beelden in de kerk van Hachville.
- **Kluis** in de bos van Hachville (bedevaart).

📍 Barteshaus, Maison 36, L-9960 Hoffelt. Tel. 26 10 37 77, Fax 26 10 37 70. syndicat@wincrange.lu • www.wincrange.lu





Wiltz Festival

FESTIVAL WILTZ

Highlights 2012

- 27 & 29.06: Moscow City Ballet
- 28.06: Rock Symphonies concert with David Garrett & Band
- 30.06: Concert du 60e anniversaire - ONB avec N.Gutman
- 05 - 07.07: Aïda
- 08.07: "Nacht der italienischen Tenöre"
- 13.07: Prague Philharmonic - "Rhapsody in Blue & Musik für Hollywood"
- 14.07: The Golden Striker Trio / P.Schumacher & J.Neve
- 20 & 21.07: Elvis The Show
- 26 - 28.07: West Side Story

Kasteel, L-9516 Wiltz.

Tel. 95 74 41 (informatie), 95 81 45 (reservatie), Fax 95 93 10.
festival.wiltz@internet.lu • www.festivalwiltz.lu

CULTURZENTRUM CUBE 521

Highlights 2012

- 14.01: "Der Gott des Gemetzels"
- 5.02: "Karl Valentins Theaterbesuch"
- 12.02: "Ellis Biest - Familienvorstellung"
- 2.03: Brownies Colours – Jazz & World
- 8.03: "Les femmes savantes"
- 25.03: "Zirkus der Kuschteltiere"
- 19.04: Tigran Hamasyan "A fable"
- 22.04: Hans-Hermann Thielke - Comedy-Kabarett "JETZT oder NIE!"
- 28.04: Avishai Cohen Trio
- 8.06: Ursli und Toni Pfister - "Servus Peter – Oh là là Mireille"

1-3 Driicht, L-9764 Marnach.

Tel. 521 521 • info@cube521.lu • www.cube521.lu

Cultuur packages: www.visitluxembourg.lu



Cube 521, Marnach

Regio *Mullerthal*

Luxemburgs Klein **Zwitserland**





Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

www.mullerthal.lu • www.mullerthal-trail.lu



Echternach



Mullerthal Trail



Streekproducten

Verbazing, belevenis en genot

Verbazing, belevenis en genot - dit gebied biedt alles voor een afwisselende en ontspannende vakantie!

De bijzonderheden van het landschap zullen u verrassen: bizarre rotsformaties, bemoste beekdalen en prachtige uitzichten nodigen uit om de omgeving te verkennen en te wandelen.

Men kan de veelvoudige cultuur beleven. In en rond Echternach geven musea, kerken en kastelen informatie over het verleden. En de traditierijke springprocessie is voor elke bezoeker een bijzondere belevenis (in november 2010 door de Unesco als cultureel immaterieel werelderfgoed erkend).

Men kan er genieten van de culinaire kostbaarheden: regionale producten zoals kaas, honing en likeuren zijn op de markten verkrijgbaar. En de talrijke restaurants en cafés bieden regionale en internationale specialiteiten aan.

Bezienswaardigheden

Overall in de Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland treft men bezienswaardigheden aan: in Echternach nodigen bv. de Basiliek en de Benedictijnenabdij van de Heilige Willibrordus, diverse musea en een Romeinse villa uit voor een interessante rondgang door de geschiedenis. In Larochette en Beaufort vormen de indrukwekkende kastelen belangrijke getuigen van het verleden, terwijl de talrijke oude molens in de regio nog verwijzen naar het belang van het oude handwerk van de molenaars.

Natuur en landschap

Bijzondere rotsformaties met namen zoals Pitschkummer, Geyersley, Hohllay of Perekop vormen een bijzondere attractie voor alle natuurliefhebbers.

Ook het water heeft in Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland een bijzonder belang. Naast de Sûre, die een natuurlijke grens vormt met Duitsland en uitnodigt om te fietsen en te wandelen,

drukken ook de bemoste, kronkelige beekbeddingen van de Zwarte en de Witte Ernzen hun stempel op het landschapsbeeld. De hoogvlakten bieden prachtige uitzichten over het gebied aan de Sûre.

Het veelzijdige landschap is ideaal geschikt om te fietsen en te wandelen. Maar ook wie van watersport en klimmen houdt en golfers komen er aan hun trekken.

Logies en gastronomie

De Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland biedt voor elke smaak het juiste onderdak: het aanbod reikt van goed uitgeruste kampeerterreinen, vakantiehuizen, jeugdherbergen, appartementen, hotels tot een 5-sterren hotel. In Echternach is het zelfs mogelijk om te overnachten in 5 gerestaureerde middeleeuwse torens. Voor het culinaire welzijn bevinden zich in het gebied talrijke eerste-klasse restaurants waar bij de uitstekende maaltijden ook de passende drank geserveerd wordt.



Echternach

"Destination of Excellence"

ORT Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise
10 Hoovelecker Buurchmuer
Postbus 152, L-6402 Echternach
Tel. 72 04 57
info@mullerthal.lu
www.mullerthal.lu
www.mullerthal-trail.lu



Begeleide bezichtigingen in de Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland
Tel. 72 04 57
www.mullerthal.lu



Onze TIP

• De Regio Mullerthal - Luxemburgse Klein Zwitserland biedt ongeëvenaarde wandelmogelijkheden langs de "**Mullerthal Trail**", een parcours van 110 km lang (40, 33 + 37 km) dat het gebied doorkruist. Het regionale wandelparcours verloopt in grote mate langs natuurlijke paden die de wandelaars tot bij unieke landschappen en panoramische uitzichtpunten brengt. Het parcours is opgedeeld in drie wandelcircuits over verschillende afstanden en vanuit verschillende vertrekpunten. Het hele parcours van de Trail is een mix van de meest typische landschappen van het Mullerthal regio, waar de natuur zich van haar meest verrassende kant toont: diepe bossen met oerwoudallures en kabbelend water in een schitterend natuurdecor met zijn kenmerkende en vreemdsoortige zandstenen rotsformaties. Dankzij een uitgebreid netwerk van perfect bewegwijzerde wandelingen, zullen de meest veeleisende natuurfanaten ongetwijfeld hun hart ophalen wanneer ze te voet het Mullerthal ontdekken. Een folder met busconnecties langs de **Mullerthal Trail** is beschikbaar.

ORT Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise
10 Hoovelecker Buurchmauer, Postbus 152, L-6402 Echternach.

Phone 72 04 57 • info@mullerthal.lu • www.mullerthal.lu • www.mullerthal-trail.lu

• "**Heringer Millen**": museum van de molen, regionaal toeristen- en wandelinformatiecentrum. "Best of Wandern-Testcenter". Gratis verhuur van trekkmateriaal.

1 rue des Moulins, L-6245 Mullerthal. Tel. 87 89 88 • touristcenter@mullerthal-millen.lu

• **Fietsverhuur**. Tel. 79 06 43 • www.rentabike-mellerdall.lu



BEAUFORT

www.beaufort.lu



45km

Kastelen en vestingen

- **Imposante ruïnes** van een 12e-eeuwse burcht. Dagelijks van Pasen tot 31.10 van 9.30 tot 17.30 uur. Individuele auditieve rondleiding. Dia-show. Begeleide bezichtigingen op aanvraag, Tel. 72 04 57. Tel. 26 87 69 43 • kuijpers@pt.lu • www.beaufort.lu

Sport en recreatie

- **3 themapaden**. Route 3 en Extratour B van het Mullerthal Trail. Net van wandelpaden naar de valleien van de Hallerbach en de Sûre, richting Dillingen en Grundhof (buitengewone rotsformaties, riviertjes en kleine watervallen).
- **Verwarmd openluchtbad**. Multifunctionele bassin: 50 m lange avontuurlijke glijbaan, kanaal met stroming, paddestoelfontein, waterkanon, 3 zones met bubbelbodem en een opblaasbaar kasteel. Open dagelijks van 17.5 tot 2.9. 87 Grand-Rue, L-6310 Beaufort. Tel. 83 60 99-300 • www.campingplage.lu
- **Kunstijsbaan - Ice karting** in winter. Tel. 83 60 99-302 • www.patinoire.lu • www.campingplage.lu
- **Verhuur van fietsen en elektrofietsen** bij de V.V.V.
- **Specialiteiten** van het kasteel: "Kirsch" (kersenbrandewijn), "Cassero de Beaufort" (cassislkeur) en "Vieille Prune" • kuijpers@pt.lu

www.beaufort.lu L-6310 Beaufort, 87 Grand-Rue. Tel. 83 60 99-301, Fax 86 94 14. Geopend van maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur. In Juli en Augustus dagelijks geopend.

beaufort@pt.lu • www.beaufort.lu • www.campingplage.lu

BECH



www.bech.lu

Sport en recreatie

- **Fietsbaan** die is aangelegd langs het oude treinspoor "Charly" met tunnel (210 m). Station verbouwd tot chalet voor toeristische groepen.
- **Kinderwandelpad** "In de voetsporen van Charly" (5,5 km). **Mountainbike tour** (1,6 km).

BERDORF

www.berdorf.lu



65km

1.070 inv. - h: 400 m. Berdorf, het hart van Luxemburg's Klein Zwitserland, is gelegen op een uitgestrekt plateau uitkijkend op de valleien van de Zwarte Ern, de Sûre en de Aesbach. De veelheid aan indrukwekkende rotsformaties rondom het dorpje brengt de vele bezoekers en wandelaars in vervoering.

Musea en cultuur

- **Openluchttheater** midden in de bossen (1200 ha), grotten, kloven en vergezichten.
- **Culturele zomer** ('s vrijdags concerten).



Klimmen, Berdorf



Openlucht zwembad, Beaufort



Sport en recreatie

- De wandelroute 2 van de *Mullerthal Trail* en de vele lokale wandelparcours met hun lemen, grotten, hollen en spelonken leiden naar adembenemende uitzichtpunten, hoog op de wanden van duizelingwekkende rotspartijen.

De meest gekende rotsformaties zijn: Perecop, Hohllay, Teufelsinsel, Predigtstuhl, Roitzbachschluff, Tour Malakoff, Labyrinth, Siebenschluff, ...

- Leepad "Wanterbaach-Sieweschloeff".
- Bergklimmen op de rotspartijen van de "Wanterbach". Vergunning nodig, "Ministère de l'Environnement". 18 Montée de la Pétrusse, L-2327 Luxembourg. Tel. 2478-6824.
- Recreatiecentrum aan het Martbusch.
- "Geocaching" voor kinderen en teenagers tot 15 jaaren. GPS verhuur op aanvraag. Tel. 79 06 43 • www.geocaching.lu
- Door zijn superieure kwaliteit en de rijkdom van het gamma, is de "Berdorf" kaas al geruime tijd een toonaangevend streekproduct. Kaasmakerij in Berdorf. Tel. 79 03 78.

☎ L-6550 Berdorf, 7 an der Laach. Tel. 79 06 43, Fax 79 91 82. Van dinsdag tot zaterdag van 9 tot 17 uur. Van 1.4 tot 30.9 dagelijks van 9 tot 17 uur. berdorf.tourisme@pt.lu • www.berdorf-tourist.lu

BORN-MOERSDORF www.camping-born.lu

Sport en recreatie

- Vissen met vergunning in de Beneden-Sûre.

CONSDORF

www.campconsdorf.lu

 56km 

Sport en recreatie

- Wandeling naar de "Kuelscheier", een bekend plaats (breng een zaklamp mee). Begeleide wandelingen op aanvraag, Tel. 72 04 57.

☎ L-6211 Consdorf, 33 rue Burgkapp. Tel. 79 02 71, Fax 79 90 01. Open van 15.3 tot 15.11 dagelijks van 8 tot 12 en van 13.30 tot 17.30 uur. sit.consdorf@internet.lu • www.campconsdorf.lu

DILLINGEN

www.beaufort.lu

- Kanoën op de Sûre van 1.4 tot 30.9. Groepen het hele jaar op aanvraag. 10 rue de la Sûre, L-6350 Dillingen. Tel. 86 91 39. info@outdoorfreizeit.lu • www.outdoorfreizeit.lu





World Balloon Trophy, Echternach



Basiliek, Echternach



Trifolion, Echternach

ECHTERNACH

www.echternach-tourist.lu



5.100 inw. - h: 165 m.

"European Destination of Excellence" verleend door de Europese Commissie.

Echternach, bekend om zijn springprocessie (Unesco cultureel immaterieel werelderfgoed), is de toegangspoort tot de Regio Mullerthal - Luxemburg's Klein Zwitserland. Echternach is de ideale plek om excursies te maken en is gelegen aan de oevers van de Sûre op de grens met Duitsland. Heel wat wandelpaden leiden u doorheen bossen en rotsen, waaronder de spectaculaire "Gorge du Loup" en de Perekop. Echternach bevindt zich aan de kruising van de routes 1 + 2 van het nieuwe regionale cirkelvormige trekkpad van het Mullerthal Trail. Echternach heeft een echte middeleeuwse sfeer, met oude patriciërshuizen, nauwe straatjes en oude vestingmuren. 5 torens van de middeleeuwse ommuring werden trouwens gerestaureerd en ingericht als prachtige vakantieappartementen.

Musea en cultuur

- **Abdijmuseum.** In het museum kan men facsimile's bewonderen van de prachtige manuscripten die eertijds in het scriptorium van Echternach werden gemaakt; het geeft ook een inzicht in het leven en het werk van de Heilige Willibrord. Dagelijks van 30.3 tot 31.10. In april, mei, juni, september en oktober van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur. In juli en augustus van 10 tot 18 uur. Toegang: 1,50-3 €. Cour des Prélats, Echternach. Tel. 72 74 72 • www.willibrord.lu Begeleide bezoeken op aanvraag, Tel. 72 04 57.
- **Crypte in de St-Willibrordbasiliek.** De Romaanse Sint-Willibrordbasiliek met de graftombe van de heilige in een Karolingische crypte.
- **De imposante Romeinse villa** en het kleine museum over het leven van de Romeinen bevindt zich in een rustige zone met een kunstmatig aangelegd meer. Geopend van 30.3 tot 3.10 dagelijks, behalve op maandag, van 10 tot 12 en van 13 tot 17 uur. Toegang: 1-2 €. Tel. 26 72 09 74. Begeleide bezoeken, Tel. 47 93 30-214 • www.villa-echternach.lu
- **Via Epternacensis:** Cirkelvormig trekkparcours in 15 etappes via Echternach en langs de oude stadsmuur. Het stadhuis (Denzelt) dat uitgaat op de markt, is een belangrijk historisch monument uit de 15de eeuw. Rococopaviljoen (18de eeuw) in het gemeentepark.



Tunnel, Bech





Oranjerie en de tuin van de abdij. Vooruitgeschoven verdedigingswerk uit de tijd van de Diadoken en de Merovingers op het voorplein van de Sint-Pieter-en-Pauluskerk. Zij was lange tijd een parochiekerk en behoort nu tot een van de oudste heiligdommen van het land. Brochure verkrijgbaar.

- Op de dinsdag na Pinksteren komen duizenden bedevaartgangers bijeen voor de *springprocessie* (door de Unesco als cultureel immaterieel werelderfgoed erkend).



Sport en recreatie

- *Recreatiecentrum* met kunstmatig aangelegd meer. Pedalos, vissen, speeltuinen, mini-golf, jeugdherberg, ...
- "*Adventure Island*" - klimpark naast het meer met indoor klimmuur. www.adventure-island.lu • www.youthhostels.lu
- "*Bike Park Echternach*" naast het meer (5.000 m²): dirtliners, pump-track, 4 jumping tables, kidstrack, ...
- "*Skate Park Echternach*" in het gemeentepark (800 m²): bank-table, rail, grind bank pyramide, bowl corner met spine ramp en quarter pipe.
- *Aangelegde fietspaden* naar Luxemburg, Diekirch, Vianden, Wasserbillig, Trier (D) en Bitburg (D). Fiets- en motoverhuur.
- *Begeleide bezichtigingen* van Echternach en omgeving op afspraak, Tel. 72 04 57.
- *Toeristentreintje*. Tel. 72 86 38-1.
- *Overdekt zwembad*. Tel. 72 92 34-228.
- *Openlucht zwembad*. Camping Officiel, Tel. 72 02 72.

• *Prehistorisch Museum*. Van 1.4 tot 15.11 dagelijks, behalve op maandag, van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Van 1.7 tot 31.8 van 10 tot 17 uur.

4A rue du Pont, Echternach. Tel. 72 02 96.

• *Museum van plattelandsarchitectuur*. Van Pasen tot 1.11 dagelijks van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur. Gratis toegankelijk. In het park.

• In de zijbeuk van de Sint-Willibrordbasiliek: *documentatiecentrum* over de springprocessie die op pinksterdinsdag duizenden pelgrims en nieuwsgierigen lokt. Dagelijks van einde maart tot einde november van 10 tot 12 en van 14 tot 18 h, op Zondag gesloten.

• "*Centre Culturel Touristique et de Congrès TRIFOLIION*". Grote concertzaal (605 plaatsen), theater en congreszaal (312 plaatsen), ... 2 Porte Saint Willibrord, L-6486 Echternach. Tel. 26 72 39-1 • info@trifolion.lu • www.trifolion.lu

• *Internationaal Festival voor muziek*: klassiek (mei-juni) & Jazz (september). Tel. 72 83 47 • musique@pt.lu • www.echternachfestival.lu





„Schlössentümpel“, Consdorf

- Talrijke *evenementen* im zomer (folklore, antiquiteiten, concerten, "World Balloon Trophy in juli, ...).
- *Bioscoop*. Ciné Sura, 18 rue de la Montagne. Tel. 72 88 78.

📍 L-6401 Echternach, Parvis de la Basilique. Tel./ Fax 72 02 30. Van maandag tot vrijdag van 10 tot 17.30 uur. Van Pasen tot oktober ook op zaterdag van 10 tot 16 uur en op zondag van 10 tot 12 uur. Van november tot Pasen ook op zaterdag van 10 tot 12 uur. In juli en augustus ook op zondag van 10 tot 17 uur.
info@echternach-tourist.lu • www.echternach-tourist.lu

EPPELDORF / STEGEN

📍 www.ermsdorf.lu



Musea en cultuur

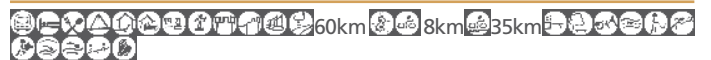
- *Barokke kerk* in Eppeldorf.

Sport en recreatie

- Het *Europese pad* Amsterdam-Nice (E2) loopt door de gemeente.
- *Manege*. Rijschool Franziskus met verhuur van paarden in Stegen. Tel. 80 38 88.

LAROCLETTE

📍 www.larochette.eu



2.300 inw. - h: 268 m. Larochette is een klein handelsstadje met als aantrekkingskracht de "Place Bleech" met cafés en restaurants. Het middeleeuws kasteel, gebouwd op een rots, kijkt uit over deze romantische plaats. Diepe bossen rondom nodigen uit tot wandelingen langs de spectaculaire rotsformaties.

Kastelen en vestingen

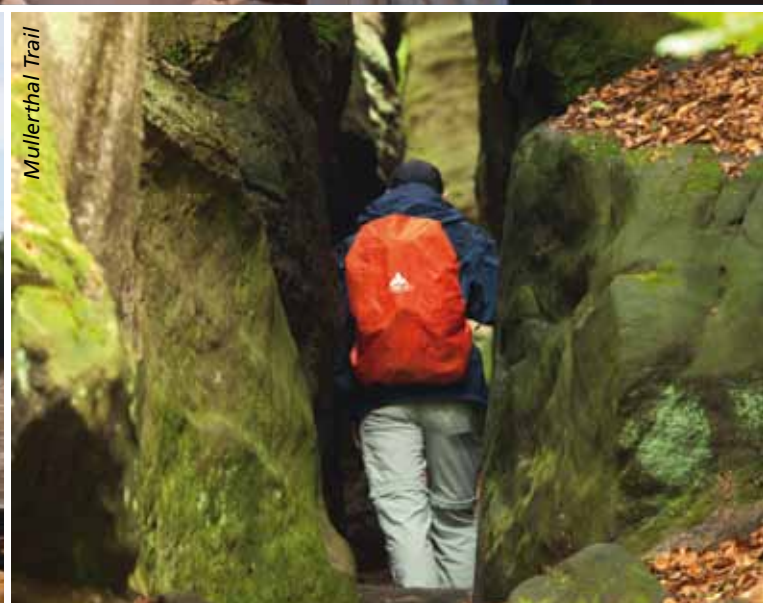
- 2 *oude burchten* (12de eeuw), gedeeltelijk gerestaureerd, beheersen dit dal van de Witte Erz. Het deel waarin het "Maison de Créhange" gehuisvest is, werd volledig gerestaureerd. Dageelijks van Pasen tot 31.10 van 10 tot 18 uur. Toegang: 1-3 €. Begeleide bezichtigingen op aanvraag, Tel. 72 04 57. chateaudelarochette@pt.lu • www.larochette.eu
- De volledig gerestaureerde *Manoir De Roebé* (17de-18de eeuw) biedt onderdak aan de Gemeenteadministratie en het V.V.V.

Musea en cultuur

- *Tentoonstelling* van oude textiel machines. Chemin J.A. Zinnen.



Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland



Sport en recreatie

- Wandelingen naar Meysembourg (kasteel) en "Nommerlayen" met overblijfselen van een Romeins kampement (Aalburg). Wandeling "Mullerthal Trail" en 5 plaatselijk rondwandelingen. Kaarten beschikbaar.
- Openlucht- en overdekt zwembad. Tel. 83 76 11.

📍 L-7626 Larochette, 33 chemin J.A. Zinnen. Tel. 83 70 38, 83 76 76. Geopend van maandag tot vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur. larochette@larochette.lu • www.larochette.eu

MEDERNACH 📍 www.medernach.lu • www.medernach.info

🚶‍♂️🚴‍♂️🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷 30km 🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷 10km 🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷 10km 🚶‍♂️🚴‍♂️🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷

Sport en recreatie

- Blotevoetenpad. Van 1.5 tot 30.9 van 9 tot 21 uur. Camping Auf Kengert.
- ULM-vluchten vanaf het vliegveld van "Aéropôle Luxembourg". Het gehele jaar, behalve bij slecht weer. Tel. 87 94 66.
- "Week-end luxembourgeois". Verkoop van streekproducten (eerste week-end september) • www.medernach.info

REISDORF

📍 www.reisdorf.lu

🚶‍♂️🚴‍♂️🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷 50km 🏠🏡🏞️🌳🌿🍷🍷🍷

Sport en recreatie

- Thematisch wandeling "Herdenkingswandeling" met Amerikaans monument (vertrek in Hoesdorf, Reisdorf, Bettendorf en Wallendorf-Pont) ter herinnering aan de Slag om de Ardennen. De wandeling loopt verder langs de Duitse oever van de Our.
- Fietsverhuur. Tel. 83 67 78.

📍 L-9390 Reisdorf, rue de la Sûre (vroegere station). Tel. / Fax 83 67 78. Geopend dagelijks van begin juli tot mid augustus. info@reisdorf.lu • www.reisdorf.lu





Rosport



Tudor museum Rosport

ROSPORT / GIRSTERKLAUS

www.rosport.lu



87km

Musea en cultuur



- Het *interactieve museum Henri Tudor* is gewijd aan het wetenschappelijke onderzoek in het algemeen, en meer bepaald aan het werk van Henri Tudor. Geopend van woensdag tot zondag van 14 tot 18 uur, in Juli en Augustus van maandag tot zondag van 14 tot 18 uur. Voor groepen het hele jaar op afspraak. Toegang: 4 €. Kasteel, 9 rue Henri Tudor, L-6582 Rosport. Tel. 73 00 66-206 • info@musee-tudor.lu • www.musee-tudor.lu
- *Kluizenaarskapel* van Girsterklaus (bedevaartsgang O.L.V. sedert 1328). Dagelijks geopend van 9 tot 16 uur. Begeleide bezichtigingen op aanvraag, Tel. 72 04 57.

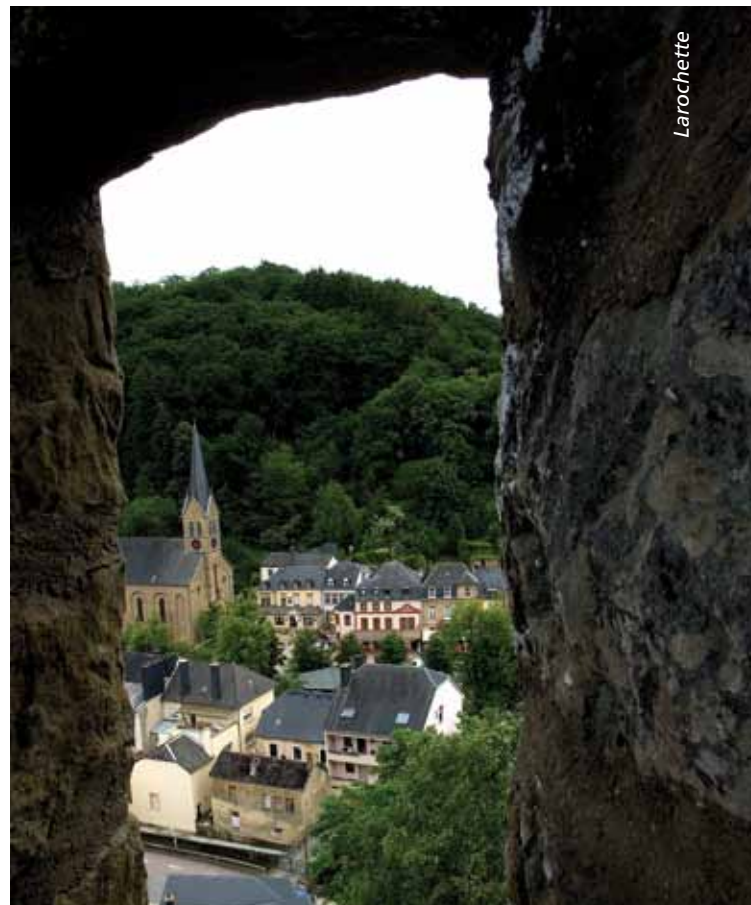
Sport en recreatie

- "*Sources Rosport S.A.*", enige natuurlijke mineraalwaterbron van het Groothertogdom. Voor groepen op afspraak. 6 rue Henri Schnadt, L-2530 Luxembourg. Tel. 40 84 03-1 • contact@rosport.com • www.rosport.com
- *Mullerthal Trail*: directe toegang tot het regionale wandelpad.
- *Thematisch wandeling* (natuur en agricultuur) "An der Sauer-schleef" van 4 km. Vertrek: parking "auf Käpelt".
- *Fietsverhuur*. Klimmen. Camping du Barrage.
- *Hydro-elektrische centrale* met stuwdam en meer. Waterski van 1.5 tot 30.10. Van 15.6 tot 31.8 van 9 tot 12 en van 17.30 tot 22 uur.
- *Mooie speeltuin* naast de rivier Sûre.
- *Ritten met een "bananboot" op de Sûre*. Van 1.5 tot 31.7 dagelijks van 18 tot 20 uur. Tel. 691 46 25 98.

www.rosport.com L-6580 Rosport, Camping. Tel. 73 01 60 of 73 03 36, Fax 73 51 55. Geopend van 15.3 tot 30.6 en van 1.9 tot 31.10 van 11 tot 12 uur. Van 1.7 tot 31.8 van 9 tot 12 en van 13 tot 18 uur. campingrosport@pt.lu • www.rosport-tourism.lu



Golf & Country Club Christnach



Larochette



FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE

Highlights 2012

- 06.05: Murray Perahia, piano
- 20.05: Patricia Kopatchinskaja, violon & Fazil Say, piano (Beethoven)
- 04.06: Francesco Tristano, piano & Moritz Von Oswald, live electronics (Bach-Cage)
- 09.06: Bernd Glemser, piano (Chopin, Liszt)
- 16.06: Dorothee Oberlinger, flûte & Sonatori de la Gioiosa Marca (Vivaldi, Mainerio, Spadi, Uccellini, Castrello, Reali)
- 21.06: Daniel Hope, violon & Solistes Européens, Luxembourg (Mendelssohn, Bach, Schubert-Mahler)
- 24.06: Lise de la Salle, piano & Dresdner Kapellsolisten (Mozart, Haydn)
- 29.06: Lars Vogt, piano & San Francisco Symphony Youth Orchestra (Adams, Grieg, Prokofiev)

Tel. 72 99 40

musique@pt.lu • www.echternachfestival.lu

TRIFOLION Echternach

Highlights 2012

- 20.01: Companyia Jordi Bertran – "Poèmes Visuels"
- 12.02: Sorbisches Nationalensemble – "Der kleine Drache Paliwak"
 - 15.02: DenTheater.lu – "Boulevard Royal"
- 03.03: OPL – "Strauss II / Dvorak / Tchaikovsky / Brahms"
- 04.03: Herbert Feuerstein - "Reisen und andere Katastrophen"
- 10.03: Preisträger des internationalen Wettbewerbs für Amateur-Pianisten 2011 Simon Grisdale
 - 11.03: Lisa Bassenge – "Nur Fort"
 - 17.+18.03: cabarenernt – "elauter poppenetti"
- 24.03: Andrej Hermlin & Swing Dance Orchestra - "Best of Swing"
 - 20.04: David Orlowsky Trio - "Chronos"
 - 21.04: Bernhard Hoëcker - "Netthamseshier!"
 - 05.05: Malediva - "PyjamaParty!"
- 06.05: "Pippi auf den 7 Meeren" (Astrid Lindgren)
- 10.06: OPL – LOGIN: music "Zwei kleine Märchen"
- 08.07: Jeunes Artistes de Lux(e) – Trio Caravelle
- 19.07: European Union Baroque Orchestra – "Danse des Zéphyr"

Tel. 26 72 39-500

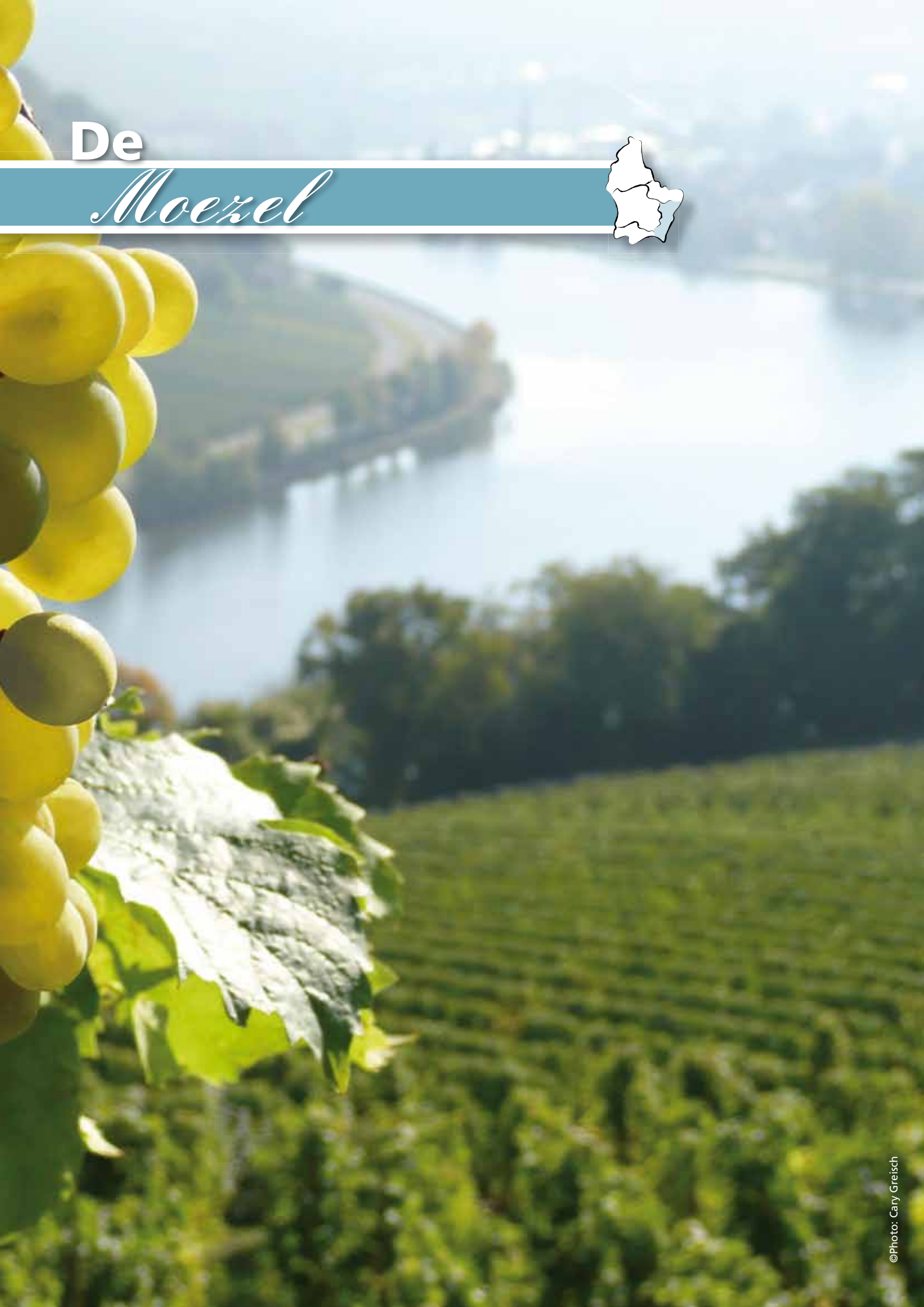
ticket@trifolion.lu • www.trifolion.lu

Cultuur packages: www.visitluxembourg.lu



De

Moerzel





www.region-moselle.lu

Schengen



"Crémant de Luxembourg"



Mondorf-les-Bains



De Moezel rijke wijngaarden

Smaakvol, grenzeloos en stressvrij – het Moezeldal stimuleert de zintuigen, verbindt mensen uit verschillende landen en doet u het alledaagse leven even vergeten.

Vooraf de kwaliteitswijnen van de Moezel zijn bijzonder smaakvol. Ze passen uitstekend bij de gefrituurde vis die geserveerd wordt in de gerenommeerde restaurants langs de schilderachtige wijnbouwdorpen.

De Romeinen konden al grenzeloos genieten van de met wijnranken begroeide en door meanders van de Moezel getekende streek. Met bruggen die verbinden bevindt zich hier de wieg van de "Ruimte van Schengen".

Stressvrij wandelen op de smalle paden en door nauwe steegjes, of tijdens een riviertocht de Moezelstreek verkennen, is veel ontspannender dan te reizen op uitgesleten wegen.

Bezienswaardigheden

De wijn- en crémantkelders, de exotische wereld van een vlindertuin, het groot aquarium van Wasserbillig, wandelwegen in de wijngaarden, het folkloremuseum "A Possen" in Bech-Kleinmacher of het wijnmuseum in Ehnen, een tochtje op de luxeuze passagiersboot "MS Princesse Marie-Astrid" of het nieuwe River Diva van Navitours behoren tot de hoogtepunten van het gebied.

Zwembaden, wandelingen, goed aangegeven Nordic-Walking pistes, allerlei watersporten, mountainbiking, fietspaden, golf, ... de sportieve mogelijkheden aan de Moezel zijn bijzonder veelzijdig.

Het thermaal bad, het bloemrijke park en de speelcasino's verlenen charme aan het kuurstadje Mondorf.

Het "Schengen Europa Museum" in het gelijknamige Moezeldorp, verschaft inzicht in de geschiedenis van Europa.

Natuur en landschap

Ook na 2000 jaar vindt men sporen terug van de Romeinen die hier de eerste wijnranken geplant hebben. Geleide bezoeken en didactische leerpaden verschaffen informatie over het verleden, de natuur en de wijncultuur. Middeleeuwse stadjes zoals Remich en Grevenmacher drukken nu hun stempel op de omgeving, net zoals de fraaie wijnbouwdorpen met smalle straatjes en de imposante wijnbouwhuizen. Het natuurreservaat "Haff Réimech" geeft het landschap een bijzondere toets.

Culinair

Aan de Luxemburgse Moezel kent men een hoogstaande gastronomie. Hier bevinden zich de beste restaurants van het land. Wijn met daarbij fijn afgestemde menu's met gefrituurde vis, snoek of snoekbaars behoren tot de regionale specialiteiten.



Schengen

"Destination of Excellence"

**Office Régional du Tourisme
Région Moselle Luxembourgeoise**
115 route du Vin, L-5416 Ehnen
Phone 26 74 78 74
info@region-moselle.lu
www.region-moselle.lu

**Begeleide bezichtigingen in de
Moezel regio**
Tel. 26 74 78 74
www.region-moselle.lu

Onze TIP



1. Toeristische scheepvaart op de Moezel

- Lijndienst "MS Princesse Marie-Astrid" tussen Schengen en Wasserbillig Grevenmacher. Tel. 75 82 75 • info@marie-astrid.lu • www.marie-astrid.lu
- Tochtjes met de "Roude Léiw" en "River Diva" boten.
Navitours, Remich. Tel. 75 84 89, Fax 75 04 59 • info@navitours.lu • www.navitours.lu

2. De Route van de Romeinen

Via thematische parcours die u te voet of met de fiets aflegt, ontdekt u het uiterst rijke Gallo-Romeinse erfgoed van de Moezelstreek (amfitheater in Dalheim, mausolea, villa's, ...).
Vraag gerust de Duitse brochure "Route des Romains" aan.
ORT Moselle, 115 route du Vin, L-5416 Ehnen.
Tel. 26 74 78 74 • www.region-moselle.lu • www.strasse-der-roemer.lu

3. www.rentabike-miselerland.lu

Op de fiets is de Moezel nog mooier! Rentabike Miselerland is een praktische, gezellige en natuurvriendelijke regionale fietsverhuurdienst voor groot en klein. 13 stationen. Men vindt de dienst in Ehnen, Flaxweiler, Grevenmacher, Mertert, Mondorf-les-Bains, Remerschen, Remich, Schengen, Schwepsange, Stadtbredimus, Wasserbilligerbrück, Wormeldange.
Entente Touristique de la Moselle, 115 route du Vin, L-5416 Ehnen.
Tel. 75 88 88 • www.rentabike-miselerland.lu

BECH-KLEINMACHER



www.siv.lu

Musea en cultuur



- **Folklore- en wijnmuseum "A Possen"** in 2 oude wijnbouwershuizen (400 m2 expositieoppervlakte). Geopend van Pasen tot 31.10 dagelijks, behalve op maandag, van 11 tot 19 uur. In januari en februari gesloten. 2 Keeschgässel, L-5405 Bech-Kleinmacher. Tel. / Fax 23 69 73 53. info@musee-possen.lu • www.musee-possen.lu
- **Archeologische vindplaats** • www.strasse-der-roemer.lu

BETZDORF

www.betzdorf.lu



Sport en recreatie

- **"Betzder Panorama Tour"**. Net van wandelwegen door indrukwekkende landschappen. Folders beschikbaar in het Centre Mosellan. 115, route du Vin, L-5416 Ehnen • www.region-moselle.lu
- **Dierenpark**. Dinsdag, donderdag en zaterdag van 14 tot 16 uur. Institut St Joseph, 2 rue de Wecker, L-6832 Betzdorf. Tel. 71 93 19-1.
- **Festival "Museum am Syrdall"** (maart-mei, klassieke muziek en jazz).

BOUS

- **"Gipspad"**. Wandeling met infoborden (+- 2 uur). Folders beschikbaar in het Centre Mosellan, 115 route du Vin,

L-5416 Ehnen • www.region-moselle.lu

EHNEN



www.wormeldange.lu

Musea en cultuur

- **Wijnmuseum- en huis** in een voormalig wijnlandgoed in Ehnen. Open van 1.4 tot 31.10 dagelijks, behalve op maandag, van 9.30 tot 11.30 en van 14 tot 17 uur. De andere maanden op afspraak. Workshop voor kinderen. 115 route du Vin, L-5416 Ehnen. Tel. 76 00 26 • anne.mondloch@visitmoselle.lu
- **Cirkelvormige kerk** met historische wandeling in Ehnen. Tel. 75 84 12.

Centre d'accueil touristique, L-5416 Ehnen, 115 route du Vin. Tel. 75 88 88, Fax 76 84 51. Geopend van 1.4 tot 31.10 dagelijks, behalve op maandag, van 9.30 tot 11.30 en van 14 tot 17 uur. De andere maanden op afspraak. www.region-moselle.lu

FLAXWEILER



www.flaxweiler.lu

Musea en cultuur

- De **tumulus "Tonn"**, nu begroeid met struiken en bomen, blijft zich niettemin duidelijk profileren in het landschap rond Flaxweiler. Opgravingen in het begin van de 19e eeuw hebben een achthoekige zandstenen grafkamer aan het licht gebracht die verscholen lag aan onder een aanzienlijke aanaardingslaag; de grafkamer was via een lange gang verbonden met de buitenwereld. In de nabijheid van



Ehnen



Wijnkelër



Der Schmetterlingsgarten in Grevenmacher

Besuchen Sie uns und lassen Sie sich auf 600m² von unseren fantastischen Schmetterlingen in einer exotischen Pflanzenwelt verzaubern. Ein Vergnügen für Jung und Alt!

01.04. – 15.10. | 9:30 – 17:00 Uhr

Route de Trèves • L-6793 Grevenmacher • T +352 75 85 39 • F +352 75 85 39 • E papillons@elisabeth.lu



www.papillons.lu



de A1, vrij toegankelijk • www.strasse-der-roemer.lu
• *Natuurpaden.*

GREVENMACHER

www.grevenmacher.lu



4.500 inw. - h: 138 m. Hoofdplaats van de Luxemburgse Moezelstreek zoals wijnbouwcentrum met veel winkels, kantoren en autovrij centrum. Aan de andere kant van de Moezelbrug ligt Duitsland.

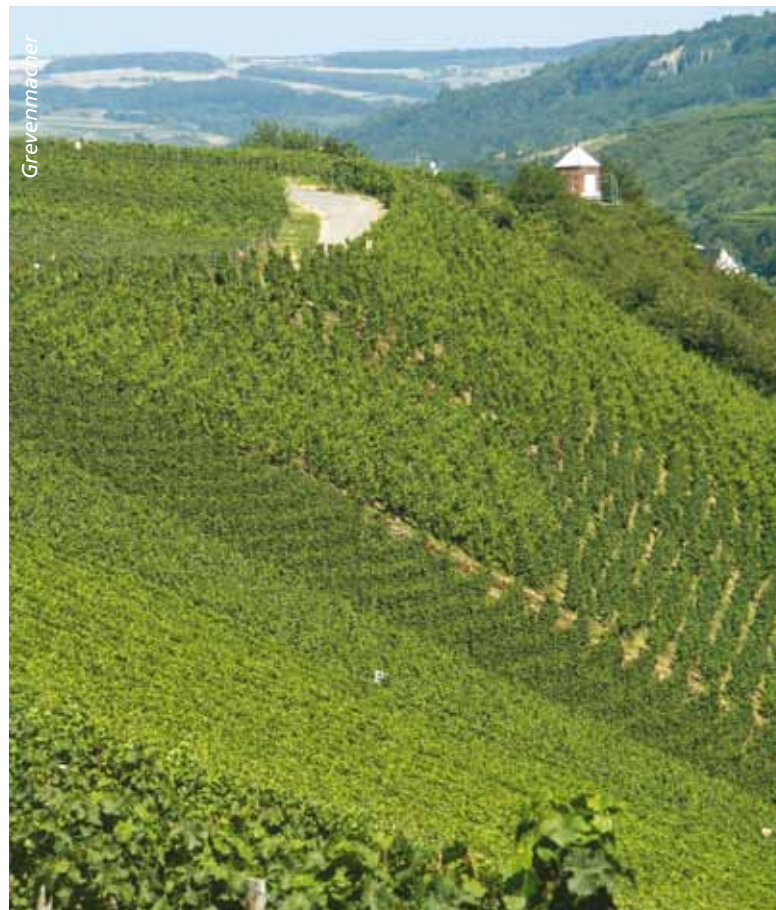
Musea en cultuur

- *Drukkerijmuseum en speelkaartenmuseum "Jean Dieudonné", bioscoop "Cinémacher" en "Kulturcafé" in het "Kulturhuef", oud slachthuis.* Musea geopend dagelijks van 14 tot 18 uur. Op maandag gesloten. Begeleid bezoek op afspraak. Gratis toegang. Kulturhuef, 54 rue de Trèves, L-6793 Grevenmacher. Tel. 26 74 64-1. mail@kulturhuef.lu • www.kulturhuef.lu
- *Historisch en cultureel wandeling* door het oude stadsdeel met smalle straatjes en ruïnes van de middeleeuwse vestingen. Historisch belfort (13de eeuw).
- *Archeologische vindplaats* op de Potaschberg. Fundamenten van een groot graf-monument (2de eeuw na Chr.) • www.strasse-der-roemer.lu

- *Kapel* met kruisweg.

Sport en recreatie

- *Vlindertuin.* Dagelijks van 1.4 tot 15.10 van 9.30 tot 17 uur. Toegang: 2,50-6,50 €. Route de Trèves, L-6793 Grevenmacher. Tel. 75 85 39 • www.papillons.lu
- *Bernard-Massard schuimwijnkelders* (bereid volgens de klassieke methode). Dagelijks, behalve op maandag, van 1.4 tot 31.10 van 9.30 tot 18 uur. Toegangsprijzen inclusief proeven van schuimwijn of druivensap. 22 route du Vin, L-6694 Grevenmacher. Tel. 75 05 45-228. tourisme@bernard-massard.lu • www.bernard-massard.lu
- *Kelders van de Wijnbouwers-Coöperatie.* Geopend van 1.5 tot 31.8 van maandag tot zaterdag van 10 tot 18 uur. Op zon- en feestdagen gesloten. Andere maanden op afspraak. Inbegrepen is een glas wijn of druivensap. 12 rue des Caves, L-6718 Grevenmacher. Tel. 23 69 66-1 ou 75 01 75 • www.vinsmoselle.lu
- *Ontdekkingspad* van natuur en wijnbouw "Kelsbaach" (3-4 uur).
- *Aanlegsteiger* van het cruiseschip "M.S. Princesse Marie-Astrid". Lijndienst tussen Schengen en Wasserbillig van Pasen tot oktober. Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise, 10 route du Vin, Postbus 33, L-6701 Grevenmacher. Tel. 75 82 75 • info@marie-astrid.lu • www.marie-astrid.lu





Remich



Casino 2000

- **Sluizen** op het Moezelkanaal. De binnenhaven ligt tussen Grevenmacher en Mertert. Geleide bezoeken • www.region-moselle.lu
- **Verwarmd openlucht zwembad**. Tel. 75 82 14-20.

📍 L-6701 Grevenmacher, Postbus 32, 10 route du Vin. Tel./ Fax 75 82 75. Geopend van maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur. In zomer van maandag tot vrijdag van 8 tot 17 uur, op zaterdag van 10 tot 15 uur. sitg@pt.lu • www.grevenmacher.lu

MANTERNACH

📍 www.manternach.lu



Musea en cultuur

- Het **onthaalcentrum "A Wiewesch"** informeert over traditionele landelijke ambachten (bewerking van de aarde, melken, bosontginning, wijnbouw, enz.) en over de natuurlijke milieus (3-dimensionale maquette). Maandag tot vrijdag van 8 tot 12 en van 13 tot 17 uur. 12 Syrdallstrooss, L-6850 Manternach. Tel. 26 71 67-1. awiewesch@anf.etat.lu • www.centresnatureetforet.lu

Sport en recreatie

- **Natuurreserveaat "Manternacher Fiels"** (132 ha) langs de vallei van de Syre met talloze didactische wandelpaden.

MENS DORF



📍 www.betzdorf.lu

Sport en recreatie

- **"Brill"** is een **renaturatiezone** in Mensdorf, een vogelbeschermingszone met een didactisch parcours en een observatietoren. Het **cultuurparcours "Via Vera"** voert u mee voor een reis in de tijd en in de ruimte.

MERTERT



📍 www.mertert.lu

Musea en cultuur

- **Archeologische vindplaats**. Resten van een Gallo-Romeinse begraafplaats in het "Weiler" bos tussen Mertert en Lellig. www.strasse-der-roemer.lu

Sport en recreatie

- **Dr. Pierre Moes pad** (plaatselijke flora en fauna, watermolens) van 10 km. Bewegwijzering vanaf de weg Mertert-Manternach.
- **Didactisch parcours Dr. Pierre Moes** doorheen het woudmassief "Fiels" en het plateau van Lellig (17 borden, 4-6 km). Bewegwijzering vertrek op de weg Mertert-Manternach.
- **Moezelhaven**.



Remerschen



Archeologische vindplaats, Dalheim



MONDORF-LES-BAINS

www.mondorf.info



4.300 inw. - h: 194 m. Uniek thermaal spa in Luxemburg. Mondorf Le Domaine Thermal ligt in een prachtig bloemenpark met openlucht tentoonstellingen. Mondorf-les-Bains herbergt culturele en sportieve evenementen van hoog niveau: tennisturnooiën, schermcompetities, boogschieten, jumping, ... s'Avonds biedt het Thermaal Domein en het Casino 2000 spektakels en concerten aan waar u artiesten met internationale reputatie aan het werk kunt zien.

Musea en cultuur

- "CASINO 2000" - speelcasino.

Dagelijks, behalve op 24.12.

rue Flammang, L-5618 Mondorf-les-Bains.

Tel. 23 611-1 • info@casino2000.lu • www.casino2000.lu

Casino & Jackpots (automatenzaal vanaf 10 uur toegankelijk, speelzaal vanaf 19 uur toegankelijk).

Sterrenrestaurant "Les Roses" (van donderdag tot maandag van 12 tot 14 en vanaf 19 uur).

Buffet-restaurant "Le Manège" (dagelijks 's avonds geopend).

Restaurant "Purple Lounge" • www.lepurplelounge.com

Hotel **** met 31 kamers en suites.

"Chapito", groot vergaderzaal voor 2.100 staande personen en 1.000 zittende personen.

Tel. 26 678 236 • www.chapito.lu

- St-Michielskerk (1764-1766) met interieur waaronder fresco's.

Sport en recreatie

- **Badinfrastructuur**, die wordt gevoed door sterk gemineraliseerd thermaal bronwater van 24°C, massages, modderdekens en baden, fitnesspaviljoen, saunapaviljoen, thermal- en conferentiehôtel ****. Mondorf Le Domaine Thermal

Avenue des Bains, Postbus 52, L-5601 Mondorf-les-Bains.

Tel. 23 66 60, Fax 23 66 10 93.

domaine@mondorf.lu • www.mondorf.lu

- **Excursies per bus.**
- **Verhuur van kano's & waterfietsen** op de "Gander" in het thermale park.
- **Easy Golf** in het thermale park. Van pasen tot eind September van 14 tot 18 uur • www.mondorf.info

www.mondorf.info L-5610 Mondorf-les-Bains, Postbus 2, 26-28 avenue des Bains. Tel. 23 66 75 75, Fax 23 66 16 17. Geopend dagelijks, behalve op zaterdag, van 14 tot 18 uur. In het hoogseizoen ook van 10 tot 12 uur. contact@mondorf.info • www.mondorf.info





REMICH

www.remich.lu



3.500 inw. - h: 142 m. Remich is een toeristische plaats en een belangrijk wijn- en handelsplaatsje.

Sport en recreatie

• **St. Martin wijnkelders.** Onderaardse galerijen. Van 1.4 tot 31.10 dagelijks, behalve op maandag, van 10 tot 12 en van 13.30 tot 17.30 uur. Van 1.11 tot 31.3 op afspraak. Wijn en schuimwijn ("crémant", bereid volgens de klassieke methode) proeven in het paviljoen. Toegang: 2,25-4,50 €. Gratis proeven van een glasje schuimwijn of druivensap inbegrepen. 53 route de Stadtbredimus, L-5570 Remich. Tel. 23 69 97 74 • info@cavesstmartin.lu • www.cavesstmartin.lu

• **Aanlegsteiger** van de "Roude Léiw" en "River Diva" boten van Navitours. Dagelijks tochtjes van maart tot eind oktober van 11.15 tot 18 uur (voor groepen tot eind december). Tochtjes 1 uur, 2,15 uur, 3 uur of 5,15 uur en thematochtjes. Navitours, Postbus 47, L-5501 Remich. Tel. 75 84 89 • info@navitours.lu • www.navitours.lu

• **Bootstochten op een privé yacht** • www.moselle-event.lu

• **Minicar-baan en mini-golf.** Dagelijks van April tot September van 10 tot 21 uur. Esplanade. Tel. 23 66 93 63.

• **Schaduwrijk wandeling "Esplanade"** langs de Moezel.

• **Verwarmd openluchtbad.** Tel. 23 69 81 11.

L-5501 Remich, Postbus 14. Tel. 23 69 84 88, Fax 23 69 72 95. Dagelijks geopend van eind juni tot eind september van 9 tot 12 en van 13 tot 18 uur • www.remich.lu

REMERSCHEN

www.schengen.lu



Musea en cultuur

• **Archeologische site** van het grafmonument "op Mecheren". www.strasse-der-roemer.lu

Sport en recreatie

• **Recreatiezone** (130 ha) in Remerschen met vijvers waar u verschillende watersporten (zeilen, windsurfen, zwemmen, duiken, pedalo, ...) kan komen beoefenen.

• **Natuurreservaat "Haff Réimech"** met geologische en ornitologische wandelpaden met observatietorens in Remerschen. "EDEN, European Destination of Excellence".

SCHENGEN

www.schengen.lu • www.schengen-tourist.lu



Het verdrag van Schengen uit 1985, en de overeenkomsten die daarna werden ondertekend, schaften de grenscontroles van personen en goederen tussen 15 landen van de Europese Unie af. Op die manier is Schengen synoniem geworden met het vrij verkeer tussen de EU-landen. Schengen ligt aan de oevers van de Moezel, en vormt de grens met Frankrijk en Duitsland. Hier begint de Luxemburgse wijnroute (42 km).

Kastelen en vestingen

• **Kasteel van Schengen** (1812, hotel) met een 13de eeuwse toren. Barokke tuin en modeltuin voor kruiden en aromatische planten "Gärten ohne Grenzen" • www.gaerten-ohne-grenzen.de

Musea en cultuur

• Het **onthaalcentrum "Centre Européen"** huisvest de "Musée Européen Schengen" (Europes Museum), die informatie verstrekt over de activiteiten van de Europese Unie en het Schengenakkoord. Hier vindt men ook het toeristische informatiekantoor. Van dinsdag tot vrijdag van 10 tot 17 uur, op zaterdag, zon- en feestdagen van 14 tot 17. Geleide bezoeken voor groepen op aanvraag. Schengen asbl, rue Robert Goebbels, L-5444 Schengen. Tel. 26 66 58-10, Fax 26 66 58-11. info@schengenasbl.lu • www.schengen-tourist.lu

• **"Europa Museum of Modern Art"** (tentoonstelling moderne kunst) in het huis "Koch'haus". Van maandag tot vrijdag van 10 tot 16 uur. Place de l'Europe, L-5444 Schengen. Tel. 26 66 71-21.

• **Monument "Accords de Schengen"** op de Esplanade.

• **"Colonne des nations"** op de andere kant van de "Centre Européen".

Sport en recreatie

• **Natuurreservaat "Strombiërg"** met ontdekkingswandeling.

• **Natuurreservaat "Grouf"** met leerpad.

• **Aanlegsteiger** van de plezierboten.





SCHWEBSANGE www.schengen.lu

- Musea en cultuur**
- Archeologische vindplaats • www.strasse-der-roemer.lu
- Sport en recreatie**
- Mediterraan tuin • www.mediterraner-garten.lu
 - Haven voor plezierboten.

STADTBREDIMUS www.stadtbredimus.lu

- Kastelen en vestingen**
- Stadtbredimus kasteel, voormalige residentie van de nationale schrijver Edmond de la Fontaine alias "Dicks", heden zetel van de Société Coopérative "Domaines de Vinsmoselle".
- Musea en cultuur**
- Graf van Edmond de la Fontaine naast de kerk. Monument "Paul Eyschen", oude Minister van Wijnbouw.
- Sport en recreatie**
- Wijnwandeling georganiseerd door "Domaines de Vinsmoselle" (zie pagina 69).
 - Fietsverhuur.

WASSERBILLIG www.wasserbillig.lu

- Sport en recreatie**
- Aquarium (90.000 liter) met zoetwatervissen. Dagelijks geopend van Pasen tot 30.9 van 10 tot 18 uur. Van 1.10 tot Pasen van vrijdag tot zondag van 10 tot 17 uur. Toegang: 1,25-3 €. Geleide bezichtiging op aanvraag. Promenade de la Sûre, L-6645 Wasserbillig. Tel / Fax 26 74 02 37 • <http://aquarium.wasserbillig.lu>
 - Nationale wandelpaden "Beneden-Sûre" en "Moezel".
 - Aanlegsteiger van de plezierboten. Veerpont die Wasserbillig met de Duitse oever verbindt.
 - Op het meest oostelijke punt van het land verheft zich een mozaïek-paneel dat zijn kantons en waterwegen voorstelt.
 - Fietsverhuur.

Deutsch-Luxemburgische Tourist Info, Moselstrasse 1, D-54308 Langsur/Wasserbilligerbrück. Tel (0049) 6501 602 666, Fax (0049) 6501 605 984. Geopend van maandag tot vrijdag van 9 tot 17 uur. Van Pasen tot mid oktober ook op zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur. info@lux-trier.info • www.lux-trier.info

WELLENSTEIN www.siw.lu

- Sport en recreatie**
- Coöperatieve wijnkelders. Geopend van 1.5 tot 31.8 dagelijks van 11 tot 18 uur en van 1.9 tot 30.4 op afspraak. Inbegrepen is een glas wijn of druivensap. 37 rue des Caves, Wellenstein. Tel. 23 69 66-1 • www.vinsmoselle.lu
 - "Crémant wandeling" van 4,6 km. Vertrek naar de kerk.
- L-5470 Wellenstein, 3 rue de la Source. Tel. 23 69 98 58, Fax 23 69 98 59. Geopend op maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30 tot 11.30 uur en op zaterdag op aanvraag. Vakantiewoningen in 3 huizen van wijnboeren uit de 18de eeuw. info@siw.lu • www.siw.lu

WORMELDANGE www.wormeldange.lu

- Musea en cultuur**
- St. Donatus kapel op de "Koeppchen" in Wormeldange.
- Sport en recreatie**
- Poll-Fabaire Schuimwijnkelders. Van 1.5 tot 31.10 bezichtigingen van maandag tot zaterdag van 13 tot 18 uur. Van 1.11 tot 30.4 iedere zondag vanaf 16 uur live dansmuziek. Shop met geschenkartikel en proeflokaal het hele jaar dagelijks geopend. Terras in zomer. 115 route du Vin, L-5481 Wormeldange. Tel. 76 82 11 • www.pollfabaire.lu
 - Pedagogische wandeling en wijnroute te Wormeldange.
 - Overdekt zwembad in Dreibern. Tel. 76 06 03-220.
 - Wijnfeest "Riesling Open" (mid september) in Ahn, Ehnen, Machtum en Wormeldange • www.rieslingopen.lu
- Wandelkaarten beschikbaar bij het gemeentebestuur. Tel. 76 00 31-301 • population@wormeldange.lu • www.wormeldange.lu



Moselle



De wijnroute



Het verbouwen van wijnstokken in de vallei van de Moezel dankt het Groothertogdom aan de Romeinen. De wijngaarden van de Moezel strekken zich van Schengen in het zuiden tot Wasserbillig in het noorden, goed 42 km lang en 300 tot 400 meter breed.

Langs de "Wäistroos" of de "Route du Vin" kunt u zich prettig en leerrijk vermaken tijdens de bezoeken aan pittoreske wijndorpen, degustaties in verschillende kelders en wijndomeinen, wijnfeesten, wandelingen doorheen de wijngaarden, bezoeken aan het oenologisch museum van Ehnen en het folkloremuseum van Bech-Kleinmacher.

De wijnen

Door de eeuwen heen hebben edele druivenrassen hier hun ideale terroir gevonden: een kalkbodem in het Noorden en een kleihoudende mergelbodem in het Zuiden. De wijnen die van deze wijngaarden afkomstig zijn, worden gekenmerkt door een delicate frisheid en een elegante finesse. En dan hebben we het niet alleen over stille wijnen, maar ook over schuimwijnen en crémants. Het Nationaal Merk of 'Marque Nationale' van de Luxemburgse Wijnen werd gecreëerd op 12 maart 1935. Aangebracht op een rechthoekig etiket op de rug van de fles vormt de vermelding "Marque Nationale-Appellation contrôlée" de waarborg voor de herkomst en de kwaliteit van de wijn, onder toezicht van de Staat.

De "Crémant de Luxembourg" is het jongste juweel aan de kroon van de Luxemburgse Moezel. Hij onderscheidt zich van de klassieke schuimwijnen door enkele specifieke kenmerken, zoals het feit dat moet gemaakt worden van perfect gezonde en rijpe druiven die niet mogen gekneusd worden bij het transport. Bovendien mag de "prise de mousse" of de vorming van het koolzuur enkel plaatsvinden volgens de traditionele methode van een tweede alcoholische fermentatie en een rusttijd van negen maanden op het eigen sediment (de zogenaamde 'sur lie' techniek). Deze zorgvuldige en arbeidsintensieve vinificatie bezorgt de crémant zijn nobel karakter en zijn onvergeloofbare elegantie. De "Crémant de Luxembourg" wordt gemaakt van de beste druivenrassen uit de Luxemburgse wijngaarden. Elk huis of domein kiest voor een eigen blend, dus een eigen mengeling van druivenrassen vaak afkomstig van verschillende wijngaarden. Dit met de bedoeling een crémant te produceren met een eigen karakteristieke stijl.

Elbling: droge wijn die snel op dronk is met een frisse rinsheid en een discrete fruitexpressie. Het is een van de druivenrassen die al zeer lang in de Luxemburgse Moezelstreek voorkomen. Eerder grote druiventrossen met vrij ronde druiven die zowel wit als rood kunnen worden. Van witte Elbling wordt overwegend schuimwijn gemaakt. De rode druiven leveren een lichte en frisse rosé op.

Rivaner levert een wijn op die zacht is met licht muskusparfum. De wijn wordt best jong gedronken. Dit druivenras komt voort uit een kruising van Riesling en Chasselas.

Auxerrois: brengt een delicate, soepele wijn voort met veel smaaknuances, een goede structuur en een groot bewaarpotentieel. Het is een vroegrijpend druivenras dat uitstekend past bij het Luxemburgs klimaat.





Tocht door de wijnstreek

Het circuit "**Van Wellenstein tot Wormeldange**" georganiseerd door Domaines de Vinsmoselle, Château de Stadtbredimus, Postbus 40, L-5501 Remich, Tel. 23 69 66-1 • www.vinsmoselle.lu houdt in: een begeleide bezichtiging van de wijnkelders van Wellenstein en Wormeldange, een wandeling door de wijngaarden, een bezoek aan het wijnmuseum "A Possen" te Bech-Kleinmacher en aan het wijnhuis te Ehnen en een boottocht op de Moezel.

www.vins-cremants.lu

Pinot Blanc: gul van karakter met een elegant 'pinot' kantje. Eerder laatrijpend. Deze druivensoort zou voortkomen uit een mutatie van de Pinot Gris. De bladeren hebben een gemiddelde grootte met drie nauwelijks geprofileerde lobben.

Pinot Gris: deze druif kan tegelijk krachtig en zinnelijk uit de hoek komen met zijn gul en karaktervol aroma en rijke fruitvulling. Dit relatief vroegrijpend druivenras wordt gekenmerkt door een uitzonderlijke elegantie. Dit druivenras is een mutatie van de Pinot Noir.

Riesling wordt geteeld op terroirs met een ideale ligging. Vandaar ook zijn elegantie en de finesse van zijn aroma. Hij wordt beschouwd als de 'koning van de witte wijnen' en het is dan ook een viriel, trots druivenras.

Gewürztraminer: zeer elegante wijn met een intens aroma waarin het kruidige aspect een belangrijke rol speelt.

Pinot Noir: blauw druivenras waarvan zowel witte, rosé als rode wijn wordt gemaakt. Als rosé heeft hij een delicaat aroma van rode vruchten en fijne zuurtjes. Als rode wijn toont hij meer karakter en structuur met een toets van eik of vanille wanneer hij rijpt op hout. Als witte wijn krijgt hij een heel fruitige expressie met een elegant en bijna floraal aroma. Pinot Noir is ook een van de basisdruiven voor schuimwijnen en crémants.

Chardonnay dit krachtige, Bourgondische druivenras is zeer gevoelig aan het terroir waar het groeit. De smaak charmeert door een aangename fruitigheid. De chardonnay werd pas recent aangeplant in Luxemburg.



Land van de

Rode Aarde





SUD

www.sud.lu



Train 1900 "Ind-de-Gras"



Sprookjespark "Arc Merveilleux",
Bettembourg



Voetgangerszone, Esch-sur-Alzette

Industriecultuur en shopping

Het "Land van de Rode Aarde" dat vroeger overwegend industrieel getekend was, behoort nu tot de shopping-mijlpalen van Luxemburg. Trendy, apart, jong en brutaal. Zo zou men de stedelijke regio van het Groothertogdom Luxemburg kunnen noemen, want hier wordt internationaal onderzoek, cultuur, handel, dienstverlening en industrie verenigd. Een smeltkroes van meer dan 150 naties garandeert een urbane levensstijl voor ontdekkers en genieters.

Zuivere industriecultuur

De natuur heeft de voormalige ertsgangen en hoogoveninstallaties al lang heroverd en de wandelaar kan de geheimzinnige getuigen van een bewogen economisch verleden bewonderen. De dieprode ijzerertshoudende bodem draagt bij tot de typische sfeer van dit gebied.

Stadscultuur bij uitstek

Het shoppen in de driehoek Dudelange, Esch-sur-Alzette en Differdange hoort gewoon bij een stijlvol leven. De straatanimatie, de pop- en rockfestivals en de jonge sfeer in de universiteitsstad Esch-sur-Alzette dragen bij tot de aparte sfeer van Luxemburg. De herenwoningen

met het historisme en de Jugendstil die hier ongebreideld hun diepe Paneuropese stempel laten zien, vormen hiermee een apart contrast.

Een paradijs voor kinderen

Krokodillen en slangen, papegaaien en apen, de kinderboerderij, de vuurspuwende locomotieven, de knarsende arbeiderskarren in de diepe mijnen zorgen voor opwindende avonturen. Het "Land van de Rode Aarde", een bijzonder gezinsvriendelijke regio.

Onze TIP



1. Sprookjespark "Parc Merveilleux"

Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg.
Tel. 51 10 48-1, Fax 52 45 11 • www.parc-merveilleux.lu

2. Zwembaden (Bettembourg, Differdange, Dudelange, Esch-sur-Alzette, Rodange & Schifflange).

3. Industrie- en spoorwegpark Fond-de-Gras

Tel. 26 50 41-24, Fax 26 50 41-41.
info@fond-de-gras.lu • www.fond-de-gras.lu

4. Cultureel centrum "Kulturfabrik" met uitgebreid programma.

116 rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette.
Tel. 55 44 93-1 • www.kulturfabrik.lu

5. Nationaal Museum voor IJzerertslijnen

Carreau de la Mine Walert
rue de la Bruyère, L-3714 Rumelange.
Tel. 56 56 88, Fax 26 56 05 03 • www.mnm.lu

BETTEMBOURG

www.bettembourg.lu



Sport en recreatie



- **Sprookjespark "Parc Merveilleux"** (in beeld gebrachte sprookjes, minitrein, ponyexpress, miniautos, minigolf, speelterrein, terrariums, aquariums en vivariums, dierentuin, exotische vogels en reptielen, ...).

Van 31.3 tot 14.10 dagelijks van 9.30 tot 18 uur. Toegang: 5-9 €.

Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg.

Tel. 51 10 48-1 • www.parc-merveilleux.lu

- **Zwemcentrum "An der Schwemm"**. Zwembaden voor beginnenden en gevorderden met waterval, plonsbad met miniglijbaan, "Black Hole" glijbaan (40 m) met sonorificatie en LED flash, sauna's, solarium's, eetgelegenheden met buitenterras, ...

10 rue J.H. Polk, L-3275 Bettembourg.

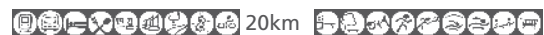
Tel. 26 52 95-1 • www.an-der-schwemm.lu

- **Bioscoop "Ciné Le Paris"**.

12 rue de la Gare. Tel. 57 57 58 • www.caramba.lu

DIFFERDANGE

www.differdange.lu



22.190 inw. - h: 293 m. De "Cité de Fer", gelegen in de vallei van de hoge Chiers, dankt zijn faam aan de staalfabriek, gesticht in 1896, en gespecialiseerd in het fabriceren van Grey-balken. Regionaal handelscentrum.

Musea en cultuur

- **Industrie- en spoorwegpark Fond-de-Gras** (zie pg 75).

Sport en recreatie

- **Architectuurwandeling**. Parcours van het patrimonium van Differdange. Uitgestippelde route met informatieborden bij de sites.

- **Geologisch pad "Giele Botter"** (ijzerertslijnen). 2,5 km door het natuurreservaat "Prënzebiereg".

- **Openluchtzwembad** met baden met voorverwarmd water, glijbanen en speelruimte. In zomer dagelijks van 10 tot 20 uur. Sportcomplex (8,5 ha) met overdekt zwembad & sauna en een sportzaal (een plaats voor concerten en spektakel). Avenue du Parc des Sports, L-4671 Differdange. Tel. 58 77 11-302.

- **Blues-Express & Diffwinds** (2de weekend Juli). **Kerstmismarkt** (3 eerste weken December).



Park voor beestbeklimmen, Dudelange



Dudelange

PARC MERVEILLEUX

van 31. Maart - 14. Oktober 2012 dagelijks geopend van 9.30 - 18.00h



route de Mondorf L-3260 Bettembourg
(00352) 51 10 48-1 www.parc-merveilleux.lu

☎ L-4574 Differdange, 5 rue du Parc Gerlache. Tel. 58 77 1-1900, Fax 58 77 1-1911. Maandag tot vrijdag van 7.30 tot 12 en van 13.30 tot 17 uur. culturel@differdange.lu • www.differdange.lu

DUDELANGE

☎ www.dudelange.lu

 48km 

19.000 inw. - h: 289-422 m. Vroeger een stad van ijzer en staal, nu een leuk handelscentrum.

Kastelen en vestingen

- Ruïnes van het kasteel (1410). Info-folder in Taverne Mont St-Jean.

Musea en cultuur

- Plaatselijk museum (archeologie, paleontologie en geschiedenis. Dagelijks, behalve op maandag, van 15 tot 19 uur. Gratis toegang. 25 rue Dominique Lang, L-3505 Dudelange. Tel. 51 61 21-269.
- Regionaal museum van de verplichte aangeworvenen. Open op dinsdag en donderdag van 8.30 tot 11.15 uur en op afspraak. Gratis toegang. Place de l'Hôtel de Ville. Tel. 51 17 17, 51 43 89 of 51 41 23.
- Documentatiecentrum aangaande de Menselijke Migratie. Geopend tijdens tentoonstellingen. Gare Dudelange-Usines. Tel. 51 69 85-1 • www.cdmh.lu
- Cultureel centrum van Dudelange "CCRD-Op der Schmelz". Jazz-concerten, singer-songwriter festival, worldmusic, hedendaags

theater en spektakel voor kinderen.

Tel. 51 61 21-290 • culture@dudelange.lu • www.opderschmelz.lu

- Neogotiek parochiekerk met muur-schilderingen (1924-27) van de monnik Notker Becker en beroemde kruisweg van Dominique Lang, één van 's lands meest bekende schilders. Dagelijks van 8 tot 18 uur. Orgelfestival (lente en herfst) • www.orgue-dudelange.lu
- De kunstcentra:
 - Kunstcentrum Dominique Lang (station van Dudelange-Ville). Regelmatig tentoonstellingen van hedendaagse kunst (schilderijen, beeldhouwwerk, werk van Luxemburgse en buitenlandse kunstenaars). Van dinsdag tot zondag van 15 tot 19 uur.
 - Kunstcentrum "Nei Liicht". Regelmatige tentoonstellingen van audiovisuele kunst en hedendaagse fotografie. Van dinsdag tot zondag van 15 tot 19 uur. 25, rue Dominique Lang, Dudelange. Tel. 51 61 21-292. danielle.igniti@dudelange.lu • www.centredart-dudelange.lu
 - Kunstcentrum "Armand Gaasch". Dinsdag tot zondag van 14.30 tot 18.30 uur. 5 rue du Commerce, L-3450 Dudelange.

Sport en recreatie

- Klimpark "Park Léih Adventures". Van april tot oktober van maandag tot vrijdag van 14 tot 19 uur, op zaterdag, zondag, schoolvakanties en feestdagen van 10 tot 19 uur. Rue de la Forêt, L-3471 Dudelange. Tel. 621 500 002 • www.parclehadventures.com

Nationaal Museum voor IJzerertsminnen, Rumelange



Muziekfestivals, Esch-sur-Alzette en Dudelange





Nationaal Museum voor Ijzerertsminen, Rumelange

- **Natuureservaat "Haardt"** van 240 ha.
- **Verwarmd openlucht zwembad** met terras. Tel. 51 61 21-1.
- **"Zeltik - Festival de musique celte"** (1de weekend maart), **"Fête de la Musique"** (mid juni), **Middeleeuwse Festival** (mid september), **middeleeuwse kerstmis markt** (dezember).

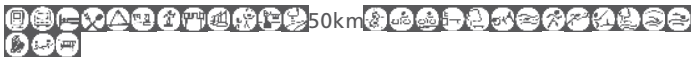
📍 L-3450 Dudelange, 21 rue du Commerce.
Tel. 51 89 47, Fax 26 51 21 29 • feivel@pt.lu



📍 **Gemeente**, L-3401 Dudelange, Place de l'Hôtel de Ville (Postbus 73). Tel. 51 61 21-1. Maandag tot Vrijdag van 7.30 tot 11.30 en van 13.30 tot 17 uur • www.dudelange.lu

ESCH-SUR-ALZETTE

📍 www.esch.lu/tourisme



30.715 inw. (agglomeratie 40.000 inw.) - h: 286,70 m.

De tweede stad van het Groothertogdom, een universitaire en cosmopolitische centrum, bekend voor zijn bouwkundige monumenten en de grootse autovrije inkoop- en winkelstraat.

Musea en cultuur

- **Nationaal verzetsmuseum.** Geopend van woensdag tot zondag van 14 tot 18 uur en op afspraak. Gratis geleide bezoeken op aanvraag. Gratis toegang. **Herinneringspad.** Place de la Résistance, L-4041 Esch-sur-Alzette. Tel. 54 84 72 • www.musee-resistance.lu
- **Museum van de Cockerill mijn "Ellergronn".** Dagelijks van 8 tot 12 uur. Groepen op aanvraag. Tel. 621 22 89 51 of 26 54 42-1. ellergronn@anf.etat.lu • www.esch.lu/tourisme
- **Architectuurwandeling.** Folder (F, D, GB, NL) in het Esch City Tourist Office.
- **Muziekconservatorium.** 50 rue d'Audun, L-4018 Esch-sur-Alzette. Tel. 54 97 25 • www.esch.lu/culture
- **Stadsschouwburg en kunstgaleries.** 122 rue de l'Alzette, L-4010 Esch-sur-Alzette. Tel. 54 03 87 • www.esch.lu/culture

- **Universitaire campus Esch-Belval** met tentoonstellingen en animatie. Tel. 26 17 56 65.
- **Cultureel centrum "Kulturfabrik"** met uitgebreid programma. 116 rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette. Tel. 55 44 93-1 • www.kulturfabrik.lu
- **Concertzaal "Rockhal"** in Esch-Belval. Tel. 24 55 51 • www.rockhal.lu
- **Cultureel Festival "Terres-Rouges"** (1 week-end septembre). Street-festival, open-air concert, ... • www.festival-terresrouges.lu

Sport en recreatie

- **Onthaalcentrum "Ellergronn"** met natuureservaat. Tentoonstellingen en geleide bezoeken. Tel. 26 54 42-1 • ellergronn@anf.etat.lu • www.centresnatureetforet.lu
- **Leerp pad "Natura 2000"** (Ellergronn, 3 km).
- **Kunstp pad "Sentiers Rouges"** in het bos (13 km). www.sentiersrouges.cig.lu
- **Recreatierterreinen op "Galgenberg"** met sport-infrastructuur, speeltuinen, dierenparkje, rozentuin en waterval.
- **Spoorweg Lankelz.** Tochten met miniatuurtreinen op schaal 1/3. Duur 15 min. Van 1.5 tot 15.10 op zondag van 14 tot 17.30 uur. Tocht met een stoomtrein of tocht met een diesel-trein. Rue Dr E. Colling, Esch-Lankelz. Tel. 55 15 37 naa 20 uur • www.rail.lu
- **Overdekt zwembad** met sauna "Bains du Parc". 1 Place des Sacrifiés, L-4115 Esch-sur-Alzette. Tel. 26 53 13 53 • www.esch.lu
- **Bioscoop Ariston.** Place de la Résistance. Tel. 57 57 58 • www.caramba.lu
- **Cine & Shopping-Center "Belvalplaza".** www.cinebelval.lu • www.belvalplaza.lu



📍 L-4138 Esch-sur-Alzette, Place de l'Hôtel de Ville. Tel. 54 16 37, Fax 54 73 83-678. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 17 uur, im zomer ook op zaterdag van 13 tot 17 uur. tourisme@esch.lu • www.esch.lu/tourisme

FOETZ



📍 www.mondercange.lu

Sport en recreatie

- **"Indyland-Indoor Park"**, overdekt recreatiepark (2.000 m²). 11 rue du Brill, L-3898 Foetz. Tel. 52 00 42 • www.indyland-park.com



Esch-sur-Alzette



Cine & Shoppingcenter, Belvalplaza



FOND-DE-GRAS

www.fond-de-gras.lu



Musea en cultuur

• Industrie- en spoorwegpark Fond-de-Gras

Fond-de-Gras is vanuit Nederkorn toegankelijk met de "Train 1900" en zijn prachtige historische locomotieven, maar ook met de auto. De site is een openluchtmuseum dat volledig is gewijd aan de geschiedenis van de Luxemburgse ijzerertswinning die leidde tot, onder meer, de bloei van de spoorwegen. Historische gebouwen, technische infrastructuur en instructieve borden vertellen over de industriële activiteiten die zich hier vanaf het einde van de 19e eeuw hebben ontwikkeld. Vanuit Fond-de-Gras kan men met het mijn-treintje "Minièresbunn" vlot tot bij het dorp Lasauvage geraken. De gebouwen van Fond-de-Gras zijn alleen toegankelijk op zon- en feestdagen van 1.5 tot laatste zondag in september (behalve op 23.06). Geleide bezoeken het hele jaar op aanvraag.

Tel. 26 50 41-24 • www.fond-de-gras.lu • info@fond-de-gras.lu

Lijn "Train 1900" (toeristische stoomtrein). Vertrek Pétange naar Fond-de-Gras om 14.15, 16.15 en 18 uur. Vertrek Fond-de-Gras naar Pétange om 13.30, 15.30 en 17.30 uur. Rijden op zon- en feestdagen van 1.5 tot laatste zondag in september (behalve op 23.06). Tel. 580 581 of 26 50 41 24 • www.train1900.lu • www.fond-de-gras.lu

De "Minièresbunn", smal spoor, verbindt Fond-de-Gras met Lasauvage (1,4 km lange doorgang in een oude mijngalerij, met kort bezoek aan de mijn). Vertrek Fond-de-Gras om 14.55, 15, 16 en 17 uur. Rijden op zon- en feestdagen van 1.5 tot laatste zondag in september (behalve op 23.06).

Tel. 26 50 41 24 • www.fond-de-gras.lu • info@fond-de-gras.lu

De treinen rijden ook op 21.7, 28.7, 4.8, 11.8 en 18.8. Voor groepen het hele jaar op aanvraag.

FRISANGE



www.frisange.lu

Dichtbij gelegen aan Luxemburg, de Moezel en de steden van het land van Rode Aarde. Aspelt, geboortendorp van Pieter van Aspelt, de "koningsmaker" (kasteel).

Skate-piste te Frisange. Zwembad te Crauthem.



KAYL & TETANGE

<http://tourisme-kayl.lu> • www.kayl.lu



Sport en recreatie

• Natuurpark "Haard".

• *Natuurrondwandeling*. Rood afgeslepen steenformaties wijzen op de vroegere open ertswinning. Vertrek bedevaartsplaats "Léiffrächen".

• *Wandeling "Kälbaach"* tussen Kayl en Tétange.

[L-3601 Kayl, Postbus 31, oude station in Kayl, rue Jos Müller. Tel. 56 21 29, Fax 56 01 65. Op dinsdag en vrijdag van 18.15 tot 20.15 uur. <http://tourisme-kayl.lu> • \[www.kayl.lu\]\(http://www.kayl.lu\)](http://tourisme-kayl.lu)

LASAUVAGE



Musea en cultuur

• Lasauvage is een oud arbeidersdorp.

Eugène Pesch museum: een mooie collectie aan fossielen, mineralen en gereedschappen voor mijnwerkers.

Museologische ruimte met documentatiecentrum "Galerie Hondsbësch": geschiedenis van het dorp en van de Luxemburgse verzetsstrijders die, om te kunnen ontsnappen aan de verplichting om in de Tweede Wereldoorlog het uniform van de Wehrmacht te dragen, zich verscholen in een mijn.

De 2 musea zijn open op zon- en feestdagen van 1.5 tot laatste zondag in september (behalve op 23.06). Geleide bezoeken voor groepen het hele jaar op aanvraag.

Tel. 26 50 41-24 • www.fond-de-gras.lu • info@fond-de-gras.lu

MONDERCANGE

www.mondercange.lu



Sport en recreatie

• Kart-baan (867 m). Geopend van maart tot november.

Rue de Limpach, L-3932 Mondercange.

Tel. 37 90 01, Fax 37 93 69 • karting@pt.lu • www.kart.lu

• Manege. Rijcentrum Lameschmillen in Bergem. Tel. 51 56 64.





"Giele Botter", Pétange

PETANGE

www.petange.lu

40km

Musea en cultuur

- Vertrek "Train 1900" naar Fond-de-Gras. Quai du Train 1900, rue de Nieder Korn.
- Archeologische vindplaats op Titelberg/Fond-de-Gras. Groot oppidum van de Trevieren (1ste eeuw voor Chr.) met 3 km lange ommuurde wallen. Gallo-Romeinse vicus van de 1ste tot begin 5de eeuw na Chr.
- Begleide bezichtiging op aanvraag (geologisch pad "Giele Botter" met ijzerertslagen, Titelberg en Industrie- en Spoorwegpark van Fond-de-Gras). Tel. 26 50 41 24 • info@fond-de-gras.lu

L-4700 Pétange, Gemeente. Tel. 50 12 51-1. Maandag tot vrijdag van 8.30 tot 11.30 en van 13.30 tot 16.30 uur, op woensdag tot 18.30 uur. www.petange.lu • www.sipetange.lu • www.sirodange.lu

RODANGE



www.sirodange.lu

Sport en recreatie

- Zwembad "PIKO". Volledig afdekbaar in minder dan 7 minuten met glijbaan, sauna en whirlpool. 1 rue de la Piscine, L-4846 Rodange. Tel. 26 50 87-1 • www.petange.lu



Kart-baan, Mondercange

PEPPANGE



www.roeser.lu

Musea en cultuur

- Koetsenmuseum. Geopend van 1.7 tot 1.9 op zondag van 14 tot 17 uur. De andere maanden op afspraak voor groepen. 49A rue de Crauthem, L-3390 Peppange. Tel. / Fax 51 09 06.
- Landelijk museum. Van 1.5 tot 30.9 dagelijks van 14 tot 18 uur. Op maandag gesloten. Van 1.10 tot 30.4 op zondag van 14 tot 18 uur. De andere maanden op afspraak voor groepen. Geleide bezichtiging van 1,5 uur. 38 rue de Crauthem, L-3390 Peppange. Tel. 51 69 99 • contact@musee-rural.lu • www.musee-rural.lu

RUMELANGE



www.rumelange.lu

Musea en cultuur

- Nationaal Museum voor IJzerertsmijnen. Exploitatie van het ijzererts in Luxemburg vanaf het midden van de 19de eeuw tot de jaren 80 van vorige eeuw. Het grootste gedeelte van de collectie is in de ondergrondse mijngangen tentoongesteld. Voor groepen vanaf 15 personen het hele jaar geopend, op afspraak, van 8.30 tot 12 en van 14 tot 18 uur (laatste vertrek om 10 en om 16.30 uur). Gesloten op 1.11, 4.12 en van 24.12 tot 1.1.



"Minieresbunn", Differdange



Voor individuele bezoekers geopend in april, mei, juni en september van donderdag tot zondag van 14 tot 18 uur (laatste vertrek om 16.30 uur). In juli en augustus van dinsdag tot zondag van 14 tot 18 uur (laatste vertrek om 16.30 uur). Gesloten in januari, februari, maart, oktober, november en december.

Warme kleding en stevige schoenen worden aanbevolen.

Toegang met begeleide bezichtiging (2,50-8,50 €).

Interactieve bezichtiging voor kinderen.

Carreau de la Mine Walert. Tel. 56 56 88 • www.mnm.lu

Sport en recreatie

- **Cultureel wandeling** (9,5 km, geologie en mijnbouw).
- **Bioscoop.** Cinema Kursaal. 8 rue des Martyrs. Tel. 57 57 58.

SANEM



www.sanem.lu

Musea en cultuur

- **"Centre Virtuel de la Connaissance sur l'Europe (CVCE)".** Kasteel Sanem, L-4992 Sanem. Tel. 59 59 20-1 • www.cvce.lu
- **Huis "A Gadder"** met regional geschiedenis museum. Donderdag van 14 tot 17 uur en op afspraak. 10 rue de France, L-4446 Belvaux. Tel. 59 09 93 • www.agadder.lu

Sport en recreatie

- **Recreatiecentrum** en historisch pad op de "Galgenberg".

SCHIFFLANGE

www.schifflange.lu



Sport en recreatie

- **Wandeling "Schëfflénger Bierg"** (8 km, industrie geschiedenis). Vertrek en aankomst naast het sportcentrum.
- **Eekhoornpad "De Kaweechelcherspad"** van 1,4 km op de "Brucherbiert" tussen "Schmëtboesch" en "Gréng Wee".
- **Leerpad "Den Apel"** (boomgaard). Vertrek en aankomst in de buurt van de gemeentelijke werkplaats, rue Hédange.
- **Leerpad "Am Brill"** (natuurgebied, renaturatie van de Alzette). Vertrek en aankomst aan de Molen van Bestgen.
- **Astronomisch pad "De Saturn"** (3,5 km, borden met uitleg in braille). Vertrek en aankomst aan het Jacoby stadion.
- **Kunstp pad door het bos "Konscht am Bësch"** (13 km). Wandelpad voor lange afstanden CFL nr. 8. Vertrek: rue du Parc, aankomst: station Esch-sur-Alzette • www.konschtambësch.lu
- **Overdekt zwembad.** 12 rue du Parc, L-3872 Schifflange. Tel. 54 72 42 • piscine@schifflange.lu

Tel. 54 50 61-304.

www.schifflange.lu • www.sit-schifflange.lu



Nuttige ...gegevens

Op een blik

Staatsform:
Grondwettelijke monarchie

Overheid:
S.A.R. Groothertog Henri

Bevolking:
502.000 (2010)

Oppervlakte:
2.587 km²

Hoogte:
132 m (Wasserbillig) - 559 m (Huldange)

Officiële talen:
Luxemburgs, Frans, Duits

Hoofdstad:
Luxemburg

Klimaat

Het Groothertogdom heeft een gematigd klimaat.

www.accuweather.com

Vreemde valuta

De officiële munt van Luxemburg is de euro. Buitenlandse reizigers mogen bankbiljetten en andere betaalmiddelen in euro en buitenlandse munten vrij invoeren en uitvoeren, zonder beperking. Momenteel staan zo'n 150 banken ten dienste van internationale beleggers, vooral op het vlak van vermogensbeheer. De meeste banken zijn open van maandag t/m vrijdag tussen 09.00 en 16.30 uur.

www.lff.lu

VISAS & Passpoorten

Alle buitenlandse onderhorigen die wensen naar Luxemburg te komen moeten aan de grens alle wettelijke bewijsstukken kunnen voorleggen die in verband staan met de voorwaarden van het voorwerp van hun verblijf, met hun bestaansmiddelen en met hun huisvesting. In bepaalde gevallen is een visum vereist. Het moet voor het vertrek aangevraagd worden bij de Luxemburgse Consulaire diensten.

De visum-verplichting is afhankelijk van de nationaliteit van de reiziger, van de duur van zijn verblijf en eventueel van het motief van zijn bezoek aan Luxemburg.

Ministère des Affaires Étrangères Bureau des Passeports

Maandag tot vrijdag van 9 tot 16.30 uur.
43 bvd Roosevelt, L-2450 Luxembourg
Tel. 247-88300, Fax 22 29 07 of 46 49 80 (visas), 22 02 91 (passeports)
service.visas@mae.etat.lu
service.passeports@mae.etat.lu
www.mae.lu

www.luxair.lu

De nationale luchtvaartmaatschappij Luxair verbindt Luxemburg met de grootste Europese luchthavens. Luxair legt zich vooral toe op zakenvluchten en toeristische vluchten en biedt haar trouwe klanten de voordelen van haar "Courtsey Card" aan. Profiteer van het arrangement "Visitluxembourg" (3-5 nachten) VLUCHT+VERBLIJF+BEZOEKEN+AUTO op www.luxair.lu (e-ticketing).

Verschillende vluchten per dag naar: Parijs, Nice, Genève, Hamburg, Berlin-Tegel, München, Saarbrücken, Wien, Warschau, Krakau, London-City, Dublin, Firenze, Roma-Fiumicino, Bari, Porto, Barcelona, Madrid, ...

www.lux-airport.lu

Het luchthavengebouw van Luxemburg (2008) verwelkomt 13 luchtvaartmaatschappijen die samen 24 landen en 70 luchthavens bedienen met gemiddeld meer dan 800 vluchten per week.

Openbaar vervoer

Praktisch alle gemeenten en dorpjes en gehuchten zijn per trein of bus bereikbaar. Biljetten op het hele openbare vervoersnet:

- Netkaart voor 4 €, voor onbeperkt gebruik van alle trajecten, één dag geldig vanaf de afstempeling tot de volgende ochtend om 8 uur. Een boekje met 5 zulke netkaarten kost 16 €.
 - Voor korte afstanden kunt u voor 1,50 € een "courte distance"-kaartje kopen, dat twee uren geldig is. Een 10-kaartenboekje kost 12 €.
- Fietsenvervoer gratis naar beschick. Het informatiebureau in het station van Luxemburg is dagelijks geopend van 6 tot 22 uur. Gratis openbaar vervoer met de LuxembourgCard.

Tel. 2465-2465 • www.cfl.lu
www.mobiliteit.lu
www.transports.lu
TGV station in Luxembourg • www.tgv.lu

VERKEERSREGELS

www.mt.public.lu/transports/circulation/code

Automobilisten die lid zijn van een AIT- of FIA-Club zijn, vinden raad en hulp bij de Automobiël Club van Luxemburg die AIT- en FIA-kredietbrieven uitbetaalt en een permanente wegwacht onderhoudt.

Automobile Club du Grand-Duché de Luxembourg (ACL)

54 route de Longwy, L-8080 Bertrange
Het kantoor is geopend van maandag tot vrijdag van 8.30 tot 18 uur
Wegsleepdienst 24/24 uur
Tel. 26000 • www.acl.lu

Autoverhuur

www.salesguide.lu

Taxis

Tarief: 2,47 € (+ 1,02 € per km of 2,03 € per km terugrit inbegrepen), wachttijden 0,33 € per minuut. Nachttarief + 10-35%.

www.hotels.lu

Welkom in 64 familie- en landhotels in alle uithoeken van het Groothertogdom Luxemburg.

www.camping.lu

80 privé-uitbaters heten gezinnen, sportievelingen, jongeren en vrienden van de natuur of van het naturalisme van harte welkom op hun campings.

www.gites.lu

46 vakantie-logies (logeren op de hoeve, logeren op de buiten, chalets en appartementen).

Vereniging voor de promotie van het landelijke toerisme in het Groothertogdom Luxemburg APTR.

Jeugdherbergen

Luxemburg beschickt over 10 jeugdherbergen.

Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises

2 rue du Fort Olisy
L-2261 Luxembourg
Tel. 26 27 66 40, Fax 26 27 66 42
info@youthhostels.lu
www.youthhostels.lu



Trekkershutten

6 campings in de regio's Ardennen en Mullerthal-Klein Luxemburgs Zwitserland bieden trekkershutten evenals de mogelijkheid van hut tot hut te trekken.

Camping Val d'Or
2 um Gaertchen, L-9747 Enscherange
Tel. 92 06 91, Fax 92 97 25
valdor@pt.lu • www.trekkershutten.lu

Paardensporten

De Fédération Luxembourgeoise des Sports Equestres (Luxemburgse Federatie voor Paardensporten) staat graag tot uw dienst voor de organisatie van uw paardenvakanties. Zij overkoepelt de verenigingen die de paardensport in al haar nationale en internationale toepassingen behartigen: paardenconcours, jumping, dressuur, all-roundconcours, koetstochten, voltige, uithouding, Western Riding, ponyconcours, wandelingen te paard, polo, amateurswedrennen, paardentoeerisme, kweken van rijpaarden, enz. Kalender van de toernooien en van het aanbod "Bezoek Luxemburg te paard" op www.flse.lu

Info-Handicap

65 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg
Tel. 36 64 66, Fax 36 08 85
info@iha.lu • www.welcome.lu



Kaarten en Reisgidsen

Online shop: www.visitluxembourg.lu





Congressen

Het Groothertogdom biedt vele mogelijkheden voor het organiseren van congressen en incentive reizen.

Luxembourg Congrès, Hémicycle

1 rue du Fort Thüngen, L-1499 Luxembourg
Tel. 43 02 57 751, Fax 43 02 57 575
info@luxcongress.lu
www.luxcongress.lu

Luxembourg Convention Bureau

Place d'Armes, Postbus 181, L-2011 Luxembourg. Tel. 22 75 65, Fax 46 70 73

www.salesguide.lu

Post en telefoon

Uitsluitend Luxemburgse postzegels kunnen gebruikt worden (de actuele tarieven staan in het telefoonboek vermeld) • www.ept.lu

De Stad Luxemburg biedt u, overal in de stad, een mobiele Internetverbinding aan voor uw draagbare computer of mobiele telefoon.

www.hotcity.lu

Houtroute

Op de website www.lesroutesdubois.lu rubriek "Stippel uw houtroute uit" vindt u talrijke toeristische activiteiten (natuursites, musea, erfgoed, een reeks van bedrijven uit de houtkolom en tientallen realisaties uit hout).

Voor eendaagse programma's raadpleeg de rubriek "Onze routesuggesties" zoals de rubriek "Activiteiten per gemeente". Tel. 40 22 01 216.

Stichting "Hëllef fir d'Natur"



De pedagogische paden die zij uitwerkt en onderhoudt, brengen de bezoekers in contact met de pracht van de natuurgebieden. Tegelijkertijd wordt er interessante informatie doorgegeven waardoor de bezoekers het specifieke karakter van de respectieve biotopen beter begrijpen. Op verzoek is er uitvoerigere informatie verkrijgbaar in de vorm van brochures.

Fondation Hëllef fir d'Natur

Maison de la Nature
route de Luxembourg, L-1899 Kockelscheuer
Tel. 29 04 04-1, Fax 29 05 04
secretariat.commun@luxnatur.lu
www.hfn.lu

Pastorale van het toerisme

Ondersteuning bij de planning voor religieuze bezoeken. Inlichtingen in verband met bedevaartsoorden- en wegen, spirituele retraites en religieus patrimonium.

www.cathol.lu • www.eglises.lu
www.agenda.eglises.lu

Brochure over de Sint-Jacobuspegrinroute die Ouren met Schengen verbindt (160 km) • www.caminosantiago.lu

Centre National de Pastorale Touristique

B.P. 17, L-5801 Hesperange
Tel. / Fax 26 36 12 70
tourismus@cathol.lu
www.tourismus.cathol.lu

Reizen met een oude trein

Welkom met het hele gezin of met uw vrienden aan boord van een historische trein die wordt getrokken voor een 1604 elektrische diesellocomotief, of de autorail De Dietrich Z 105. Organiseer uw feestjes aan boord van een Décauville RZ 1011 wagon of de autorail Westwaggon 208/218. [1604 Classics a.s.b.l. c/o Christian Schmitz](http://1604classics.a.s.b.l.c/o/ChristianSchmitz)
[36 Cité Beaulieu](http://36CitBeaulieu), L-3383 Noertzange
www.1604classics.net.ms

Prijs voor de beste bouwheer "Bauhärepräis OAI"

Om de vier jaar worden de beste hedendaagse architectuurcreaties gelauwerd met de "Prix Maîtres d'ouvrage - Bauhärepräis OAI". De prijs wordt toegekend aan bouwheren die de architecturale kwaliteit ondersteunen en via opmerkelijke en duurzame realisaties bijdragen aan een Luxemburgse cultuur op het gebied van bouw, ruimtelijke ordening en stedenbouwkunde.

De website van de Luxemburgse Orde van Architecten en Raadgevende Ingenieurs www.oai.lu stelt de beste architecturale realisaties voor en nodigt de surfer uit om kennis te maken met de rijke hedendaagse architectuurproductie.



innovation

PRIJS VAN DEXIA BIL / ONT VOOR INNOVATIE IN HET TOERISME

Een rijk ideeëngoed en innovatie zijn de pijlers voor de positieve ontwikkeling van het toeristisch-culturele aanbod van Luxemburg. De dynamiek die op de Luxemburgse toeristische markt ontstond tegen de achtergrond van het cultuurjaar 2007 geldt als uitgangspunt voor de Innovatieprijs van DEXIA-ONT om de positie van Luxemburg als aantrekkelijke en toekomstgerichte bestemming te ondersteunen. Innovatie wordt hierbij opgevat als een middel voor differentiëring, voor verandering, voor uniciteit en voor het lef dat nodig is om bijzondere aanbiedingen te creëren.

www.tourismeinnovation.lu

2012

Uitgave van het

NATIONAAL LUXEMBURGS VERKEERSBUREAU

Postbus 1001, L-1010 Luxembourg
Tel. (00352) 42 82 82-10

Fax (00352) 42 82 82-38

info@visitluxembourg.lu

www.visitluxembourg.lu

Layout ONT: Ciotti Walter, Lorang Lis

Druk: Imprimerie Techprint, Luxembourg

© ONT 12/2011 - 60.000



Buitenlandse bureaus

• België

75, Kortenberglaan
B-1000 Brussel
Tel. (0032) 2 646 03 70
Fax (0032) 2 648 61 00
info@visitluxembourg.be
www.visitluxembourg.be

• Nederland

8, Nassaulaan
NL-2514 JS Den Haag
Tel. (0031) 70 364 90 41
Fax (0031) 70 356 33 03
info@visitluxembourg.nl

De inlichtingen voorkomend in deze brochure worden zonder aansprakelijkheid verstrekt.



Het luxemburgs Nationaal Verkeersbureau, zoals een 40 toeristisch bedrijven was officieel herkennt door het Europees Toeristisch Instituut met het qualiteitslabel "ServiceQualitéit Lëtzebuerg".

www.servicequaliteit.lu

Fotos:

Blitz, C. Bosselot, Casino 2000, R. Clement, CNA, S.I. Diekirch, Domaine Thermal de Mondorf-les-Bains, H. Ewert, W. Feider, R. Feis, B. Fisch, M. Fournel, N. Girrens, R. Girtgen, H. Goebel, S. Grebille, G. Greich, P. de Gruiter / Magazine WUNNEN, Y. Hakimi, J. Herling, J. Heijkal, F. Hoffmann, Imedia/Ardennes Luxembourgaises, P. Lobo / Magazine WUNNEN, J. Mathias, Parc Naturel de la Haute-Sûre, E. Philippart, M. Phillips, F. Ribeiro, C. Rinnen, B. Roland, J. Rosseljong, K. Scheel, J. Scheer, M. Schmitz, Shutterstock, A. Soldeville, R. Somers, D. Schröder, M. Theis, R. Theisen, M. Vatrej, S.I. Vianden, F. Wagner, C. Weber, F. Weber, W. Zimmerman



EVENEMENTEN KALENDER

@agendalux.lu

www.agendalux.lu

FESTIVALS

| | | | |
|---|----------------|---------------------------|--|
| "Winter Lights" | Luxemburg | end nov. - begin jan. | Tel. 22 28 09 • www.winterlights.lu |
| "Printemps Musical" | Luxemburg | 6 maart - 25 mei | Tel. 22 28 09 • www.printempsmusical.lu |
| "Festival International Echternach" | Echternach | mei - juli / sept. - oct. | Tel. 72 83 47 • www.echternachfestival.lu |
| "Danz Festival Lëtzebuerg" | Luxemburg | eind mei | Tel. 40 45 69 • www.danzfestival.lu |
| "All American Music Festival" | Luxemburg | 26 - 27 mei | Tel. 22 28 09 • www.lcto.lu |
| "Fête de la Musique" | Groothertogdom | 21 juni | www.fetedelamusique.lu |
| "Summer in the City" Opening Act - Knuedler goes Classic (21/06), Meyouzik (07/07), Rock um Knuedler (08/07), City Labo Tour (June-Sept.), Summer Follies (mid July-mid Aug.), Blues'n Jazzrallye (14/07), Kanner in the City (end July), Streeta(rt)nimation (11-12/08), Closing Act (08/09) | Luxemburg | 21 juni - 8 september | Tel. 22 28 09 • www.summerinthecity.lu |
| Wiltz Festival | Wiltz | juni - juli | Tel. 95 74 41 • www.festivalwiltz.lu |
| "Rock-A-Field" | Roeser | 23 - 24 juni | www.atelier.lu/raf |
| "Festival OMNI" | Luxemburg | mid juli | Tel. 26 20 52-1 • www.ccrn.lu |
| "Live at Vauban" | Luxemburg | oktober - november | Tel. 22 28 09 • www.liveatvauban.lu |
| "Luxembourg Festival" | Luxemburg | oktober - november | www.luxembourgfestival.lu |

FOLKLORISTISCHE MANIFESTATIES

| | | | |
|---|-------------------|-----------------|---|
| "Emaischen" Volksfest | Luxemburg&Nospelt | 9 April | Tel. 46 61 88 / 32 82 57 |
| "Gënzefest" Ginsterfest | Wiltz | 25 - 27 May | Tel. 26 95 00 32 • www.geenzefest.lu |
| Internationaal ambachtelijke dagen | Bourglinster | mid juni | Tel. 78 70 71 / 78 03 15 |
| Avondmarkt | Esch-sur-Sûre | augustus | www.esch-sur-sure.lu |
| "Léiffrawëschdag" | Greiveldange | 15 augustus | Tel. 23 66 91 94 |
| "Fête du Raisin et du Vin" wijnfeest | Grevenmacher | 7 - 9 september | Tel. 621 372 628 • www.grevenmacher.org |



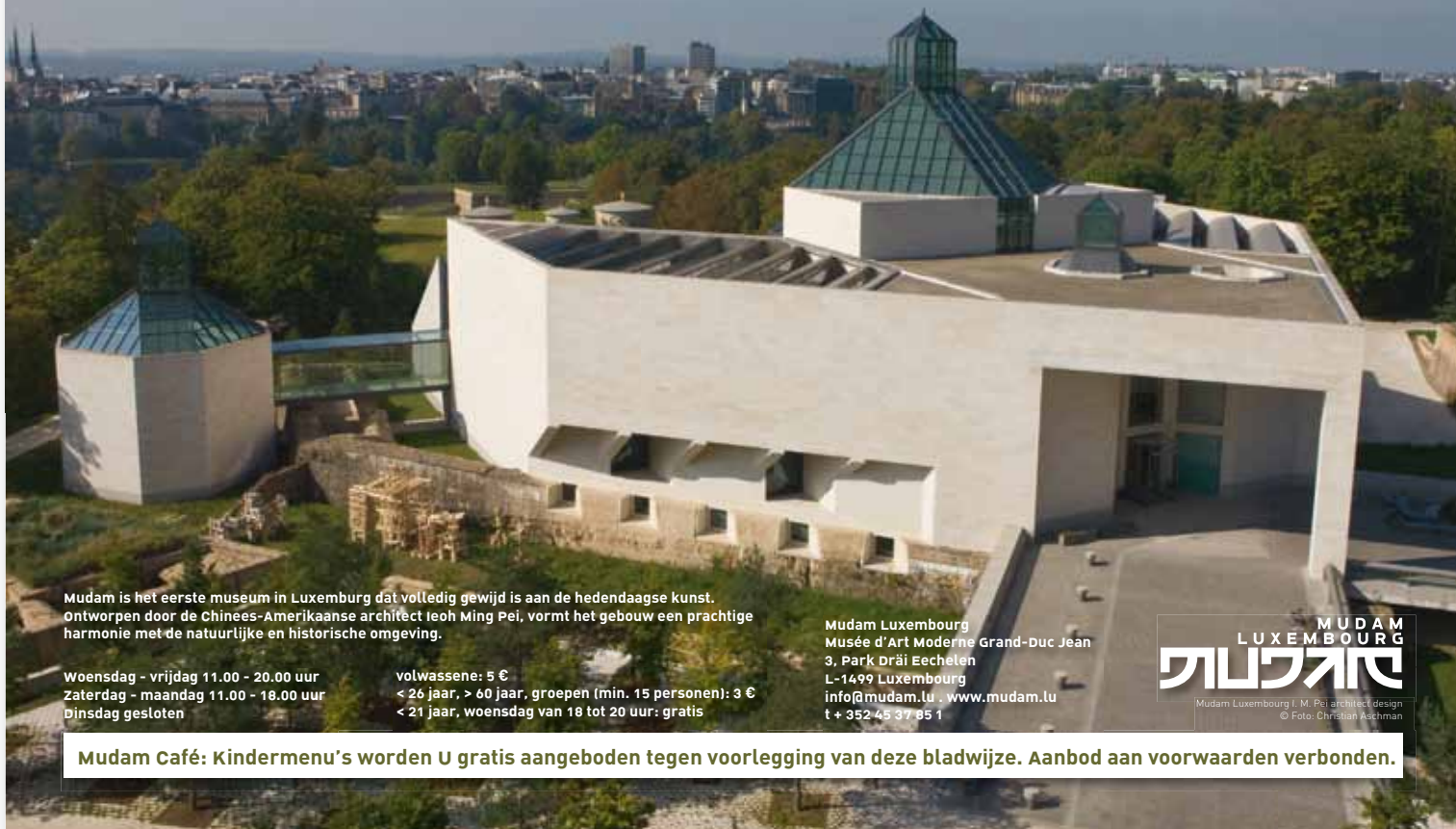
FEESTEN, BEURSEN EN MARKTEN

| | | | |
|---|---------------------------------|------------------------------------|--|
| "Octave" | Luxemburg | 28 april - 13 mei | Tel. 46 20 23, 22 29 70-1 • www.cathol.lu |
| Springprocessie | Echternach | Pinksteren dinsdag | Tel. 72 02 30 • www.echternach-online.lu |
| Nationale Feestdag | Luxemburg | 22 & 23 juni | Tel. 4796-2670 • www.vdl.lu |
| Middeleeuwse Festival | Bourscheid | juli | Tél. 99 05 70 • www.bourscheid.lu |
| Internationaal Stripverhaal Festival | Contern | 21 - 22 juli | Tel. 35 95 76 • www.bdcontern.lu |
| Middeleeuwse Markt | Vianden | 28 juli - 5 augustus | Tel. 83 41 08-1 • www.castle-vianden.lu |
| "Schueberfouer" kermis | Luxemburg | 23 aug. - 11 sept. | Tel. 4796-2452 • www.fouer.lu |
| Bookenbeurs | Vianden | september | Tel. 90 81 88-631 • www.cite-litteraire.lu |
| "Riesling Open" wijnfeest | Ahn, Ehn, Machtum | 14 - 16 september & Wormeldange | Tel. 76 00 31-1 • www.rieslingopen.lu |
| Europese Open Monumentendag | Groothertogdom | september | Tel. 478-6650 |
| Werelddag van het toerisme | Groothertogdom | september | Tel. 42 82 82-1 • www.visitluxembourg.lu |
| "Veiner Nëssmoort" Notemarkt | Vianden | 7 oktober | Tel. 83 42 57-1 • www.vianden-info.lu |
| Kerstmismarkt | Luxemburg & Esch-sur-Alzette | eind nov. - eind dez. | Tel. 22 28 09 • www.winterlights.lu Tel. 54 16 37 • www.esch-city.lu |
| "Instants de Noël - Magie de Noël" | Vianden | 8 - 9 december | Tel. 83 41 08-1 • www.castle-vianden.lu |

SPORTMANIFESTATIES

| | | | |
|---|---------------|------------------------|--|
| "ING Europe-Marathon Luxembourg" | Luxembourg | 19 mei | Tel. 26 68 77 03 • www.ing-europe-marathon.lu |
| World Ballon Trophy | Echternach | 11 - 15 juli | www.wbt.lu |
| "Dexia Route du Vin" semi-marathon | Remich | september | Tel. 48 06 70 • www.fla.lu |
| "BGL BNP Paribas Luxembourg Open" tennis | Kockelscheuer | oktober | Tel. 55 79 02 • www.bglbnpparibas-open.lu |
| "International Motor Show" | Luxembourg | eind nov. - begin dez. | Tel. 23 62 31 95 www.international-motorshow.lu |

“Een van de mooiste musea in Europa” - Géo tijdschrift



Mudam is het eerste museum in Luxemburg dat volledig gewijd is aan de hedendaagse kunst. Ontworpen door de Chinees-Amerikaanse architect teoh Ming Pei, vormt het gebouw een prachtige harmonie met de natuurlijke en historische omgeving.

Woensdag - vrijdag 11.00 - 20.00 uur
Zaterdag - maandag 11.00 - 18.00 uur
Dinsdag gesloten

volwassene: 5 €
< 26 jaar, > 60 jaar, groepen (min. 15 personen): 3 €
< 21 jaar, woensdag van 18 tot 20 uur: gratis

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg
info@mudam.lu · www.mudam.lu
t + 352 45 37 85 1

MUDAM
LUXEMBOURG
1921
Mudam Luxembourg J. M. Pei architect design
© Foto: Christian Aschman

Mudam Café: Kindermenu's worden U gratis aangeboden tegen voorlegging van deze bladwijze. Aanbod aan voorwaarden verbonden.

In het hart van het Moezeldal,
zijn de wijnkelders van Bernard-Massard voor u geopend.
Wij nodigen u uit onze wijnkelders te bezoeken
en u ervaart hoe wij onze grote wijnen maken.



Openingstijden van de wijnkelders: vanaf 1 april tot en met 31 oktober van 9:30 tot 18:00 uur, gesloten op maandag.

De vinotheek "Cash & Carry systeem" is geopend: vanaf 1 april tot en met 31 oktober, iedere dag van 10:00 tot 18:00 uur, vanaf 1 november tot en met 31 maart, van maandag tot en met vrijdag van 10:00 tot 12:00 uur en van 13:30 tot 18:00 uur, zaterdag van 9:00 tot 13:00 uur.



Grevenmacher
22, Route du vin
Luxembourg
(Grote parkeerplaats)
Tel. +352 75 05 45-228/229
info@bernard-massard.lu
www.bernard-massard.lu





Hôtels Réunis



Petite Suisse Luxembourgeoise



Gratis animaties:

Bustocht op woensdag
Wijnproeverij aan de Moezel op
dinsdag en op zaterdag
Begeleide wandeling op donderdag
Cultureel wandeling met gids in
Echternach op zaterdag

De beste vakantiehotels in & om Echternach



Ideaal gelegen
voor het
Mullerthal Trail

| | | |
|--|-----------------------|----------------------|
| Hotel Eden au Lac ***** www.edenaulac.lu | Echternach | Tel. +352 72 82 83 |
| Hotel Bel Air **** www.belair-hotel.lu | Echternach | Tel. +352 72 93 83 |
| Grand Hotel **** www.grandhotel.lu | Echternach | Tel. +352 72 96 72 |
| Hôtel Au Vieux Moulin ***** www.hotel-au-vieux-moulin.lu | Echternach/Lauterborn | Tel. +352 72 00 68-1 |
| Hôtel Meyer **** www.hotelmeyer.lu | Beaufort | Tel. +352 83 62 62 |
| Hôtel Bisdorff *** www.hotel-bisdorff.lu | Berdorf | Tel. +352 79 02 08 |
| Hôtel Brimer **** www.hotel-brimer.lu | Grundhof | Tel. +352 26 87 87-1 |
| Hôtel de la Station ***** www.hoteldelastation.lu | Scheidgen-Consdorf | Tel. +352 79 08 91 |
| Hôtel Gruber *** www.hotelgruber.com | Steinheim/Echternach | Tel. +352 72 04 33 |
| Hôtel Schumacher ***** www.hotel-schumacher.lu | Weilerbach | Tel. +352 72 01 33-1 |

Het hotel van uw keuze kunt u rechtstreeks via e-mail boeken.

MULLERTHAL - *we are part of it!*

www.hotelsreunis.lu





TOPAZE. E Bijou am Zentrum!

Une visite s'impose!

Centre commercial sur 3 niveaux, supermarché Match avec 45 boutiques et restaurants, parking couvert et souterrain.



Accès facile par la N7/E421 et par l'autoroute A7 sortie N°5.



TOPAZE SHOPPING CENTER
 Route de Colmar-Berg, L-7525 Mersch. **Lundi - samedi: 09h00 - 20h00**
Le supermarché Match est ouvert tous les jours à partir de 08h00
et tous les dimanches de 09h00 à 13h00. www.topaze.lu

Supermarché Match ouvert tous les dimanches de 09h00 à 13h00